大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千九百九十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七七五一八一一至七
今日出紙四張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

中國運獲奧運兩面金牌
詳情刊《奧運特刊》

香港問題會談處關鍵時刻
趙紫陽昨天會見賀維
讚中英互諒互讓精神
順利解決香港問題中英關係將進新高潮

【本報特派記者張克超北京三十日專電】中國國務院總理趙紫陽今天上午時在中南海紫光閣會見了英國外相一行，雙方討論了香港問題的主要方面。趙紫陽總理對賀維說，「我毫不懷疑，在順利地解決了香港這一歷史遺留下來的問題以後，中英關係必將進一步的全面發展，進入一個新的高潮。」

中英重視兩國關係
外長會談大局為重
賀維說兩天會談增進相互了解

趙紫陽還指出，兩國外長的會談，體現了雙方都是大局為重，以長遠利益為重，以友誼為重，互諒互讓的合作精神。他希望雙方都能繼續發揚這種精神，使它成為中英關係中經常起作用的因素。

趙紫陽表示，中英之間業已存在着良好的雙邊關係，中國政府非常重視與英國的關係，英國政府也非常重視與中國的關係。中英友好合作是有光明的前景的。

會見進行了一個半小時，中英雙方發言人均認為這次會見是「友好和富有成效的」。

中英會談部分成員
昨就實質問題磋商

【本報北京三十日專電】接近英國外相訪華團的消息人士說，賀維明日能夠與總理會面，是過去幾經過雙方認真艱巨的談判的象徵。消息人士希望，這次會見能夠對剩餘的中英會談提供動力。

消息人士透露，在賀維今日遊覽頤和園時，中英代表團及工作小組部分成員再次碰頭，這次雖非正式會議，但雙方就實質問題進行磋商。

該人士形容賀維此行是非常艱巨的談判訪問，但有實質進展，會談將會繼續，以解決餘下來的問題。

關於九月賀維會否再次訪華的問題，該人士稱，九月對於外相來說，不是一個好日子。工作日程表已經排滿，例如參加聯合國會議等等，但英國是將香港問題擺在優先位置，故此如有需要賀維會再度來訪華。

（下轉第二版）

趙紫陽昨在中南海紫光閣會見英外相賀維（新華社傳真）

賀維昨在京表示
會談獲重要進展

【本報北京三十日專電】英國外相賀維今日下午遊覽頤和園時，對記者表示，他與中國領導人的會談已經取得重要進展，但有些問題仍待解決。他說，與趙紫陽總理的會見是重要進展的其中一個重要部分。

問及他提到的「重要進展」，與「有待解決的問題」這兩句話如何比較，賀維表示，拿兩句話來對比，他不知道應該怎樣說。

賀維表示，每次周遊列國，都是留在工作地方內，沒有機會遊覽，來北京三次，這次才有機會遊覽，他覺得很愉快。

當記者追問，中英是否可以在九月草簽協議的問題，賀維沒有回答。

【本報北京三十日專電】接近英方消息人士表示，賀維與趙紫陽總理的會面有實質的進展，但尚有很多工作要做。

英方今日的說法與昨日稍有不同，有關人士昨日形容，部長級會議是有實質進展的，但尚有「問題」需要「解決」。

鄧小平今天在北京
將會見英外相賀維

【本報北京三十日專電】中央顧問委員會主任鄧小平將於明天上午十時，在人民大會堂接待廳會見英國外相賀維一行。

賀維將於明日中午結束在北京為期四天的工作訪問，乘專機前往香港。

大公報新晚報致電
祝賀許海峯獲金牌

【本報訊】中國射擊手許海峯在奧運會首天比賽中贏得奧運會第一面金牌，捷報傳來，炎黃子孫高興莫名。香港大公報、新晚報全體同人今特致電祝賀。

中華人民共和國奧運代表團團長李夢華暨全體成員：

許海峯贏取今屆奧運會第一面金牌及中國奧運隊第一面金牌，開創中國體育運動史先河，為中華民族揚眉吐氣，衷心感謝你們為廣大同胞帶來無限的激動和喜悅，謹此熱烈祝賀，並佇待更多捷報。

香港大公報、新晚報全體同人
七月三十日

遷廠啟事

本公司謹定於一九八四年八月一日起遷入自置廠房，敬祈垂注。

新廠地址：上葵涌梨木道打磚坪街
49-53號 華基工業大厦
十一樓E、F、G座
工廠電話：0-269933　0-269940

達運膠袋有限公司
寫字樓電話：5-412033（3線）
電傳：70610 DPG HX

熊貓牌
高級洗粉
總經銷：香港米聯企業有限公司
電話：3-400241

熱烈祝賀中國榮獲奧運會首面金牌

香港足球總會會長　霍英東
主席　何世柱
香港業餘籃球聯會會長　湛兆霖
主席　程萬琦
香港乒乓球總會會長　鍾榮光
主席　余潤興
香港中華業餘游泳聯會會長　蘇善祥
主席　羅瑞蓮
香港單車聯會會長　胡法光
主席　梁適華
港九排球聯會會長　石振達
香港羽毛球總會會長　湯恩佳
香港射藝會副會長　勞允純
香港業餘田徑總會主席　高威林
香港柔道協會會長　徐展堂
香港獨木舟總會會長　王華生
主席　陳偉能
香港手球總會會長　蔡炳榮
主席　盧德溪
香港武術健身協會會長　鄭榮
主席　姚光
第一副主席　杜深
香港小型球總會會長　霍震霆
主席　郭明義

同致意

（排名不分先後）

第十八版　一立秋

今日明日出…
今日入口…
船名　來往港口
來比錫　LEIPZIG(上午二時)　歐洲
長衛　EVER GUARD(下午)　美國
安寧勇士　EARNEST VENTURE(下午五…
台春　TAI CHUN(中午)　基隆
海順　KAI SHUN(下午九時)　基隆
快榮星　HAPPY STAR(下午五時)　釜山
東南　HP DONG MAM(下午二時)　釜山
泰來　TAI LAI(晨早)　高雄
東平二號　TUNG PING 2(下午)　高雄
溫寶臨總統　PRES. VANBUREN(下午九時…
喜爾加　NORASIA HELGA(中午)　歐洲
海峽貨櫃　STRAIT CONTAINER(上午…
勿地打馬士基　MATHILDE MAERSK(下午…
北山　BEI SHAN(下午十時)　天津
東運　EASTERN LUCKY(上午五時…
渣華安曼尼福　NL. AMERSFOORT(下午二…
協和　HSIEH HO(上午一時)　印尼
海富　MARINE CONTAINER(上午…
海春　HAI CHUN(下午十時)　基隆
海民　HAI MING(下午十時)　台中
今日出口
海神一號　OCEAN VENUS 1(下午)　汶萊
寶島貨櫃　FORMOSA CONTAINER(下午…
海興　SEA PRELUDE(晨早)　新加…
海峽貨櫃　STRAIT CONTAINER(下午)…
陶南一號　DONAM NO.1(下午)　釜山
大同二號　TA TUNG 2(下午)　高雄
中華瑞祥　R.R. RATNA(上午)　雅加…

SUN STAR LINE
新星航運有限公司
香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨)
華意輪
M.V.'WAH YEE'
載貨

航次	散貨	全箱	到/離港…
13S	6／8	6／8	7/8-8…
14S	21／8	21／8	22/23-8…
15S	6／9	6／9	7/8-9…
16S	21／9	21／9	22/23-9…

收貨站 全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：九龍倉海運樓2號閘
總代理：珠江船務有限公司
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5-286111(十線)

"K"…
川崎汽…

船期	船名
到港：16／8 啓航：16／8	"SEA ENCOURAGEMENT"
到港：16／8 啓航：17／8	"A VESSEL"
到港：20／8 啓航：21／8	"COLORADO GLORY"
到港：11／8 啓航：12／8	"AFRICAN STARS"

總代理：川崎(香…
香港康樂大厦十五樓
接載部電話：214155-9　澳門…
文件部電話：266705-9　澳門南灣…
收貨站：利高集運倉庫有限公…
葵涌貨櫃328地段…

川崎近海汽…
特快新…
香港一沙巴一汶萊…
M.V."MARINE COSMO…
八月七日到港
直航：納閩、古晉、…
總代理：川崎(香…
康樂大厦150…
接載部：5-214155-9

廣東…
深港(華利)汽車運輸…
運力最大·服務最…
能即日爲貴客提…
運輸，倉庫，中轉站
集裝箱附零担…
本公司每天有車來往香港及廣東全…
貨櫃車·大小貨車…
貴客惠顧，垂詢…
3-910438(4線)　3-93…
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號…

揚眉吐氣的新突破

社評

從洛杉磯傳來捷報，中國選手旗開得勝，奧運金牌第一次拿到手了。

中國體育代表團參加第二十三屆奧運會，出發前矢志實現「零的突破」，說得出、做得到，在奧運會比賽的首天，目標就達到了。

這是歷史性的突破。過去，奧運會金牌從來是與中國人絕緣的，舊中國幾次派人參加奧運會，都未能改寫「零」的紀錄。如今，屈辱的歷史徹底告終，新中國的體育代表團全面參加奧運會，先由射擊選手許海峯奪得第一面金牌，跟着舉重選手曾國強又力克羣雄，贏得冠軍。中國國歌在奧運會賽場上接連高奏，五星紅旗冉冉上升，宣告着舊時代的結束和新時代的開始，中國在國際體壇上佔有不容爭辯的席位，中華兒女足以同世界各民族較量「更快、更高、更強」！

榮耀是屬於祖國，屬於全中華民族的。一切炎黃子孫都有權為中國的奧運金牌而吐氣揚眉。奧運會的成績證明，我們非「東亞病夫」，我們不低人一等。中國人的體能和智能不比外國人差，有百折不撓的信心和志氣，能夠自立於世界民族之林，能夠晉身於世界先進的行列。廣大香港同胞與全中國人民一道，為我們的奧運金牌而感到無比興奮和喜悅。

由零到一，由無到有，代表着飛躍。它得來不易，又絕非偶然。體育運動的水平無疑是與國力有一定關係的，往昔中國人在奧運會攀不上冠軍位置，向來是「鴨蛋隊」，皆因國家積弱。現在中華健兒揚威奧運，使人刮目相看，又是因為中國這些年來國泰民安，各項事業蒸蒸日上，體育運動也在崛起，在前年的亞運會上，中國已經名列前茅，進而「衝出亞洲、走向世界」，是必然的發展。

今次出師奧運前，中國代表團能夠有把握地提出「零的突破」，不是寄望僥倖的偶然機會，而是着眼於發揮本身實力，在公平競技中去奪取成批的獎牌，是依據客觀基礎而生偉大的抱負。中國人贏得第一面奧運金牌，不是在舊中國年代，而是在當今中華人民共和國的年代。中國人是在這時候提高了國際地位的。

突破了「零」，從「一」開始向上數，中國體育史冊翻開光榮的一頁，繼許海峯、曾國強之後，相信在今屆奧運會閉幕前，還會有更多的中國選手贏得榮銜，為祖國爭光。海內外中國同胞都希望健兒們再接再厲，不斷帶來新的喜訊。這屆奧運會除有中國體育代表團參加外，還有中國台北代表團赴會，海峽兩岸的運動員，可以互相鼓舞和激勵，為祖國爭榮譽，不管是誰贏得獎牌，同樣是中國人的驕傲。

擁有二百三十多位運動員的中國體育代表團來到洛杉磯奧運會，受到各國羣眾的熱烈歡迎。中國的神槍手和大力士獲得金牌以後，又受到許多國際人士的親切祝賀。佔世界總人口四分之一的中華兒女全面參加奧林匹克運動，為人類這體育盛會增添了新光彩。奧運是象徵世界的和平與友誼，團結和進取，中國自應該對奧運作出更大的貢獻。

奧運比賽首天的獎牌統計，中國在總數居第二名。當然要看到，中國還是一個發展中的國家，儘管已有近三分之一的運動項目達到或接近國際水平，發展卻參差不齊，有的仍很落後。今次首得奧運金牌，僅是開端，在比賽交流中，正宜虛心學習各國運動員的長處，悉心研究世界體育的新潮流。中國運動員努力爭勝的同時，表現出良好風格，也是深受讚賞的。

中國的年輕選手通過刻苦的鍛鍊和沉着的作賽，已證明了能夠在世界最重要的體壇上脫穎而出，趕上和超越先進水平，後來居上。廣大中國人民奮發圖強，也必定能夠在各自的崗位上，為「振興中華」而創出佳績。

中國健兒奧運奪金牌
北京市民昨奔走相告
奧運熱潮出現 報攤前亦有長龍

【美聯社北京三十日電】中國國家電台星期一廣播一項特別公告，來慶祝中國獲得前所未有第一面奧運金牌，讚揚這次勝利具有「歷史性重大意義」。

當來訪的英國外相賀維爵士當着記者面前，向趙紫陽總理表示祝賀時，趙紫陽翹起了大拇指，表示「我們是從零開始」。

億萬中國人在廣播中聽到消息，他們的奧林匹克選手在男子自選手槍項目比賽及稍後的舉重項目中獲勝。

從未贏得過一面奧運金牌的中國人，對贏得這屆奧運會首面金牌，倍感光榮。首面金牌由射擊選手許海峯獲得。

中央廣播電台在下午新聞公告中說，「第一面金牌具有歷史性重大意義」。

它說，「這次勝利顯示中國人民有志氣，有能力，有堅韌不拔的願望，自立於世界先進國家行列。」

廣播說，「他們的勝利，反映出中國人民強烈希望，在中國現代化運動中開創一個嶄新局面，這是對各階層人民的新的鼓勵和鼓舞。」

新華社以急電報道了許海峯取勝的消息，全國電台在早晨六時半廣播了這個消息。

當工人們騎着自行車上班和商店開門營業時，勝利的消息開始傳播出去。北京市民在報攤排隊買報紙，並對外國人翹着大拇指。

中國現正出現奧運熱，星期一上午的報紙以顯著版面，報道了壯觀的奧運開幕儀式，其中有擠得滿滿的運動場和氣球升空的照片。

中國體育刊物《體育報》為奧運會每天出版特刊。

較早時，幾億中國人通過小型黑白電視，觀看了三個半小時的開幕禮。包括《人民日報》的中國傳播媒介，都稱讚洛杉磯奧運會有助於世界和平和國際友誼。

趙紫陽與賀維見面
笑談中國奧運奪標

【本報北京三十日專電】中國國務院總理趙紫陽與英國外相賀維見面前，閒談了幾分鐘，話題談到記者的報道，中國在奧運取得首面金牌，以及釣魚和天氣，不乏有趣的對答。

賀維首先說，不少在這裏長駐的記者寫了一些有關貴國很好的報道。

趙紫陽說，他們的報道比較客觀。

賀維表示，我起碼見到了一篇比較客觀的報道，就是在奧林匹克運動會上，中國已經贏得了第一面金牌。

趙紫陽說，這是有史以來的，我們是從零開始。

賀維稱讚中國的射擊手是很準的神射手，瞄得很準，又問趙紫陽在這方面怎樣。

趙紫陽回答，我也不行，你喜歡打獵嗎？

賀維答，我不是那種人，我喜歡釣魚。

趙紫陽說，釣魚要有耐性，個性適合釣魚者的性格，外交方面也是需要耐性的。這兩天熱嗎？

賀維說，在北京相當熱，熱得連水都不夠，在英國是很少見的。

據中南海的管理人員說，在總理工作的地方接見客人會比較親切，而在大會堂會客則比較官式，最近趙紫陽總理經常在中南海接見外賓。

趙紫陽昨會見賀維時，豎起大拇指讚揚中國健兒首奪奧運金牌（合衆國際社）

青藏線首期工程昨驗收正式啟用

【中國新聞社西寧三十日電】中國第一條高原鐵路——青藏鐵路一期工程驗收交接儀式今天在西寧舉行，國家驗收委員會鑒定認為，這條鐵路全線施工質量符合設計要求，路基、橋樑穩定可靠，已經形成運輸能力，同意正式交付使用。

青藏鐵路一期工程，從青海省西寧市至格爾木，全長八百三十四點五公里。其中西寧至哈爾蓋一百八十一公里，已於一九七五年通車。這次驗收範圍是從哈爾蓋至格爾木段，全長六百八十多公里。

青藏鐵路一期工程的年設計運輸能力為二百萬噸以上。自一九七九年全線試通車以來，已運送貨物六百多萬噸，輸送旅客六十多萬人次。

中國有足夠核武器
回擊敵人核彈襲擊
軍隊火力戰鬥力機動性已增強

【路透社北京三十日電】據一位中國軍事專家說，中國武裝部隊現在已更能擊退常規進攻，並擁有足夠的核武器，去回擊敵方的先發制人襲擊。

軍事權威施任禹（譯音）在一篇罕見的關於人民解放軍戰鬥力的文章裏說，在過去五年裏，軍隊的火力、攻擊能力、機動性和時間反應都已增強。

他在官方《北京周報》裏撰文說，中國已製造了自己的遠程、中程彈頭，試驗了潛艇發射的彈道導彈，並於四月間發射了一個通訊衛星。

他說，中國一直努力把新技術應用於武器和裝備上。

他說，坦克和大炮現在有更好的裝備，重型裝甲車，以在較遠距離摧毀目標，陸軍已擁有射程更遠的槍炮、自動大炮和火箭。

廣州造船廠廠慶
今慶祝成立卅年

【本報廣州三十日專電】中國船舶工業總公司廣州造船廠，將於明（三十一）日舉行建廠三十周年紀念活動，暨該廠為港商建造的第二艘一萬八千噸散裝貨輪《摩依卡將軍》號下水典禮。

廣州造船廠，橫跨珠江兩岸，廠區面積七十萬平方米，有各種設備二千多台，職工八千多人，具有比較雄厚的技術力量，已發展為華南地區規模較大的現代化造船企業。

適逢該廠慶活動中下水的《摩依卡將軍》號，是為香港會德豐輪船代理有限公司建造的第二艘散裝貨輪，排水量為二萬三千九百噸，航速十三海里，續航力為一萬五千海里，共有五個貨艙，並有較先進的衛星導航設備和集中控制室。

該船船主馬尼拉．傑普遜航運公司董事長伊來亞斯．科彭的夫人將為該船主持命名下水禮。

姬鵬飛在京設宴
招待英外相賀維

【本報北京三十日專電】中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今晚六時在和平門烤鴨店設宴招待英國外相賀維一行。宴會前，賓主雙方在融洽的氣氛中進行了四十分鐘的談話。

姬鵬飛閒談時對賀維說，歡迎賀維第三次來北京，每次都忙於工作，在解決香港問題以後，能再來遊玩。

賀維表示，他很喜歡北京，但工作忙碌，希望有機會再來遊覽。

姬鵬飛昨在北京設宴招待賀維（新華社傳真）

伍覺天續任致公黨粵省委會主委

【中國新聞社廣州三十日電】歷時六天的中國致公黨廣東省第五次代表大會今天在廣州閉幕。伍覺天再度當選為致公黨廣東省委員會主任委員。廖周行、李鋪綱、黃清渠、湯增新當選為副主任委員，秘書長由廖周行兼任。

廣東外出旅遊者平均每日七萬人

【中國新聞社廣州三十日電】入夏以來，廣州居民到外地旅遊的人數激增。據不完全統計，最近每天外出的旅遊者平均達七萬多人。

今年外出旅遊者以到深圳、珠海、汕頭、廈門特區等地的居多，到肇慶七星岩、南海西樵山、從化溫泉、中山溫泉和長江樂園以及惠州西湖等地的也不少。旅遊者多數是大中小學生、教師、工人、幹部，也有農民。他們當中既有集體包車遊，也有青年結伴遊、夫妻遊或合家老少遊。

趙紫陽會見賀維

（上接第一版）

中國外交部新聞司司長齊懷遠向中外記者簡報了今天會面的情況。

趙紫陽總理首先說，「大臣閣下是第三次訪華，我和閣下是第二次見面。今天我在紫光閣接待你，我對你的來訪表示熱烈歡迎。」

趙總理表示，「在中英關於香港問題會談的關鍵時刻，大臣閣下不辭辛苦，不畏酷暑，再一次專程來到北京，和我們一起尋求解決尚未解決的問題的途徑，你的這次訪問和你上次訪問一樣，都給中英談判提供了新的動力，我對此表示讚賞。」

賀維表示：謝謝總理先生談話的精神。這次訪問期間，雙方進行的討論增進了相互的了解，這可以作為雙方進一步合作的基礎。

陪同會見的有中國外交部長吳學謙，外長助理周南，中國駐英國大使陳肇源等。英國駐華大使伊文思，外交部副次官柯利達，港督尤德等參加了會見。

下午二時許，賀維及柯利達等在周南的陪同下，以愉快的心情暢遊了頤和園。這是賀維今年兩次訪華來第一次有遊覽節目。

下午六時，國務院港澳辦公室主任姬鵬飛在和平門烤鴨店宴請賀維一行。

【新華社北京三十日電】國務院總理趙紫陽今天上午在中南海會見英國外交大臣杰弗里．豪（本報編者按，港譯賀維）。對他在中英關於香港問題會談的關鍵時刻來中國訪問表示熱烈歡迎。

據參加會見的外交部新聞司長齊懷遠介紹，趙紫陽說，杰弗里．豪的這次訪問同他四月份的訪問一樣，都給中英關於香港問題的會談提供了新的動力。兩國外長的會談體現了雙方都以大局為重、以長遠利益為重、以友誼為重、互諒互讓的合作精神。趙紫陽希望雙方都能繼續發揚這種精神，使之成為中英關係中經常起作用的因素。

趙紫陽說，中英之間有着良好的關係。中國政府非常重視同英國的關係，我們知道英國政府也高度重視英中關係。中英合作有着光明的前景。他說，毫無疑問，在順利地解決了香港這個歷史遺留下來的問題之後，中英關係必將進一步全面發展，出現一個新的高潮。

杰弗里．豪對趙總理談話的精神表示感謝。他說，兩天來雙方舉行的會談增進了相互了解，這可以成為雙方進一步合作的基礎。

會見進行了一個半小時。趙紫陽同杰弗里．豪討論了香港問題的主要方面。會見是在友好的氣氛中進行的，是富有成效的。

中國下月起評選優秀青年企業家

【新華社北京三十日電】中國將從八月一日起在全國開展評選一百名優秀青年廠長和經理的活動。

由中國青年雜誌社、中國企業管理協會等單位聯合舉辦的這次活動，評選對象主要是國營企業、城市集體企業和農村社隊企業中三十五周歲以下的廠長、副廠長、經理、副經理。

中國企業管理協會副會長張彥寧、光大實業公司董事長王光英、經濟學家于光遠、國家體制改革委員會副主任童大林、中國廠長經理研究會會長沙葉等人組成的評選委員會。

評選活動將於明年二月結束。

盧氏家族重建民生公司後
盧作孚長子盧國維
創辦武漢大通公司
經營內河航運為主首支船隊下月開航

【新華社北京三十日電】據《世界經濟導報》報道：由著名愛國實業家、民族航運業巨頭盧作孚之長子盧國維發起的大通實業股份有限公司，日前在武漢注冊開業。

大通公司近期注冊資本一千萬元，以內河航運為主，並兼營工礦、旅遊等實業。正在組建的第一批貨運船隊，可望下月內由枝城或武漢直發江蘇。

報道說：該公司的創建，是繼盧氏家族和老「民生」成員在重慶重建民生輪船公司之後，長江航運業又一個「國扶民辦、集體所有、獨立核算、自主經營」的民營公司。

公司創建人盧國維現年六十五歲，原任國營長江輪船總公司高級工程師。重慶民生公司今春重建之時，曾一再邀請盧門長子去渝「民仲合作，共繼父業」。為何又另創「大通」呢？盧國維認為，其父創建「民生」，以「服務社會，便利人羣，開發產業，富強國家」為宗旨。現在繼承父業，不一定西去重慶，倒不如在漢重樹「民生」創業精神、新建「大通」，致力於長江航運振興，為武漢和華中經濟出力。

全國十二城市今天天氣預報（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣概況	風力
北京	34	23	多雲	小於三級
上海	29	25	大雨	六－七級
天津	32	24	多雲	小於三級
瀋陽	32	21	多雲	三－四級
武漢	37	28	晴	小於三級
西安	36	23	多雲	小於三級
成都	30	21	多雲	小於三級
杭州	30	26	陣雨	六－七級
昆明	27	19	晴	小於三級
廣州	35	26	多雲	小於三級
台北	33	25	多雲	四－五級
香港	35	26	多雲	小於三級

項南昨會見阿原
盼台峽氣氛祥和

【中國新聞社福州三十日電】福建省委第一書記項南今天下午接見原台灣中華電視台節目主持人黃益騰（阿原）時說：「台灣海峽要成為和平的海峽。我們現在不但不打炮，連宣傳彈也不打了。打宣傳彈，一污染空氣，二有傷和氣」。

項南說：「福建這幾年經濟發展速度較快，以後還會更快，我們也希望台灣發展更快些，兩省互相協作。福建有台灣所缺乏的礦產，而且還可以通過福建港口把內地省份的資源運到台灣去」。

項南熱情歡迎阿原和家人多回故鄉看看，對故鄉的建設多提建議，並關切地詢問了阿原的生活、工作情況。

陳濟棠故鄉房產
廣西採措施退還

【中國新聞社南寧三十日電】廣西壯族自治區人民政府最近作出決定：退還原國民黨軍隊一級上將陳濟棠在故鄉廣西防城縣的房產。

這次退還的房產有：陳濟棠與胞兄陳維周在防城鎮和東興鎮合建的「繼園」樓房二幢，陳濟棠大兒子陳樹坤在防城鎮的住宅樓一幢，陳濟棠姪女陳佩珍、姪女婿李培濃在江平鎮的「濃園」樓房一幢。這些房產自一九四九年起由當地人民政府代管。現在，防城各族自治縣人民政府正在辦理退還這些房產的有關事宜。

賀維遊頤和園側記

本報特派記者 黃漢軍（北京三十日專電）

正在北京訪問的英國外相賀維，今天下午興致勃勃地暢遊了景色怡人的頤和園。

氣溫三十三度

今天的北京天氣酷熱，驕陽似火，氣溫達到攝氏三十三．四度。下午二時半，賀維在中國外交部長助理周南，中國駐英大使陳肇源的陪同下進入園內。同行的還有英國外交部副次官柯利達。

經過幾天繁忙而又緊張的會見及會談之後，賀維的神情顯得很輕鬆。他身穿白色獵裝上衣和灰色西褲，腳踏一雙啡色猄皮皮鞋，戴着墨鏡。在熾熱的陽光照耀下，賀維頻頻掏出手巾擦汗，但仍然興致勃勃地聽着周南的介紹，談笑風生。

頤和園內，今天遊人頗多，賀維和周南等在一名警察和數名公安人員的護衛下，在遊人中穿插而行，他們先後遊覽了頤和園內諧趣園、萬壽堂，然後到昆明湖畔的排雲殿。在殿外的石橋旁，賀維和周南等站成一排，讓跟蹤前來採訪的二十多名中外記者拍攝，並微笑着向記者們招手，從排雲殿參觀完後，賀維對記者表示，來北京三次，這次才有機會到頤和園一遊，他感到很愉快。

乘船遊湖

下午三時許，賀維一行來到湖側的石舫，登上在那裏已準備好的遊船「頤一號」繞遊昆明湖一周。這是兩艘無發動機的平頭平底木船，平時專門在昆明湖上載客遊湖，船中擺着長櫈和椅子，設有茶點，還有一男一女來自釣魚台國賓館的服務員。當身材肥胖的賀維登上遊船時，在另一艘船上的記者紛紛向他招呼，有的記者開玩笑地問他：你還記得怎樣游水嗎？賀維笑了笑，沒作回答。

帶備「長短火」獵影

三時十五分，遊船在兩艘電船的牽引下，先後離岸，繞湖徐徐而行，在遊湖過程中，記者發現賀維原來是一位攝影的發燒友，只見他隨身攜帶着相機，還備有長短鏡頭，頻頻獵影，湖光山色，水中泛舟以及正在游泳的小孩子都成為他拍攝的目標，當他的船與記者船接近時，他還不時舉機與記者對拍，有心水清的記者從長鏡中發現，賀維使用的是名廠相機，不過不是英國貨的。

四時許，賀維一行在湖邊文昌閣登岸，隨後乘車返回釣魚台國賓館。

英國外相賀維昨天遊覽頤和園時攝（本報北京傳真）

海關下月起實施新例
微電腦可携帶進口
港胞按「每年徵稅放行一件」辦法處理

【新華社北京三十日電】中國海關總署決定從八月一日起准許華僑、港澳同胞等回國探親的旅客攜帶微型計算機進口。在此以前微型計算機是禁止進口的。

按照這個規定，海關對年內首次回國探親的華僑等探親旅客帶進的微型計算機列入「任選其中一件免稅」的物品範圍內，即微型計算機及電視機、收錄音機、照相機、電冰箱、洗衣機可任選其中一件免稅，其餘徵稅進口。對港澳同胞以及赴港澳地區探親旅遊人員帶進的微型計算機，列入「每人每年徵稅放行其中一件」的物品範圍內，即微型計算機及手表、收音機、電視機、收錄音機、照相機、電風扇、自行車、縫紉機，可任選其中一件徵稅進口。

上述旅客帶進的微型計算機係指微型計算機系統，亦稱個人電腦，包括主機和專用外部設備。

通訊

古運河農民船隊川流不息

中國新聞社記者 田惠明

江蘇南部的蘇州、無錫、常州地區何以成為長江三角洲最富的地區？大概主要有二點：工業發達，交通便利。從交通上看，江南運河橫貫蘇、錫、常市區，與之平行的還有滬寧鐵路及公路，在水、公、鐵三者之中，江南運河的運量一直遙遙領先，由此可見，蘇、錫、常的富庶與江南運河是息息相關的。

機動船代替了搖櫓船

如今的大運河上，但見舳艫相銜，百里不絕，大有只見船行不見水流之勢。在這眾多的船舶中，那些掛帆的、搖櫓的船已寥寥無幾了，代之而起的，是一種掛槳機船。這種船的外殼是用水泥製成，船尾安一部小柴油機，帶動槳葉劈波斬浪，故稱為掛槳機船。

駕駛掛槳機船的多係江南農民，他們或幾個人聯合承包生產隊的船，或個人購置一條新船，終年活躍在水上，成了運輸專業戶。這些「農民船隊」大河能行，小汊能進，輕便靈活，運貨上門，深受貨主歡迎。他們主要搞零星散貨的中短途運輸，溝通城市與鄉村間的物資交流，活躍城鄉經濟。據調查，無錫市河段每年貨運過量二千七百多萬噸，掛槳機船的運量竟佔了近一半。

運河上的生力軍

近三年來，隨着農村經濟的繁榮，「農民船隊」應運而生，江蘇省一九八二年新增的掛槳機船達一萬二千餘艘，它已成了大運河上的一支生力軍。無錫市曾做過一次測試，在二十四小時之內，過往船隻共二千九百七十八條，其中掛槳機船達一千二百八十二條。

當然，掛槳機船數量猛增，給江南運河航運帶來了一些難題，船多擁擠，易發生撞船事故，農民駕駛技術不夠熟練等。交通部門正在制定條例，對農民船隊進行指導管理，分流疏解，以保證大運河的航道暢通。

買船費五千月入八百

購一條十噸左右的掛槳機船，大約需五千元，而船民幹上一月，就有五百至八百元的收入。會經營的船民，幹上兩三年後，用掙來的錢在家鄉蓋起了二層新樓房，再購置些家用電器、時髦傢具等。這些過去連想都不敢想的事，如今在江南水鄉已屢見不鮮了。

一些在大運河上工作了多年的航運專家認為：大運河上掛槳機船的出現，是江南農村經濟繁榮的標誌之一。這些「農民船隊」的出現，給蘇、錫、常地區注入了一股新鮮的血液。專家建議，後人在寫「京杭大運河運史」時，應當將八十年代農民船隊蓬勃發展的事實書上一筆。

【中國新聞社杭州三十日電】

兌馬克法郎挺至新高價

美元冒升再創新紀錄

葡牙利電視播映奧運

各地黃金收市價

巴黎瘋狗症在蔓延

專家警告市民小心

查爾斯戴安娜結婚三周年

英國王儲查爾斯和王妃戴安娜二十九日結婚三周年之際，查爾斯參加馬球會銀禧盃比賽，戴安娜在一旁觀看。她將於六周後分娩。（合衆國際社）

兌馬克法郎挺至新高價
美元冒升再創新紀錄
三點原因造成其強勢
美貿易赤字比預期少 利率趨升 油價跌

【法新社巴黎三十日電】本星期一開始，美元即以強勢出現，在倫敦、巴黎和布魯塞爾市場，均創下新紀錄。

在倫敦，美元仍然挺升，兌八．八八八五法國法郎（上周五為八．八五一五）和二．八九六五馬克（二．八八五○），均創新紀錄。

在法蘭克福，美元創下自一九七三年二月二十二日以來的最高價位。今天牌價是二．八九八○馬克，上周五是二．八六六二。西德聯邦銀行插手干涉，動用二千七百五十萬馬克，去支撐西德馬克。

在巴黎，美元創下新高點，牌價是八．八九一○法國法郎（周五為八．七九七五）。舊紀錄是七月二十四日創下的八．八三七○。

美元在布魯塞爾亦創下紀錄，兌五八．五六七五比利時法郎（周五為五七．九六）。舊紀錄是七月二十四日所創的五八．二○。

美元今天在紐約開市時，兌英鎊、瑞士法郎和法國法郎比值保持堅挺。

【法新社倫敦三十日電】美元今天在此間早市交投中，從二．八八五馬克升至二．八九六五新高點。

美元從二．四五九二五瑞士法郎升至二．四六六五，從八．八五一五法國法郎升至八．八八八五紀錄高點，從二四五．三日圓升至二四六．三八。英鎊從一．三一○五美元跌至一．三○七八，但兌其他主要貨幣比值則升高。

巴黎分析家認為，造成今次美元新升勢基本原因有三：

一、美國六月份貿易赤字為八十九億美元，比預期少；市場因此認為美國經濟穩健。

二、投資人士對上周聯邦儲備局局長沃爾克在參議院的發言重新評估。最初他們認為，沃爾克的講話，是利率停止上升的信號，但今天的跡象表示，利率本周會升高。

三、美元由於石油現貨價格下跌而上升，因為美元是閒置資金的安全庇護所。

美軍運棺　美國儀仗隊二十九日在檀香山[illegible]中士桑森覆有美國國旗的棺木。桑森的遺體是越南政府七月十七日送還的[illegible]美軍遺體之一，桑森遺體是迄今[illegible]認出的唯一遺體。在星期六上午於希卡姆空軍基地，曾為他的遺體舉行告別式。（合眾國際社）

英國罷工煤礦工會
遭法庭罰款五萬鎊
工會堅稱對政府的「工會法」實行不合作

【路透社倫敦三十日電】英國法庭今天裁定，南威爾斯區英國罷工煤礦工人工會罰款五萬英鎊（六萬六千美元），並警告說，除非工會周三前付款，否則，工會全部三百萬英鎊（四百萬美元）資產將被充公。

不過，工會在裁決後反駁說，該區將實行全國工會政策，對保守黨政府的工會法，「與法庭絕對不合作」。

高等法院法官聆聽有關南威爾斯塔爾波特鋼廠糾察線礦工罔視法庭命令，向兩間運輸公司的貨車車隊擲石。

法官說，由於工會「蔑視法庭」，罰款「較鉅」。

英礦工設糾察線 圖阻煤礦續生產

【合眾國際社倫敦三十日電】在英國煤礦工人罷工進入廿一星期之際，數以千計的煤礦工人星期一聚集在英格蘭北部和蘇格蘭的煤礦，在礦場設置糾察線。

貝魯特商業區清除障礙　黎巴嫩一名武裝士兵三十日監督一輛鏟泥車清除貝魯特商業區的沙包障礙。東、西貝魯特間的所有交通點定於周三開放。（合眾國際社）

蘇美太空武器談判
美官方表示不樂觀
認為蘇方從一開始便打退堂鼓

【法新社華盛頓三十日電】美國官員認為美蘇九月十八日在維也納舉行禁止太空武器談判的可能性愈來愈小。

這種非正式看法是縱下列兩件事作出的：一件是蘇聯於星期五指責美國使美蘇談判成為不可能，另一件是美國於星期六向蘇聯發出一封外交照會。

一個白宮官員星期日說，蘇聯「從一開始就後退」。這個官員是在加州聖巴巴拉講這番話的——里根總統要在他的聖巴巴拉牧場度十八天假期。

同時，前美國參議員和總統候選人麥戈文於星期六在莫斯科與蘇聯外長葛羅米柯會晤後，次日談他的印象，說：「看來葛羅米柯深信（美蘇間）不會有會談。」

麥戈文在莫斯科對美國記者說，葛羅米柯感到美國於星期六向蘇聯發出的照會係屬一種無法接受的反應，因為美國（在照會中）再度表示它要同蘇聯討論關於核子裁軍的一般性問題。

【新華社華盛頓二十九日電】美國政府二十八日照會蘇聯，明確表示同意蘇聯提出的蘇美在維也納就空間武器舉行談判的建議。美國國務院發言人就此發表聲明說，美國對維也納的實質性談判是認真對待的，並準備去維也納，就空間武器，包括反衛星武器問題同蘇聯談判，而且不提先決條件。

蘇聯副外長科姆普列克托夫二十七日曾指責美國無視蘇聯關於徹底銷毀雙方的反衛星武器以及就試驗和部署空間武器達成協議的建議。

特稿

大韓客機事件有新解釋
電腦導航系統有陷阱

鍾非

報告封鎖了三個月

大韓航空公司七四七客機在蘇聯領空被擊落事件的發生，已快一年了，客機為何遠離航道，知仍是個謎。最近美國西北航空公司的一份秘密報告顯示，事故可能是電腦導航系統失靈所致。對比起過去集中於人為錯誤的調查，這是個新的論證。

這個報告秘密封鎖了三個月，七月初傳到英國民航局，再傳到飛行北大西洋航線的民航公司手上，才流傳出來。

報告中有這樣一段話：「我提交此報告，是因為我相信它提出了解釋大韓客機偏離航向的另一理論，它並且提醒我們注意另一個陷阱。」

西北航空公司的報告，並非大韓客機事件的專題調查報告，而是對該公司今年二月三十日一宗航機偏離航道意外的調查結果。在這宗事件中，該公司十六號班機——也是七四七客機——從阿拉斯加經檀香山飛往日本途中，在太平洋上空突然左拐飛離航道。由於拐彎相當急促，機上飛行人員立即發現不妥，隨即糾正了偏差。報告是機師事後寫成。

機上人員發覺航向有變後馬上進行研究，發現錯誤是由「慣性導航系統」的電腦失靈而起。當時，客機把「慣性導航系統」同電腦指示自動飛行系統接駁上，讓客機按導航系統自動飛行。但不知何故，導航系統截斷了與自動飛行系統的連繫，飛機於是按照機員在起飛初期以人手輸入的自動飛行系統的程序飛行。

機員是在飛機急促拐彎下才發現航道偏差，但正如機師報告所說：「在許多情況下，若出現這樣的失靈，飛機不會急拐彎。」

情況若在夜間發生，附近沒有可資判別方向的目標，機師更加會懵然不知。

人為錯誤也有可能

導航系統自動截斷，儀表板上的自動飛行燈號由綠色變為琥珀色，以示警告。但機師在報告中說，這燈色的變化是「很容易忽略」的，又指出，在正常情況下，機師即使不能立即醒覺，也會在一段時間後，在正常工作程序中發現錯誤。但如果機師在長時間飛行後精神渙散或大意、玩忽職守，飛機便會「把人帶到不願到的地方去」。

《星期日泰晤士報》在揭露這報告的報道中說，這報告的重要意義在於：在此之前，有關大韓客機的調查都否定電腦失靈的可能性。此前，關於大韓客機誤入蘇境的解釋集中在人為錯誤上，這包括機師的錯誤，如躲懶、冒險走捷徑、輸入錯誤程序等，以及美國特工故意讓客機侵犯蘇境，誘使蘇聯戒備而探測其防衛系統，此一說最近又得到新證據的支持。去年十二月，國際民航組織的秘書長發表了一個借助西雅圖波音模擬駕駛艙實驗而寫就的報告。集中分析了大韓客機事件的人為錯誤可能性，指出最大的可能性是，機師忘記了把自動飛行系統接上「慣性導航系統」。不過許多人對人為錯誤之說存疑，國際民航組織屬下的導航委員會在國際航空公司機師協會的協助下今年二月發表的報告，就提出不同意見，認為應當深入調查「慣性導航系統」失靈的可能性。

西航面臨索償要求

現代化的大型民航機都裝有自動導航系統，失事的大韓客機和發現導航系統有缺陷的西北航空公司客機都是波音七四七，但使用不同公司的「慣性導航系統」。不過，生產大韓客機導航系統的美國利頓工業公司對西北航空公司的報告肯定感到不安，因為它和波音公司正面臨一批罹難者家屬的索償要求。這時刻出現的西北航空公司報告，對它來說真是如芒在背。

過去，導航電腦決不會出錯之說支配航空事故調查。西北航機事故揭出來後，可能會有人要求重新調查使用慣性導航系統，十幾年以來一些歸因於機師的事故。例如八年前，英國航空公司一架客機從英國飛往靠近美洲大陸的百慕大島，結果卻飛到葡萄牙首都里斯本去了，飛行方向幾乎扭轉一百八十度，正副機師都矢言他們沒有失職，是電腦把他們帶到里斯本去的，但沒有人相信他們的話，他們遭到處分。

大韓客機事件成因仍是個謎，西北客機故事報告未必解答得了它無數的疑問。但人有錯，機器何嘗不然？對電腦可不能盲目崇拜。

菲島銀行擠提風潮
用五十億披索救亡
央行行長未及時採行動受到各方攻擊

【法新社馬尼拉三十日電】菲律賓中央銀行行長費爾南德斯，在最近菲律賓銀行擠提事件後，受到金融家和律師的攻擊，指責他處理不善，[illegible]人們對銀行體系的信心。[illegible]擠提事件，使菲律賓銀行在七月二十三日這周內停止營業。

由此引起的大恐慌，迫使中央銀行動用二十億披索（一億美元），幫助其他受到現款短缺壓力的銀行，以應付存戶紛紛提款的需求。

但這次援助行動只是在馬科斯總統星期六下令中央銀行用三十億披索（約一億五千萬美元）全力支持菲律賓銀行，以滿足剩餘的存款客戶後才加以實施。菲律賓銀行計劃於星期三重新營業。

針對費爾南德斯行長的大多數批評，是指責他未能及時採取行動。聯合銀行行長埃斯塔尼斯勞說，現代經濟社會是建築在信心上，他說：「如果失去了信心，現代經濟就不能運作。」

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三十日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上週五收市價）：

倫敦	三三九．七五（三三六．○○）
巴黎	三三九．三三（三三七．二八）
法蘭克福	三三九．九九（三三七．九八）
蘇黎世	三三八．五○（三三五．五○）
香港	三三八．九八（三三七．三七）

委國航機被騎劫
昨在庫拉索着陸
槍手要求贖金威脅要炸飛機

【法新社庫拉索島威廉城三十日電】委內瑞拉「空郵航空公司」DC—九客機，於今天在其原訂目的地庫拉索着陸，機上有八十七名人質。

該機自阿魯巴島飛抵此間。阿魯巴和庫拉索一樣是小安的列斯羣島中的一座島嶼。該機在那裏曾被迫停留八個半小時。

較早時，加拉加斯當地電台曾報道說，一名委內瑞拉乘客[illegible]負傷。

配有手槍和一瓶易燃液體的劫機者們，昨天在DC—九機加拉加斯至庫拉索的飛航途中劫持飛機。

劫機者要求委內瑞拉政府給予五百萬美元贖金或等值的武器，和一架直升機。他們揚言，否則便炸掉飛機和乘客。

南朝鮮貨輪沉沒
十三名船員失蹤
星註冊輪船在九州海擱淺

【法新社東京三十日電】據傳抵此間的消息，昨晚在日本主島九州周圍於波濤洶湧大海裏遭颱風吹沉的南朝鮮和新加坡船隻，總共有十四名海員失蹤。

地區海上安全廳說，失蹤的海員裏有十三人是昨晚在長崎海外朝鮮海峽沉沒的南朝鮮貨船「日星光榮」號上的海員。

該廳引用南朝鮮水警消息說，這艘一千一百八十噸船上的另四名海員已獲救。南朝鮮水警報稱，他們進行了大規模的搜索救援行動。

在同一風暴中，新加坡註冊的七千六百噸貨船「光榮快運」號，在九州南端發生駕駛問題後擱淺。

海上安全廳說，二十二名海員中，有七人棄船，但是他們的橡皮救生艇在洶湧大海中傾覆，其中六人安全到達琉球群島，但第七人失蹤。留在船上的海員已為[illegible]所救。

蘇報登奧運賽果 顯著版位是賽馬

【美聯社莫斯科三十日電】蘇聯報章星期一開始報道一九八四年夏季奧運會成績，但以更顯著版位，重新指責這次奧運會是世界不少優秀運動員沒有參加的「政治場合」。

官方塔斯社和政府的《消息報》報道星期日洛杉磯賽事部分賽果。

《消息報》說，美國運動員由於蘇聯和東德運動員缺席才贏得「他們長期遺憾」的[illegible]，而其他比賽亦較一九八○年莫斯科夏季奧運會遜色。美國曾帶頭杯葛莫斯科奧運。

匈牙利電視台
播映奧運盛況
由派駐洛杉磯記者旁述

【法新社布達佩斯三十日電】和其他大多數東歐集團國家形成鮮明的對比，匈牙利電視台星期日晚以十分鐘綜述洛杉磯奧運會開幕儀式的情況。

廣播集中在開幕儀式中最令人注目的時刻，一個匈牙利派駐洛杉磯的記者擔任旁述。

廣播中里根總統十七個字的開幕辭清晰可聞。

至今當局仍未就對奧運進行新聞採訪一事發表正式聲明，但在星期二晚電視將安排一個小時的節目，重播星期日的開幕式。

匈牙利電視台和電台在每日新聞節目中報道了奧運開幕儀式，匈牙利主要報紙《星期一新聞》在內頁中也刊登了一篇詳盡報道。

世界衛生組織提出忠告

第三世界應訂規劃
採措施防治心臟病
控制吸煙 提倡健康飲食運動

【合眾國際社日內瓦三十日電】世界衛生組織星期一呼籲發展中國家，在還來得及時，採行心臟病防治規劃。

它特別呼籲展開反吸煙和健康飲食運動。

世界衛生組織說，雖然在富裕的工業國家裏，心臟血管疾病是致死的主要原因，但是它還沒有成為第三世界的主要公共健康問題。

該機構說，不過，隨着經濟和社會進步，這會輕易地變化。

世界衛生組織心臟血管疾病部門主任多杜說，像心臟病和癌症等這些慢性不傳染疾病，隨着壽命延長，會逐漸增多。

他說，在壽命已從一九五○年的四十二歲增到一九七五年的五十五歲的發展中國家，這種情況已經發生。

他勸告第三世界各國政府發起運動，控制吸煙，提倡健康的進食方式和做體育運動。

他說：「吸煙顯然是需立即採取行動的最重要方面。這意味着要致力防止人們（特別是青年人）染上吸煙嗜好，以便達成培養出無人吸煙的一代的理想目標。」

多杜說，「應該完全禁絕各種各式的香煙推銷活動」，而焦油和尼古丁的限量額應逐漸降低。

巴黎瘋狗症在蔓延
專家警告市民小心
法國每天槍斃十隻患瘋狗症動物

【路透社巴黎三十日電】瘋狗症蔓延巴黎，專家警告說，毫不為意的巴黎人染上這種最可怕的致命疾病，只是遲早問題。

儘管六十年來無人染上此症，但法國平均每天槍斃十隻患瘋狗症的動物。人們可能患瘋狗症死亡的恐懼愈益增加，政府官員甚至想像到這個災難如何發生：

遊客前往郊區森林，讓一隻出奇友好的流浪狗或狐狸舔手，回家後不以為意。

但瘋狗症會通過皮膚破口（破口可能小到他自己也不發覺）滲入神經系統，但他會錯過了打防疫針的機會。

六、七周後，他開始發現身體疲憊，肌肉疼痛，這些都是瘋狗症初期症狀，到那時，他便註定死亡了——瘋狗症患者從沒有生還紀錄。

十天大女嬰施手術
成為最年輕換心人
倫敦醫院稱其存活機會甚微

【法新社倫敦三十日電】一名十天大的嬰兒，今天在此間國家心臟醫院動手術後，已成為世界上最年輕的移植心臟病人。

醫院說，她存活的機會甚微。

捐心的是荷蘭一名三天大的嬰兒，手術由埃及出生的外科醫生雅各布動的。

咁都有得賣
死囚向電視台兜生意 願出售被處決之情景

【法新社加利福尼亞州薩克拉門托三十日電】一名因殺死兩人被判死刑的男子，想要出賣用電視播放其處決情形的權利。

三十一歲的哈里斯，在聖昆廷監獄對電視公司說：「如果你出得起這筆錢，你就能用攝影機拍下這一切。」

哈里斯在找尋搶劫逃走用車子時，殺死了分別為十五和十六歲的兩名男童，因而要進毒氣室。

當地一家報紙對他進行電話訪問後，於昨天報道了他的話語。這些說話，使獄吏感到為難。監獄發言人埃弗利說：「坦白地講，我真不知道這個囚犯能不能那樣做。我過去從沒聽說過有這樣的事。」

三月份，另一待決死囚奧特里曾要求得克薩斯當局，在電視上播映他的處死情況。他提出理由說，如果死刑旨在阻嚇，那就該給予最廣泛的公開傳播。他的請求經被駁回。

哈里斯說，他沒有因商業化其死刑事而煩心。

南非猴羣作惡
圍攻兩戶人家
警察馳援槍殺八隻馬騮

【合眾國際社南非．德班三十日電】警察星期一射殺猴羣中八隻猴子。該猴羣威脅着郊區兩戶人家，警察被召來協助他們。

德班警局發言人說，為了把數達八十隻的猴子趕離海景郊區周圍的熱帶灌木叢，才開殺戒。

猴羣騷擾這一地區已達一年。星期日，當地居民蘭布雷赫特設下的陷阱捕到一隻母猴和小猴，猴羣便暴哮橫行起來。

蘭布雷赫特太太說：「猴羣攻擊住宅，敲打門窗，十分可怕。」

從德蘭士瓦來的年輕遊客舒爾茨說，他被「猴羣裏最大的一隻猴子」追進了屋。他說，他飛奔逃命，及時關住了門。

趕來援助該家的警員穆德利說，當他和夥伴用無線電要求增援時，氣勢洶洶的猴子攻擊他們，猛撲警車。

穆德利說，當三位武裝警察抵達，射殺四隻怒氣沖天的猴子時，猴子才終於逃走。

警方說，猴子已於星期一退入灌木叢林，但是，武裝巡邏隊將留駐這個地區，直到證實他們已被趕走為止。

領米慘劇傳真　三千至四千泰國貧民三十日湧至曼谷西部佛教協會會堂大樓前領救濟米時的「堀田」情景（下），羣眾在入口處秩序大亂，互相踐踏，至少十九人死亡，四十五人受傷。上圖為部分罹難者。（合眾國際社）

泰佛堂贈米
善事變慘劇
市民互踐踏
死傷六十人

【合眾國際社曼谷三十日電】警方說，星期一，市民擠向一間免費施米的會堂時，至少有十九人遭踐踏致死，另四十五人重傷。

警方和救護人員說，三、四千窮人爭相擠進曼谷西區吞武里地段的明良佛教協會會堂，領取米、麵條、廚具和其它家庭用品的施贈包，引致慘劇發生。

他們說，靠近會堂入口的人們，遭洶湧而來的羣眾擠倒，被亂腳踐踏。

據說，數百人想爬過鐵閘，進入庭園，使鐵閘倒下，壓着許多人。

警方說，死傷名單仍然在整理，死者人數可能會增多。

該會一名職員說，該會準備了兩千個慈善施贈包，每個裝有四公斤米和其它東西，但是羣眾人數比預期的要多。

佐治童子本來面目　英國流行歌手佐治童子二十九日從牙買加乘飛機抵達倫敦希思羅機場時，披着金髮、蓄着鬍子一改過去形象。（合眾國際社）

查爾斯戴安娜結婚三周年　英國王儲查爾斯和王妃戴安娜二十九日結婚三周年之際，查爾斯參加馬球會銀禧盃比賽，戴安娜在一旁觀看。她將於六周後分娩。（合眾國際社）

園側記

（北京三十日專電）

……熾熱的陽光照耀下，賀維頻頻掏出手巾擦汗，但仍然興致勃勃地聽着周南的介紹，談笑風生。

頤和園內，今天遊人頗多，賀維和周南等在一名警察和數名公安人員的護衛下，在遊人中穿插而行，他們先後遊覽了頤和園內諧趣園、萬壽堂的石橋旁，然後到昆明湖畔的排雲殿。在殿外，賀維和周南等站成一排，讓跟蹤前來採訪的二十多名中外記者拍攝，並微笑着向記者們招手，從排雲殿參觀完後，賀維對記者表示，來北京三次，這次才有機會到頤和園一遊，他感到很……

三時十五分，遊船在兩艘電船的牽引下，先後離岸，繞湖徐徐而行，在遊湖過程中，記者發現賀維原來是一位攝影的發燒友，只見他隨身攜帶着相機，還備有長短鏡頭，頻頻獵影，湖光山色，水中泛舟以及正在游泳的小孩子都成為他拍攝的目標，當他的船與記者船接近時，他還不時舉機與記者對拍，有心水清的記者從長鏡中發現，賀維使用的是名廠相機，不過不是英國貨的。

四時許，賀維一行在湖邊文昌閣登岸，隨後乘車返回釣魚台國賓館。

中國海關總署決定從八月一日起准許華僑、港澳同胞等回國探親的旅客攜帶微型計算機進口。在此以前微型計算機是禁止進口的。

按照這個規定，海關對年內首次回國探親的華僑等探親旅客帶進的微型計算機列入「任選其中一件免稅」的物品範圍內，即微型計算機及電視機、收錄音機、照相機、電冰箱、洗衣機可任選其中一件免稅，以及赴港澳地區探親旅遊人員帶進的微型計算機，列入「每人每年徵稅放行其中一件」的物品範圍內，即微型計算機、收錄音機、電視機、手表、收音機、電風扇、自行車、縫紉機、照相機，可任選其中一件徵稅進口。

上述旅客帶進的微型計算機係指微型計算機系統，亦稱個人電腦，包括主機和專用外部設備。

……各種設備二千多台，職工八千多人，具有比較雄厚的技術力量，已發展為華南地區規模較大的現代化造船企業。

適逢該廠慶祝……動中下水的《摩依卡將軍》號，是為香港會德豐輪船代理有限公司建造的第二艘散裝貨輪，排水量為二萬三千九百噸，航速……

了搖櫓船

如今的大運河上，但見舳艫相銜，百里不絕，大有只見船行不見水流之勢。在這眾多的船舶中，那些掛帆的、搖櫓的船已寥寥無幾了，代之而起的，是一種掛槳機船。這種船的外殼是用水泥製成，船尾安一部小柴油機，帶動槳葉劈波斬浪，故稱為掛槳機船。

駕駛掛槳機船的多係江南農民，他們或幾個人聯合承包生產隊的船，或個人購置一條新船，終年活躍在水上，成了運輸專業戶。

古運河農民船隊川流不息

中國新聞社記者 田惠明

……民船隊」應運而生，江蘇省一九八二年新增的掛槳機船達一萬二千餘艘，它已成了大運河上的一支生力軍。無錫市曾做過一次測試，在二十四小時之內，過往船隻共二千九百七十八條，其中掛槳機船達一千二百八十二條。

當然，掛槳機船數量猛增，給江南運河航運帶來了一些難題，船多擁擠，易發生撞……

河上掛槳機船的出現，是江南農村經濟繁榮的標誌之一。這些「農民船隊」的出現，給蘇、錫、常地區注入了一股新鮮的血液。專家建議，後人在寫「京杭大運河河運史」時，應當將八十年代農民船隊蓬勃發展的事實書上一筆。

【中國新聞社杭州三十日電】

一些在大運河上工作了多年的航運專家認為：大運……鮮了。……如今在江南水鄉已屢見不……

英皇道昨晚發生罕見意外

空中飛人巧墮隧巴 洞穿車頂壓傷三客

廖姓「飛人」重傷不能講話未知因何墮樓

「空中飛人」洞穿巴士頂部（箭頭所指處）（上圖），墮樓男子送抵院救治（下圖）

【本報訊】北角英皇道昨晚發生空中飛人洞穿巴士車頂、壓傷三名乘客的罕有意外事故。據說，洞穿車頂的男子是從附近的一幢樓宇墮下，由於重傷，不能講話，未能獲悉他因何墮樓。

被撞穿車頂的巴士編號BZ三八六七，是行走荔枝角與筲箕灣之間的一〇二線隧巴。昨晚六時五十分左右，巴士沿英皇道向筲箕灣方向行駛，駛至英皇道二百七十三號對開路面時，司機陳錦添突然聽到隆然一聲巨響，立即將車駛至二百七十五號門外停下，到上層查看，竟發覺巴士左邊尾部第三排車頂洞穿，一名男子上半身穿過車頂，倒吊於車內，下半身則露在車頂外，不上不下。該排座位的三名乘客被撞傷。陳大吃一驚，慌忙下車報警。由於事發時是下班時間，引致數百人圍觀，交通一度混亂。

警員事後調查，證實洞穿車頂的男子是二十歲的廖寶基，但由於附近樓宅的住客均不認識，且廖目前仍因傷重不能說話，故對於廖何故墮樓及從幾樓墮下，尚在調查中。廖被送往瑪麗醫院留醫，情況欠佳。

三名受傷的巴士乘客送院救治。他們是：二十九歲，周卓明，傷腰部，需留醫；十八歲男子江澤林，傷肩及頸部，敷藥後出院；二十五歲，陳永然，傷左腿。

昨日酷熱 今年之最

【本報訊】昨日天氣酷熱，最高氣溫達三十三點七度，是今年以來最熱的一天。

天文台稱，海南島西南的南中國海北部氣壓頗低。預測今日吹輕微至和緩南至西南風，天氣酷熱，最高氣溫約為三十三度。

昨日最低氣溫二十八點一度，陽光九點八小時。

中國人獲奧運首面金牌 喜訊傳遍港九振奮人心

一位與台灣有生意來往的人說：替中國爭榮譽，分什麼大陸台灣？中國人是一家，總有一天全國統一

【本報訊】中國人第一次榮獲奧運金牌，人心振奮。

喜訊從洛杉磯傳到香港，是昨天凌晨三時。當時各報館大都已經截稿，這時候紛紛改版，各報立場不同，對許多問題看法不一樣，但作為黃帝子孫，對這項殊榮，都在版面上流露出由衷的高興，一份親台報章報道這則消息，套紅標題：「中國人歷史性首面金牌」。

通宵廣播的電台，凌晨三時二十分左右，主持音樂節目的DJ，向聽衆報告這個消息。他說：「我要告訴大家一個振奮人心的好消息。幾十年來第一次參加奧運的中國隊，剛剛拿到第一面金牌。這個好消息，中國人都會拍爛手掌。」

昨天，奧運不僅成為人們談話的熱門話題，更成為一些人的「見面禮」。「中國隊得到金牌了！」許多人見面時的第一句話就這樣說，迫不及待地讓對方分享中國隊旗開得勝的喜悅。

全港中國人，不管是不是喜歡體育，眼睛都望着洛杉磯，看着中國隊、中國台北隊的表現。一位居民說，他昨天早上一覺醒來，聽到中國獲得奧運會第一面金牌，高興得立即跳下牀，一個箭步跨出大廳按電視機，看着螢幕上國旗徐徐升起，看到中國選手站在領獎台的樣子，心中的民族自豪感難以言喻。下午聽到中國再獲一面金牌，工作起來也特別起勁。

元朗一位菜農說，中國首天連獲兩面金牌，打響了第一炮，身為中國人怎不會為此而高興。

一名與台灣有生意來往的人士說：替中國爭榮譽，分什麼大陸、台灣？總有一天全國統一，中國人一家，那時候才夠你看的！

馬來西亞報紙報道 肉參郭鶴堯已獲釋 綁匪曾索贖金一億港元

【本報訊】據馬來西亞報章報道，遭綁架兩個多月的馬來西亞新山聞人郭鶴堯已於本月二十八日晚安然返家。為了避免外界人士干擾，郭鶴堯已於二十九日赴外地療養。

據可靠消息稱，六十九歲的郭鶴堯於五月二十四日在新山新香港酒樓，同親朋摯友共進晚餐後，離奇失蹤。綁票集團曾索取三千萬元馬元（約值一億港元）的贖金。在郭鶴堯被綁架期間，其家人曾與綁匪接觸，盡力為郭鶴堯安危奔波。郭鶴堯平日熱心社會公益和華人教育，故他被綁架後，當地社團和教育機構，曾通過報章向綁匪發出呼籲，要求釋放這名慈善家。

汽車墮田傷八人

【本報訊】元朗錦上路蓮花地附近，昨晚發生車禍，一輛客貨車先撞樹再翻落田間，車上八名男女受傷。

立法局週四開會 將辯論代議政制綠皮書

【本報訊】立法局星期四舉行會議時，首席非官守議員羅保將動議辯論代議政制綠皮書。動議內容：「本局歡迎政府公佈代議政制綠皮書，並推薦給市民審閱和提供意見。」

賀維今由京抵港 明天離港前招待記者

【本報訊】英國外交及聯邦事務大臣賀維將於今日下午四時，乘專機自京抵港，明天離港前將在立法局會議廳舉行記者招待會。

明天上午九時三十分，賀維將在中區港府合署出席行政局會議；下午十二時四十五分在中區太古大廈兩局非官守議員辦事處參加午宴及會議；下午四時三十分在立法局會議廳招待記者。隨後，賀維將於下午六時三十五分乘專機返回倫敦。

錢穆教授由台抵港 與兒孫弟子慶大壽

他說，作為一個中國人，不要背棄自己的祖國，海峽兩岸的分裂，終會分久必合，神州重見一統

【中國新聞社香港三十日電】日前從台灣來到香港的著名中國史學家錢穆，昨天在與來自中國大陸的八位親人以及三十餘位新亞書院弟子共慶他的「九十大壽」時說：「我們是一個有根的民族，這個根，植於深厚的文化基礎上，所以作為一個中國人，不要背棄自己的祖國，而海峽兩岸的分裂，只是一個短暫的悲劇，從長遠來看，終會分久必合，神州重見一統」。

錢先生留在大陸的三子兩女，均從事教育工作。錢先生與他的兒孫們，由於海峽兩岸的分裂，過去三十多年來長期被隔絕，嘗盡骨肉分離的痛苦。今年正值錢先生九十大壽，他的兒女和孫兒女們特地從大陸趕來，三代慶團圓。

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

深圳市 日產車展 NISSAN

今天開幕

展出日期：一九八四年七月三十一日，八月一日，八月二日

展出場地：深圳市銀湖旅遊中心

將展出多款豪華轎車、客貨運輸車、農夫車及工具車等，歡迎駕臨參觀。

日產自動車株式會社
合誠汽車有限公司
深業（S.Z.）貿易有限公司
聯合舉辦

中國畫報

第七期　經已到港

本期主要內容
※我國試驗通信衛星發射成功
※瀋陽故宮和盛京三陵
※銅綠山古礦冶遺址
※布依族的石頭村寨
※草原上的夏天
※從化醫療衛生網
※再造手——顯微外科領域中的新成就

每本售價：HK$ 4.00
一年訂費：HK$41.00
總經銷：和平書店
電話：5—647702
分銷處：和平圖書有限公司
讀者服務中心
九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下商場14-15號
各大書店有售

85年安碧月曆
日本製・本港製
款式數百多種・定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
紙質月曆・枱曆・枱墊・日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
香港灣仔利東街54—56號（灣仔合和中心對面）
電話：5-729357（4線）

中平企業有限公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接大小搬廠工程。
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室　電話：3-670035—36
廣州辦事處：[illegible]

祝賀
中國隊連獲兩面金牌
中華健兒為祖國爭添光采
中國呢絨疋頭經銷商華欣有限公司致意
地址：蘇杭街八十八號　電話：5-430005・5-453700

訃告

交通銀行董事、中國銀行香港分行會計顧問夏從龍先生因病不幸於一九八四年七月二十三日在其香港寓所逝世。終年七十二歲。

夏從龍先生堅持愛國立場，畢生從事銀行工作，兢兢業業，為祖國社會主義建設、為港澳中銀集團作出有益的貢獻，一旦逝世，同深悼惜。茲定於一九八四年八月二日（星期四）上午十時在九龍紅磡世界殯儀館舉行追悼會，隨即辭靈出殯，謹此訃

聞

夏從龍先生治喪處啓
一九八四年七月三十一日

通訊處：香港德輔道中2號A中國銀行大廈一樓
電話：五—二二六二六分機二二九

第二張
現代化 爲大家
商業銀行 金城銀行 鹽業銀行 集友銀行 財務公司
由下列公司及個人贊……新光酒樓（集團）有限……、美國運通信用咭……、鉅昌行、路華有……遠東）有限公司、……有限公司、景星旅……
補養顏 膽固醇
E-CHUNG HONG TIENCHI — GINSENG TEA 意中行 田七人茶
銷：意中行有限……
國皮衣 高、價平 格調新
各大百貨公司及國貨公司有售
總經銷 路華有限公司
英皇道499號北角工業大廈十四樓B座 電話：5-635153-5
祝參加奧……取得更……
……寺興機構
……一天豪華團
……臥佛寺，猴子公園，……保，霹靂洞，雲頂高……，清眞寺，吉隆坡，……，裕華園，飛禽公園……名佛寺，芭堤雅，珊……住宿一流大酒店。專……一，六出發
……有限公司
……532室 3-7231723 ……1701-3室 5-218161 ……場分行 3-828227 ……40281（朝十晚八）

中國健兒進軍奧運會

霍英東致意

中華健兒再接再厲 為祖國更增添光彩

國際聯合船舶代理有限公司 致意

實力雄厚現代化 中銀集團爲大家

中銀集團

中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
澳門南通銀行●中國建設財務公司

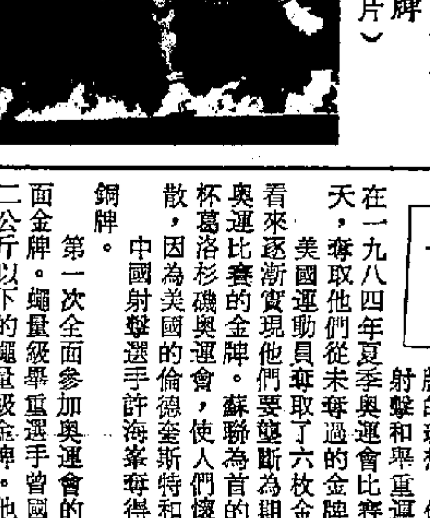
祝賀許海峯贏金牌 中國台北射擊教練

薩馬蘭奇表示主持頒獎感榮幸

【本報特派記者婁國元洛杉磯七月三十日衛星傳真】在龍勒多射擊場上，許海峯奪得本屆奧運第一面金牌以後，中國台北射擊隊教練蔡松溪表示對許海峯祝賀。

蔡松溪說：「我一直注意許海峯，他打得比王義夫好，而且許海峯是一個很有臨場比賽經驗的運動員，他只要射出一個八環成績時，就會停下來休息，沉思得失。所以，我們祝賀許海峯獲得第一面金牌。」

【本報特派記者洛杉磯三十日衛星傳真】離開國際奧林匹克運動三十二年後重返這個世界的中國健兒，在第二十三屆奧運的首天比賽中，即告轟動世界。許海峯及曾國強分別奪得了男子手槍及五十二公斤級舉重的兩面金牌。當國際奧委會主席薩馬蘭奇在把本屆第一塊金牌頒發給許海峯時說，「我非常榮幸把這塊金牌頒發給中國運動員，我相信今天是中國運動史上最值得紀念的一天。」



日本選手真鍋和人在五十二公斤級舉重只獲得一面銅牌（合衆國際社圖片）

中國男泳員鄭健破蝶泳全國紀錄

【本報訊】中國男子蝶泳好手鄭健在一百米賽事中，以五六秒五八的成績打破全國紀錄。

一百米蝶泳全國紀錄是鄭健去年九月二十日在上海舉行的全運會比賽所創下，成績是五六秒八四。

鄭健在奧運會初賽中，成績名列小組第五。

奧運特刊 1

美國西德兩名男泳員打破一百米蝶泳紀錄

史畢茲最後一個紀錄終被刷新

【美聯社洛杉磯七月三十日電】美國泳手莫拉萊斯及西德泳手格羅斯，周一在男子一百米蝶泳比賽中，齊齊打破美國前游泳超級巨星史畢茲保持的舊奧運紀錄。

史畢茲在一九七二年奧運會，贏取七面金牌及締造了七個紀錄。除了一百米蝶泳以五十四秒二七成績繼續保有奧運紀錄外，其他六項成績已相繼被刷新。

不過，格羅斯在今日泳賽中以五十四秒〇二刷新了這項成績。隨後，莫拉萊斯再以五十三秒七八打破格羅斯的紀錄。

莫拉萊斯以五十三秒三八享有這個項目的世界紀錄。

獲得進入決賽的八名泳手為：㊀莫拉萊斯（美國），㊁格羅斯（西德），㊂卡斯特羅（委內瑞拉），㊃詹姆森（英國），㊄巴倫（瑞典），㊅布坎南（澳洲），㊆莫斯（新西蘭），㊇貝倫（西德）。

泳手分組賽成績如下：

（第一組）㊀布坎南（澳洲），五十四秒八六，㊁哈爾索爾（瑞士），五十五秒三五，㊂洛珀斯朱伯奴（西班牙），五十五秒六六，㊃奧斯安（土耳其），㊄曾意銘（香港），㊅馬克斯（牙買加），㊆阿哈夫（科威特）。

（第二組）㊀卡斯特羅（委內瑞拉），五十四秒三三，㊁蘭帕斯奧（意大利），五十五秒七〇，㊂加門特（西班牙），五十五秒九七，㊃巴里（南斯拉夫），㊄諾特茲（巴哈馬），㊅艾德（埃及），㊆塔普（斐濟）。

（第三組）㊀貝倫（西德），五十五秒二二，㊁利昂史蒂文森（希臘），五十五秒四六，㊂內斯蒂（蘇里南），五十六秒一五，㊃利特（荷蘭），㊄科洛（波多黎各），㊅朴鐘龍（南朝鮮），㊆馬赫（科威特）。

（第四組）㊀詹姆森（英國），五十四秒五九，㊁龐廷（加拿大），五十五秒二三，㊂坂大平（日本），五十六秒四〇，㊃彭崇安（新加坡），㊄馬什（牙買加），㊅桑托斯（葡萄牙），㊆巴柏（黎巴嫩），㊇科爾奴（洪都拉斯）。

（第五組）㊀巴倫（瑞典），五十四秒六七，㊁格里布爾（美國），五十五秒三九，㊂弗朗（荷蘭），五十五秒四六，㊃川和秀勳（日本），㊄塞特（埃及），㊅奧辛（土耳其），㊆特雷祖（薩爾瓦多）。

（第六組）㊀格羅斯（西德），五十四秒零二，㊁奧斯柏茲（丹麥），五十五秒七三，㊂戴維（瑞士），五十五秒八一，㊃哥連斯（英國），㊄鄭健（中國），㊅羅姆（墨西哥），㊆格拉度（危地馬拉），㊇法度（巴林）。

（第七組）㊀莫拉萊斯（美國），五十三秒七八，㊁莫斯（新西蘭），五十五秒一九，㊂斯托克韋爾（澳洲），五十五秒七〇，㊃邱吉爾（加拿大），㊄瓊高（阿根廷），㊅斯狄納（烏拉圭），㊆華奴（冰島），㊇尼瓊森（瑞士）。

美國自行車女選手卡彭特．菲妮替美國奪得七十九公里馬路賽的第一面金牌。（美聯社圖片）

日本男排昨勝中國

意大利爆冷擊敗加拿大

美國南朝鮮分勝阿根廷突尼斯

【美聯社加尼福利亞三十日電】今屆的男子排球賽共十隊參加，分成兩組進行初賽，每組五隊。首天共舉行四場比賽，每組兩場。計A組兩場是美國勝阿根廷三比一、南朝鮮勝突尼斯三比〇。B組日本勝中國三比〇、意大利勝加拿大三比一。

四場比賽中，以美國以三比一勝阿根廷，和意大利爆冷，以三比一勝加拿大兩仗值得一提。

美國對阿根廷之戰，美國先下兩城。第三局，阿根廷發奮圖強，曾以五比一領前，其後被美國追成十比十，接着阿根廷連取五分，以十五比十追回一局。但是決定性的一局，卻被美國隊輕易地以十五比八獲勝。美國終以三比一贏仗（計一五比六、一五比七、一〇比一五、一五比八）。

意大利爆冷一仗，意大利先負一局，然後直落連勝三局，氣倒加拿大，成績是三比一（一〇比一五、一五比四、一五比六、一五比七）。

日本勝中國三比〇（一五比七、一五比九、一五比八）。南朝鮮勝突尼斯三比〇（一五比七、一五比七、一五比七）。

曲棍球賽兩場 印度澳洲告捷

【法新社洛杉磯七月二十九日電】開始衛冕的印度曲棍球隊，以五比一擊敗美國隊。大熱門的澳大利亞隊則以五比〇大勝馬來西亞。

美男籃輕取中國

南斯拉夫意大利告捷 澳洲隊爆冷險勝巴西

【路透社洛杉磯三十日電】參加今屆奧運會男子籃球賽的十二支隊伍，分兩組進行初賽，每組六隊，前兩名晉入準決賽。

A組：南斯拉夫、意大利、澳洲、巴西、西德、埃及。

B組：美國、中國、烏拉圭、西班牙、加拿大、法國。

首天揭幕戰，大熱門的東道主──美國隊旗開得勝。次熱門南斯拉夫和意大利亦雙雙告捷。

美國隊首仗以九七比四九（半場五〇比二九）輕易打敗中國隊。意大利則以一一〇比六二（半場五六比三一）勝埃及。衛冕的南斯拉夫以九六比六三（半場四九比四一）勝西德。

首天戰程中，爆冷的一場是澳洲以七六比七二（半場三四比三八）勝巴西。另兩仗為烏拉圭勝法國九一比八七，西班牙勝加拿大八三比八二（半場四五比四〇）。

現代五項 意國領先

【法新社洛杉磯三十日電】現代五項比賽，經過首天騎術項目比賽，意大利脫穎而出，以三千二百四十分領前。美國第二，成績三千一百八十分，第三名是日本三千一百五十分，第四是西班牙三千一百〇六分，第五名是瑞士三千〇九十分，第六名西德三千〇五十八分。

各項比賽獎牌一覽

（有★者屬破世界紀錄）

項目	金牌	銀牌	銅牌
男子自選手槍	許海峯（中）	斯卡尼特（瑞）	王義夫（中）
女子運動手槍	湯姆（加）	福克斯（美）	登奇（澳）
女子百米自由式	斯坦斯費特（美）		維斯塔賓（荷）
	霍格達（美）		
女子四百四式	考克堅斯（美）	蘭杜絲（澳）	肯德勒（德）
男子百米蛙泳	倫德奎斯特（美）★	戴維斯（加）★	伊雲斯（澳）
男子二百米自由式	克羅斯（德）★	希思（美）	法納特（德）
女子單車公路賽	菲妮（美）	侍威格（美）	舒馬赫（德）
男子單車公路賽	格魯爾（美）	鮑爾（加）	勞里森（挪）
52公斤級舉重	曾國強（中）	周培順（中）	真鍋和人（日）

八百米接力賽 美國隊締世界紀錄

加國選手創個人四式奧運新猷

【路透社洛杉磯七月三十日電】美國男子泳隊今日在八百米自由泳四人接力賽中，以七分十八秒八七打破世界紀錄。

舊世界紀錄是西德隊去年在意大利羅馬舉行的歐洲錦標賽所締造的，成績為七分二十秒四〇。

【美聯社洛杉磯三十日電】男子四百米個人四式的分組初賽又創出奧運紀錄，加拿大選手鮑曼以四分二十二秒四六、美國選手科斯托奧以四分二十二秒五五打破一九八〇年蘇聯西多倫夫所保持的四分二十二秒八九的舊紀錄。

加拿大鮑曼是該項目的世界紀錄保持者，成績是四分十七秒五三。

亞洲體育強國中國 實現奪取金牌理想

兩項世界紀錄誕生 打擊蘇聯杯葛行動

【法新社洛杉磯二十九日電】亞洲覺醒中的體育強國中國，今天實現了他們奪取奧運金牌的理想。他們的射擊和舉重運動員在一九八四年夏季奧運會比賽頭一天，奪取他們從未奪過的金牌。

美國運動員奪取了六枚金牌，看來逐漸實現他們要壟斷為期兩周奧運比賽的金牌。蘇聯為首的國家杯葛洛杉磯奧運會，使人們懷疑本屆奧運會質量的疑慮暫時煙消雲散，因為美國的倫德奎斯特和西德的克羅斯創下新的世界紀錄。

中國射擊選手許海峯奪得自選手槍金牌。他的同胞王義夫也得銅牌。

第一次全面參加奧運會的中國奧運代表團，今天也奪得了第二面金牌。蠅量級舉重選手曾國強舉起二百三十五公斤，奪取了五十二公斤以下的蠅量級金牌。他的同胞周培順也舉起二百三十五公斤，但因體重較重而屈居亞軍。

日本的大力士真鍋和人只得銅牌。中國粉碎了日本要在奧運會頭一天十二項比賽中奪取一面金牌的希望。

在體操方面，世界男子團體冠軍中國，在男子團體規定動作中，也有良好的開始。中國的李寧在鞍馬和跳馬兩個項目中全奪滿分十分。他的四個隊友也得了四個十分。今天團體規定動作結束時，中國隊以一點零五分落後於美國隊的二九五．三十。

日本的森末慎二和具志堅也得了兩個滿分。去年布加勒斯特世界體操錦標賽全能亞軍的具志堅，與美國的維德馬爾同列個人得分第一名。

中國男子籃球隊也在B組賽事中以四十九比九十七敗於美國隊。

亞洲游泳運動員今天在游泳方面並沒有佳績。但是，日本的長崎宏子可能在明天女子二百公尺蛙式比賽中大顯身手。去年她的成績是全世界最好。

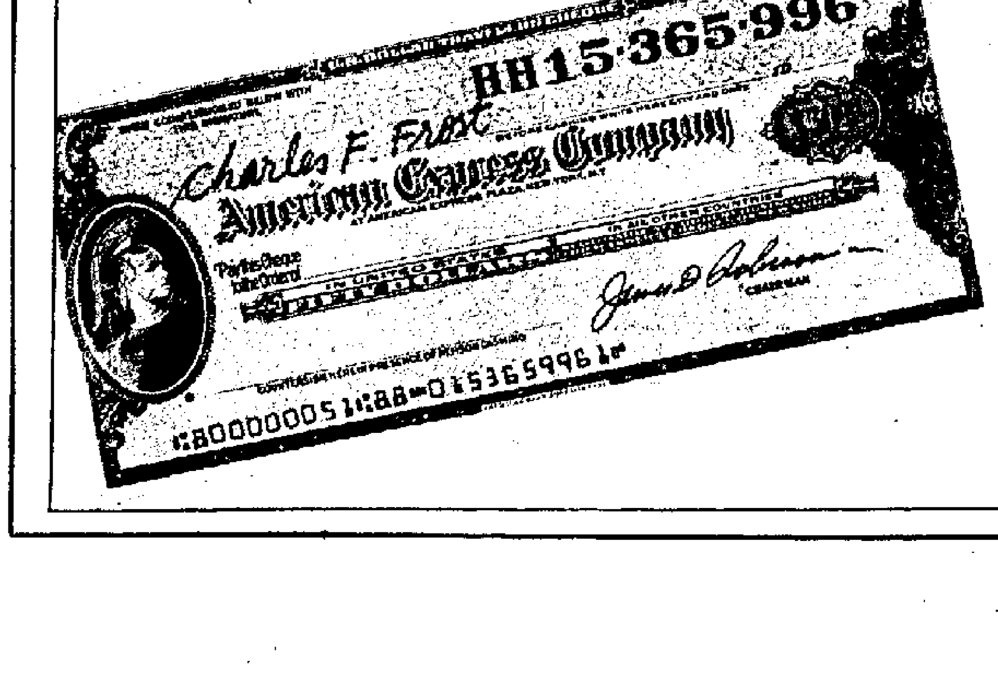
本特刊由下列公司及個人贊
新光酒樓（集團）有限
集團、美國運通信用咭
公司、鉅昌行、路華有
來（遠東）有限公司、
團）有限公司、景星旅

滋補養顏 降膽固醇
E-CHUNG HONG
TIENCHI – GINSENG TEA
意中行
田七人
茶
總經銷：意中行有限

中國皮衣
質高、價平
格調新
各大百貨公司
及國貨公司有售
總經銷
路華有限公司
香港英皇道499號北角工業大廈
十四樓B座
電話：5-635153-5

祝參加奧
取得更
時興機構

美國運通旅行支票
保障周全完善
到處備受歡迎



JETOUR
新航夏威夷假期 $3.990起
新航美洲假期 $6.690起
詳情請向港九各大旅行社查詢 熱線電話：3-660222

馬星泰
馬（檳城）星泰十一天豪華團
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清真寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。逢星期一，六出發
馬星檳城七天 $3590
馬星泰十一天 $4450
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 3-7231723
香港皇后大道中迪卡佛大廈1701-3室 5-218161
旺角分行 3-320955， 機場分行 3-828227
荃灣分行 0-465473， 0-440281（朝十晚八）

彈弓王變成世界神槍手
許海峯榮獲「雙料第一」
將永垂中國體育史册
他的格言：「越是關鍵時刻，越是要慎重！」

金牌射擊手　中國運動員許海峯在男子自選手槍比賽中以優異成績榮獲冠軍，奪得本屆奧運會的第一面金牌，也是中國在奧運會歷史上奪得的第一面金牌（新華社傳真照片）

【中國新聞社洛杉磯七月二十九日電】今天，許海峯是「雙料第一」，即第二十三屆夏季奧運會第一面金牌獲得者和第一個在奧運會上獲得金牌的炎黃子孫。他的名字將永垂中國體育史册！

中國射擊隊副領隊兼教練張富賽後對記者說：許海峯是天生的射擊運動員的好材料。射擊運動員必須具備清醒的頭腦，遇到任何情況皆能不急不躁。許海峯就是這樣的一個人。他性格內向，沉默寡語，想得多，做得多，說得少。每次訓練或比賽取得好成績，不喜形於色，失敗了也是冥思苦索，總結經驗。因此進步很快。

今天，當許海峯開始以五百六十九環成績名列前茅時，大批記者蜂擁而上，要他談感想。他只是淡淡的說：「成績還未最後正式宣佈，不要着急，誰第一還不清楚呢。」果然，最後正式公佈的成績是五百六十六環，比實際成績少了三環，險勝瑞典名將施塔納格爾·拉格納爾一環。許海峯同一些取勝後高舉雙手，歡呼跳躍的運動員相比確實性格鮮明。

同一項目銅牌得主
王義夫動作快
五十八名選手中最早結束比賽

張富對記者說：許海峯今年二十七歲，生長在安徽和縣一個普通農村。少年時代，同農村的小孩一樣，酷愛玩「彈弓」。一個晚上能打下二百多隻麻雀。十年動亂期間，許海峯中學畢業，下放到農村，依然彈弓不離身，大家都知道和縣有一個「彈弓王」。因此，當一九七九年和縣體委組織射擊隊時，人們便想起了他，把他推薦到射擊隊。於是他始扔掉「彈弓」，練起了射擊。

許海峯是和縣新橋供銷社賣化肥的營業員。射擊只是他的業餘愛好。但是他的苦練精神確實感動人。張富舉了一個例子說：一九八三年，許海峯剛剛選進安徽省隊集訓，那年冬天是個嚴寒季節。許海峯持槍的右手凍裂了，食指腫得粗了一倍，且潰爛流血水，但他依然苦練不輟。張富說，由於許海峯能刻苦訓練，所以只集訓了三個月，就脫穎而出，在上海的一次比賽中，戰勝許多名將，獲得氣手槍冠軍，成績是五百八十七環，超過了五百八十三環的全國紀錄。去年九月在南京舉行的第五屆全運會射擊項目比賽中，又連獲氣手槍和手槍慢射兩枚銀牌。張富說：這兩次比賽奠定了許海峯在中國射擊壇上的地位，全運會後，他被選入中國隊。

「諸葛一生惟謹慎」。許海峯的射擊風格也是「穩健」和「慎重」。他同今天獲得銅牌的隊友王義夫絕然不同。王義夫動作快，顯得果斷，他是今天五十八名參賽選手中最早結束比賽的一個。而許海峯卻不輕易擊發，屢屢停槍。今天他打第三輪第九、十兩發子彈前，感到疲勞，乾脆離開射靶位出去休息，打第六輪第四發子彈後，由於只獲八環，他又坐下休息，雙手支頭，沉思苦索，最後舉槍時，還停了四次。他的格言是：「越是關鍵時刻，越要慎重」！

許海峯在領獎後，回答記者提問時說：個人和物質的獎勵是次要的，國家的榮譽才是主要的。他表示，自己今天只是發揮了正常的水平，希望以後能百尺竿頭更進一步。

單車金牌　美國格魯爾贏得了男子公路賽金牌後，高舉雙臂的歡呼鏡頭。（合衆國際社照片）

中國人得金牌　外國人拍手掌

【中國新聞社洛杉磯七月二十八日電】中國體育健兒旗開得勝，在本屆奧運會首日比賽中，以兩塊金牌、一塊銀牌、一塊銅牌的成績揚威洛杉磯。

今天中午，當許海峯獲得男子手槍慢射金牌，另一位同項隊友王義夫獲得銅牌後，外國人見到中國人，不斷伸出大拇指。當五星紅旗升上天空時，看台上一名中國記者，竟被觀衆硬拉着合拍了好幾張像片。

晚上，東莞大力士曾國強再接再厲，獲舉重五十二公斤級金牌、周培順獲銀牌後，全場觀衆起立，長時間鼓掌、歡呼，一群中外記者在賽場新聞中心，要求他們發表觀感，一位黑人記者採訪中國記者中國舉重隊教練黃強輝的籍貫、年齡，並請他們介紹英文譯名怎樣寫。

許海峯家鄉一片歡騰　省政府致電熱烈祝賀

【本報訊】當許海峯奪得金牌的消息傳到江淮大地時，他的家鄉安徽省和縣新橋區的羣衆一片歡騰，他原來的工作單位新橋區供銷社的同事更是欣喜若狂。安徽省委和人民政府還致電洛杉磯，向許海峯熱烈祝賀。

奧運特刊 3

世界體操名將李寧在鞍馬比賽中的動作（新華社照片）

男團體操規定動作
中國隊暫居第二位
遇到東道主美國隊及裁判嚴重挑戰
奪魁之路佈滿荊棘

【中國新聞社洛杉磯七月二十九日電】奪標呼聲最高的中國男子體操隊，今天在奧運會男子體操團體規定動作比賽中，遇到東道主美國隊及其裁判的嚴重挑戰。在去年世界體操錦標賽團體規定動作比賽中以三分多之差輸給中國隊的美國隊，今晚在七千多觀衆狂熱的歡呼聲中，動作質量雖不很高，卻屢獲高分，反以一點零五分（二九五點三分比二九四點二五分）超過中國隊。日本隊以二九二點四分，暫列第三。中國隊奪魁之路已佈滿荊棘。

根據抽簽，中、日兩隊在上午比賽。其間中國隊雖碰到一些人為的影響，仍勝來輕鬆。雖然在第一項吊環比賽中出師不利，以零點一分暫輸於日本，但在第二項跳馬比賽中，中國選手發揮了高超的水準，李寧、樓雲連獲滿分（十分），這一項中國隊贏日本隊一點四五分，奠定了勝局。在隨後的雙槓比賽中，裁判連續壓低中國隊的分數，去年世界雙槓冠軍李寧完成了全套動作，只得九點七分，中國隊因此向仲裁委員會提出書面抗議，中國隊是一支成熟的隊伍，他們不受裁判影響，在單槓比賽中，沉着冷靜，許志強和童非又連獲滿分，最後一項鞍馬比賽，開始裁判壓低分數，對許志強高質量的表演只打九點七分，中國隊再度抗議。同時，「鞍馬王」李小平和李寧以無懈可擊的演出，又得了兩個滿分。至此，中國隊除二十七歲的老將李月久外，其他五名選手共創造了六個滿分，這是世界體操史上所罕見的。

裁判壓低分數　中國隊提抗議
日本得分落後美中兩隊

中國隊教練張健對自己的隊伍在複雜的情況下發揮出水平感到滿意。

但是，六個滿分並沒有使中國隊擺脫厄運。上午的比賽已使張健對晚上美國隊比賽時裁判的態度產生憂慮。他在賽後的記者招待會上指出，美、日裁判在吊環和雙槓上給中國隊打分偏低，呼籲不要再出現類似情況。

果不出所料，晚上美國隊第一項比賽，起評分就比中國隊高零點一五，隨後的幾項比賽也都高零點一左右，按照三十人次有效分計（每隊出六人，每人比六項），

張健教練表示，中國隊將在三十一日舉行的自選動作比賽中作最後的努力，因為中國選手的自選動作水平比美、日選手高，目前個人成績暫居第一的是具志堅（日本）、第二的是韋德馬爾（美國，五十九點二五）之後列第三的李寧（五十九點零五）也有信心力爭在自選動作比賽中賽出好成績。

男團體操各隊成績

【合衆國際社洛杉磯二十九日電】男子團體體操賽規定動作成績如下：

美國	二九五．三〇
中國	二九四．二五
日本	二九二．四〇
西德	二九〇．三〇
瑞士	二八九．九五
加拿大	二八八．八五
法國	二八七．六五
南朝鮮	二八七．一五
英國	二八六．三〇

六個十分誕生記
——看中國男子體操隊比賽

中新社記者　謝一寧

中國男子體操隊今天上午在本屆奧運會體操團體規定動作比賽中，有五名選手連創六個十分，在世界體操史上寫下燦爛的一頁。七千多名觀衆為中國隊的精湛技藝所傾倒，加州大學帕利體育館內，歡聲雷動。

比賽於九點半開始。半小時後，曾在世界杯賽中一人獨得六枚金牌的李寧向跳馬裁判舉手示意後，一陣疾跑、踏跳、手推馬，身體便高高騰向空中。只見他在空中一個轉身後，身體猶如鋼刀插地，紋絲不動。全套動作無懈可擊，四名裁判同時打出十分，本屆奧運會體操比賽第一個滿分誕生了。全場掌聲、歡呼聲、口哨聲響成一片，李寧不得不三次上台答謝。

接着，有「跳馬王」之稱的樓雲上場。這時，只見觀衆席上，中國女子體操隊教練鐘奎揮舞一面五星紅旗，女選手們充當啦啦隊，不斷高喊：「樓雲加油」。來自浙江的樓雲微笑地向女隊友們招招手，自信地衝向跳馬，他的動作與李寧同出一轍，四名裁判又亮出了滿分。這樣，中國隊兩分鐘內連獲兩個滿分。

觀衆的視線轉移到單槓上。二十一歲的廣東籍選手許志強上場。這名身高一米五七、體重五十二公斤的「袖珍型」選手滿臉稚氣，惹人喜愛。他愛養貓養魚，幾年前被調到國家隊時，他經受不了艱苦的集訓，竟偷偷跑了回去，當了「逃兵」，但今天，他在單槓上，卻那樣沉着自信，做大回環宛若車輪翻滾。忽然，只見他一撒手，身體成「大」字型越過單槓，飛了一個弧型，穩穩釘在地上，又是一個十分，這是許志強第一次得滿分，他的教練高健比他還高興，又蹦又跳，拉過他去親了一下，又抱拳向熱情的觀衆致謝。過了不到五分鐘，世界自由體操冠軍童非也在單槓上獲得同一殊榮。

最後一項鞍馬比賽開始了，人們早就預測曾三次獲鞍馬滿分的「鞍馬王」李小平會再得十分。不料在他之前，李寧又拔頭籌，竟得十分，成為唯一獲兩個滿分的選手。但這並沒有影響李小平發揮技藝。他說：「我自有我自己的一套。」果然不出五分鐘，他就以高難的交叉，嫻熟的全旋和穩健的落地，錦上添花，第六個十分終於誕生了。【中國新聞社洛杉磯七月二十九日電】

北京　中國射擊選手許海峯贏得了第一面金牌的消息傳到北京時，一名穿奧運會T恤的青年路經報紙攤檔時，報販舉起拇指大讚許海峯成績優異。（美聯社照片）

領隊李杏林昨天透露
東方決定繼續參賽
將邀請羅國泰執教並負責組軍

【本報訊】東方足球隊領隊李杏林昨天說，東方將會繼續參加甲組聯賽，會方已計劃邀請羅國泰擔任教練，由他進行組軍工作。

李杏林表示，他與東方會長林建名曾與東方重臣舉行過會議，大家都希望東方能夠繼續參賽，以保留甲組席位。另方面，東方老臣子更建議，邀請羅國泰擔任教練，因為羅國泰曾執東方教鞭，對執教工作甚有經驗，故此為理想的人選。此一提議，獲林建名同意。

對於較早前盛傳前南華教練黃興桂入閣東方擔任顧問一事，李杏林稱，黃興桂將不會入閣，因為他無能為力。

據悉，東方的組班費，將會由東方的老臣子進行籌集，故此，東方能否順利成軍，目前仍未明朗。不過，東方於七月二十五日已收到外援沙尼的五千奧幣的轉會費，可解決部份的組班經費。

東昇明開操
現已簽十五名球員
將續物色兩名外援

【本報訊】東昇足球隊已定於明日下午在銅鑼灣球場開操。

東昇主席劉彼得昨日稱，東昇會長霍震霆及領隊李高目前正在美國度假，兩人在美國會繼續與外援球員聯絡。東昇除委托一間英國經紀公司代為物色兩名外援球員，還透過葡萄牙的友好，介紹一名中鋒及一名翼鋒給東昇。東昇舊外援高美士已於昨日返港。

劉彼得表示，東昇目前已簽了十五名球員，包括陳樹明、周永康、李菲臘、鄭偉雄、梁建邦、梁振榴、高美士、馬天雄、吳錦華、陳炳安、徐國安、陳文順、黎耀洪、甘守禮及陳華安。

東昇有五名球員入選香港隊前往歐洲集訓，以及兩名外援球員仍未有到港日期，所以，東昇仍未考慮是否拉隊出外作季前集訓。

體壇

特稿

青訓工作初見成效
庫存赤字須謀對策
——評本港足總上屆球季工作

足總財務小組鑒於去屆庫存出現赤字，提出了一些節省開支及增加收入的建議。如今屆的場地廣告交由足總自行處理，這是可行而有實際收效的提議。

此外，財務小組向各小組提出應盡早提交今屆的財政預算案以供查閱，同時，各小組的財政預算須得執委會批准才可實施，不能先斬後奏，以減少無謂的開支。筆者認為，若每事須經執委會批准，將會影響辦事效率，因此，不妨考慮定下在某個金額之下可不必先經執委會批准。

青訓小組在去屆搞得不錯，有一定成績，先後派出兩支青年軍出外集訓比賽，分別是十九歲以下青年軍前往孟加拉參加亞青杯賽，十七歲以下青年軍前往法國及中國參賽。雖然兩支青年軍未能獲得好成績，但球員的表現令人滿意，尤其十七歲以下青年軍的表現，在當地受到好評，陣中山度士更被選為最佳球員第二名。從這裏可以看到，足總的青訓工作，已逐漸顯露成效。

至於原定計劃於今年九月主辦的亞洲城市足球邀請賽，由於種種困難，準備時間不足，因而告吹。不過，青訓小組亦已力爭能夠主辦，希望給香港的青年球員有更多的國際性比賽，吸取經驗。

埠際小組在主辦外隊，欠缺週詳的計劃，籌備及宣傳時間不足，實在令人感到失望。由於如此，並未為足總帶來可觀的進帳。反觀寶路華主辦英國勁旅曼聯，搞得有聲有色，收個「滿堂紅」。故此，今屆的埠際小組應總結去屆的經驗，搞好外隊賽事。

綜觀上述各小組在去屆的工作，有成績亦有一些做得不足之處，希望今屆的足總各小組，總結去屆的得失，把各項工作搞得更好，搞好球市，推動本港足運的發展。

本報記者　恒星

中國女排球迷會
現開始招收會員

【本報訊】「中國女排球迷會」經多時籌備，現已正式成立。此乃一非牟利團體，旨在聯絡、組織及團結中國女排的球迷，藉此給予其支持鼓勵，作為球迷對中國女排的尊崇。該會口號是「團結全港球迷，發揚女排精神」。現決定廣收會員，不限年齡、無分性別、國籍，凡擁護中國女排者均可報名參加。有意者可附回郵信封寄「中文大學新亞書院信格三十五B」，索取報名紙及簡章。

足總聯管會今開會
商討球賽開鑼日期
並將編排各組聯賽及杯賽秩序

【本報訊】足總聯賽管理委員會今天下午六時在會所召開第一次會議，會上除確定本屆甲組開鑼日期，還會編排甲組聯賽，預備組及乙丙組聯賽的全季秩序。

東方昨日已將出席足總代表名單遞交入足總秘書處，所以本屆甲組肯定有十隊報名參賽。由於亞洲足聯計劃將本屆亞洲杯第四組足球外圍賽於九月十日至二十二日在廣州舉行，使足總確定球季開鑼的日期遇到不少困擾。一般估計，本屆球季要在九月底才能開鑼。

另一方面，聯管會主委陳瑤琴在較早前曾建議在九月初先打會長杯賽，而在亞洲杯外圍賽後，才舉行甲組聯賽。

今日召開的首次會議，還會抽籤決定本屆會長杯七人賽，高、初級組銀牌及足總杯賽的初賽形勢。

此外，聯管會還有多項議程，包括竹聯申請參加丙組聯賽，本屆出局的中健、航校申請繼續打丙組。此外，竹聯與麗新兩隊申請為贊助會員。

亞洲杯賽執法　張國駒區志成

【本報訊】亞洲足聯昨函足總，邀請本港國際球證張國駒及區志成擔任今年八月舉行的亞洲杯第一組足球外圍賽的裁判工作。

彪馬杯寶路華對泰隊　須向亞足聯繳兩千元

【本報訊】亞洲足聯昨函足總，表示彪馬杯賽寶路華對泰國奧運隊一仗是一場國際B級賽事，亞洲足聯將會從該場賽事的門券收入中收取毛收百分之一。

足總秘書李漢城說，這場賽事門券收入約為二十二萬元，故此，足總將會向亞洲足聯繳交兩千多元。

較早前，亞洲足聯曾提出抽取全部彪馬杯賽門券毛收百分之一，後經足總引用條例，向亞洲足聯解釋一些賽事並不屬於A級或B級賽事後，亞洲足聯才改變要求。

羽球戰訊

【本報訊】工聯康樂主辦、太古汽水廠贊助的「可口可樂」杯男女子羽毛球錦標賽，男子單打初賽全部完畢，產生劉凱帆等五十六強。

頂峯表現　全力爭勝

希臘奧林匹克運動會的不朽精神：「更快、更高、更強」不但深藏於今屆洛杉磯奧運選手心底。三洋更以這種精神將它完全……

全新款式　應運而出

VTC-M10

●正面入帶設計　●8日1節目定時器　●7倍前/後快速搜畫

●12電子調諧選台掣　●定鏡重播　●8功能有線遙控

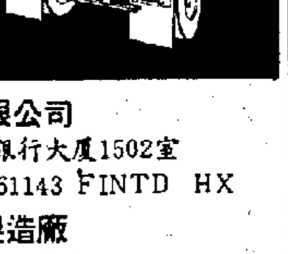
SANYO　達誠三洋電器有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)

中國富荷有限公司
CHINA FRUEHAUF LIMITED

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，活動平板，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨。

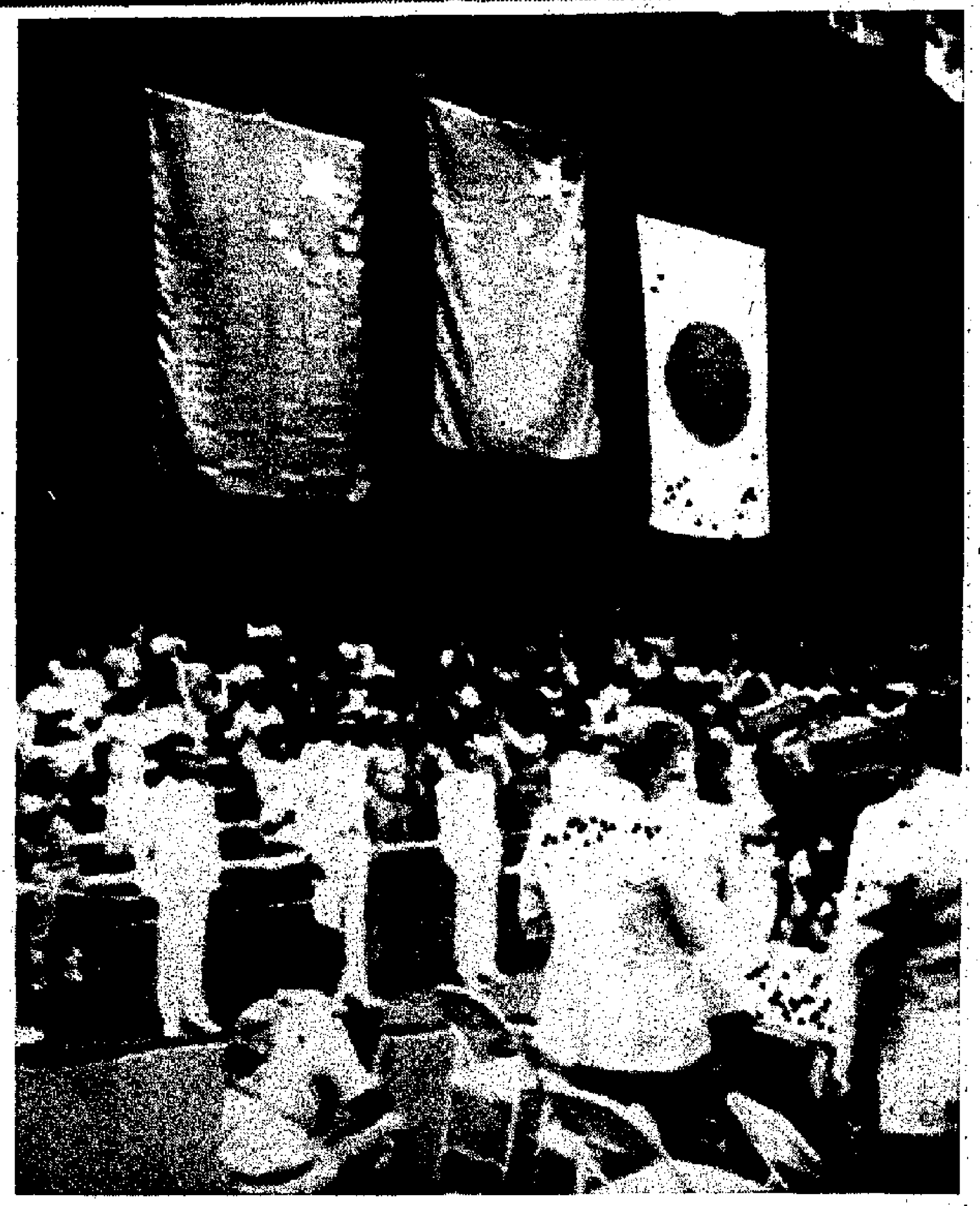
兼營批發重型拖卡全套部件，如彈簧、剎車氣壓系統、電路配件等。



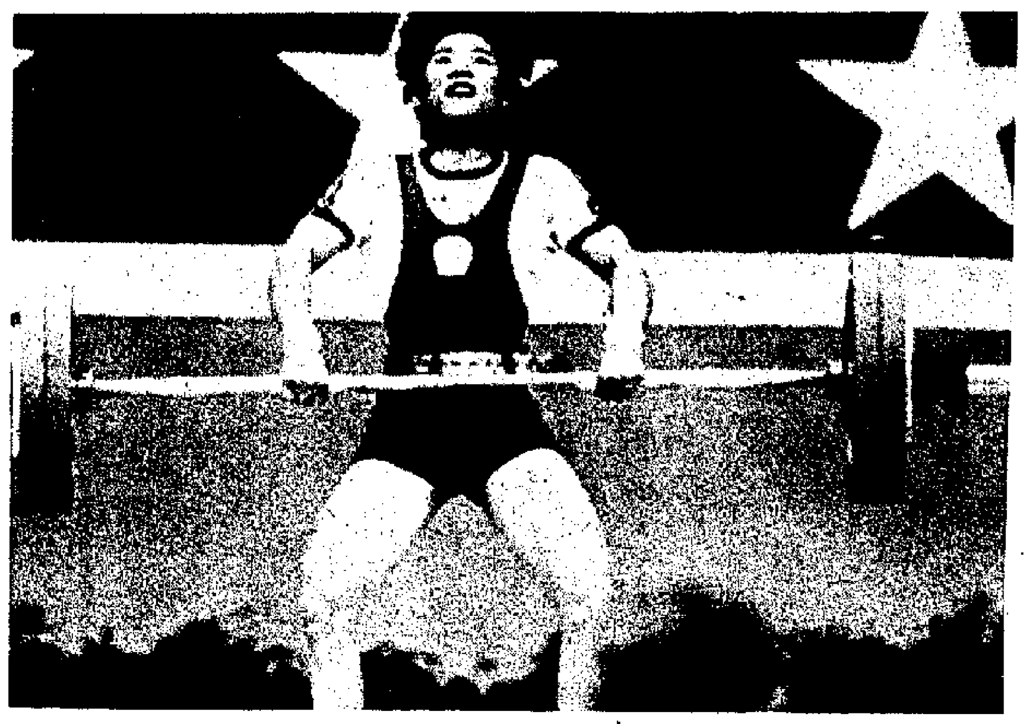
中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136　電傳：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748　電掛：黃埔0379

大批　海藻酸鈉　工業食品級
及食級檸檬酸工業用澱粉
精零售批發及轉口一律歡迎
接洽處：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah St., G/F.
Sham Shui Po, Kowloon Hong Kong
電話：3-7767084　3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" H. K.

中國金牌選手

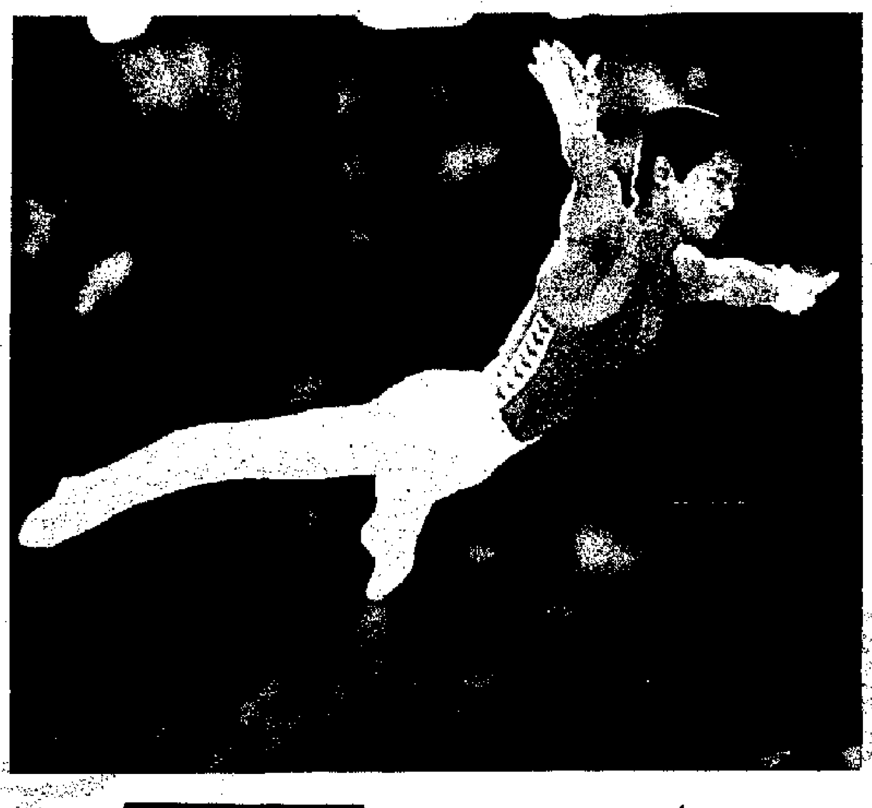


▶舉重場上升起五星紅旗（本報特派記者姜國元洛杉磯衞星傳眞）

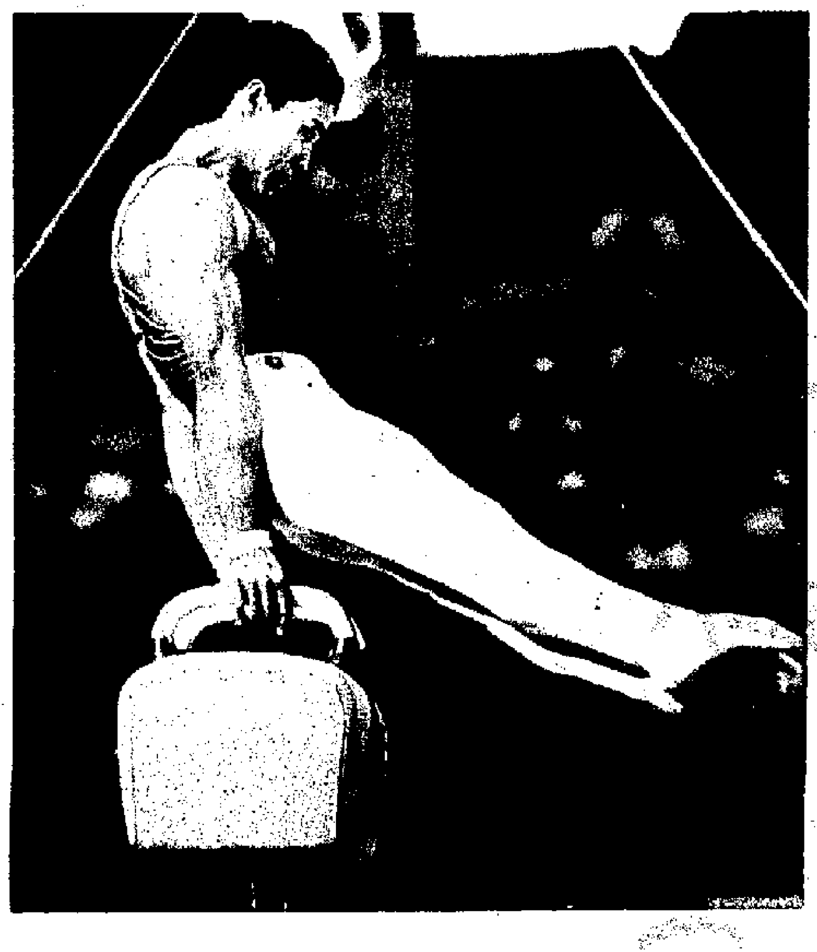


▲曾國強有力的一舉替中國贏來一面金牌
（本報特派記者姜國元洛杉磯衞星傳眞）

◀許海峯在男子自選手槍中奪得奧運會第一面金牌。圖為他與成績表合攝（美聯社）

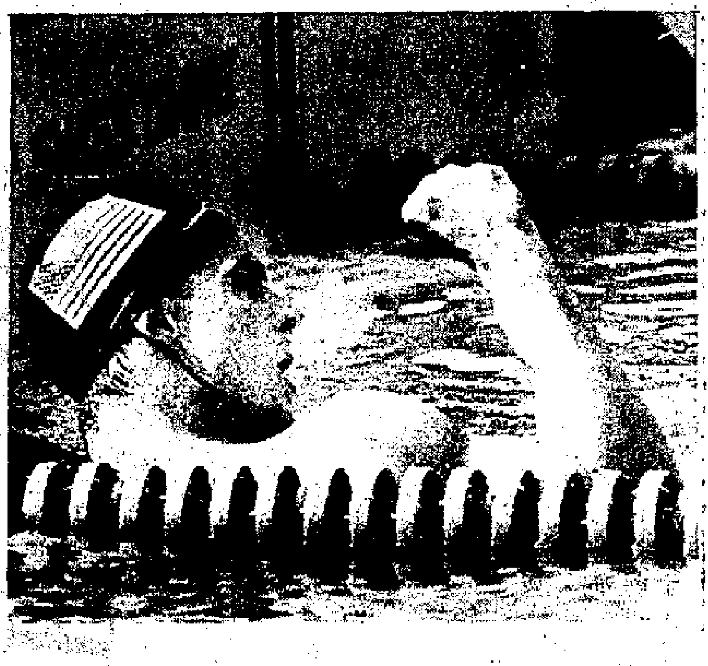


▶中國體操隊男隊員童非，是六名獲得十分滿分選手之一（美聯社）



▶男子體操團體賽A組的規定動作中，中國選手李小平在鞍馬中取得十分滿分（美聯社）

奧運畫頁



▶美國男子一百米蛙泳選手莫菲特，在初賽中締出一分二秒一六的新奧運會紀錄（美聯社）

▶女子公路單車賽賽前，中國教練分別向王莉（左）及呂玉娥（右）面授機宜（美聯社）

▼西德男子游泳選手克羅斯（右）以世界紀錄成績贏得男子二百米自由式冠軍後，接受隊友費拉特（左）的祝賀（美聯社）

▶女子百米自由式出現第一次的雙冠軍的罕見鏡頭。美選手霍格達（左）及斯坦斯費特衝線後，兩人高舉單臂歡呼，成績同為五十五秒九二（美聯社）

▶美國百米蛙泳選手倫德奎斯特獲悉創出一分一秒六五的世界紀錄時，高興得躍高歡呼（美聯社）

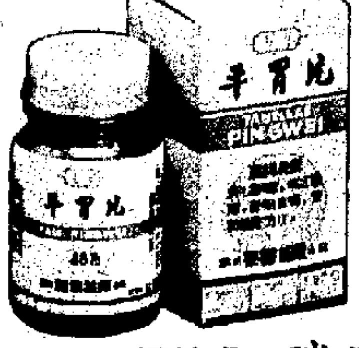
雲南特產 雲茯苓 精製 去濕茶精

去濕健脾　清熱消滯
特別適合兒童及易患濕熱者日常飲用
國貨公司・超級市場均售
正南行有限公司經銷　電話：5-782522

最新腸胃良藥
腸胃靈 KIP

適用於急、慢性腸胃炎，肚痛、腹瀉，消化不良等症均有良效！
國貨公司　藥行有售
中國化工進出口總公司廣東省分公司經營出口
正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413　5-754032

廣州星羣藥廠出品
星羣
老牌子　信譽好
療效高
平胃片



消化障礙
嘔吐腹瀉
胃酸過多
腹氣脹等
經銷處：瑞安公司
電話：5-660415-7

中國首創
上海疤痕止癢軟化膏
請認明上藥註册商標
特點：消除疤痕疙瘩

本品由上海中藥製藥廠與中國著名的上海第九人民醫院整容外科合作研製多年而成，有效率達77.1%，使用方便，無副作用。

功能：
止癢、止痛、軟化增殖性疤痕。用於燒傷或手術後的增殖性疤痕。

國貨公司・藥行有售
經銷處：長江(中國)藥業公司　電話：0-6984303　0-6060141　電掛：8715
地址：沙田火炭坳背灣街世紀工業大厦18樓F座

分持手槍斧頭和大鎚
四匪打劫北角一金行
掠走價值百萬元金飾

昨被四匪劫走百萬元金飾的金行

運輸署正檢討政策 暫不關小巴新專線
梅堅昨稱慈雲山秀茂坪等專線屬試點

祝賀中國健兒
奧運旗開得勝
Goldlion® 金利來
金利來（遠東）有限公司
致意

中國名牌　雙錢牌膠鞋
天津出品　歷史悠久
買黑色底膠鞋
請認明雙錢牌
經銷處：鉅昌行
電話：3-890264
3-895450
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
203

萬財新務 MAN SUN FINANCE
萬新財務（國際）有限公司
MAN SUN FINANCE (INT'L) CORP. LTD.
（註冊接受存款公司）
(REGISTERED DEPOSIT-TAKING COMPANY)
定期存款　股票按揭
支票期現　樓宇按揭
工商放款　出口押滙
外滙買賣　進出滙款
地址：香港中環德輔道中21－23號歐陸貿易中心12樓
電話：5-251001-4　5-213625　5-249590　5-228310　5-249727　5-229723
ADD: 12TH FLOOR, EURO TRADE CENTRE,
21-23 DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HONG KONG
TEL: 5-251001-4, 5-213625, 5-249590, 5-228310, 5-249727, 5-229723
TELEX: MSFIN 63761 HX　CABLE: 5533 HONG KONG

中國大力士齊傳捷報
曾國強與周培順包辦舉重金銀牌
日本運動員真鍋和人獲得銅牌

中國舉重選手曾國強以總成績二三五公斤獲得五十二公斤級舉重金牌（美聯社圖片）

【本報特派記者姜國元三十日衛星傳真】來自廣東省東莞石龍鎮「舉重之鄉」的十九歲年輕選手曾國強，在五十二公斤級舉重比賽中，在全場五千多觀衆的吶喊助威下，以二三五公斤，壓倒隊友周培順，為中國在本屆奧運的第一天比賽中，奪得第二面金牌。

五十二公斤級的比賽，分為A、B兩組。A組在上午比賽，水平不高，B組是世界精英所在，排在下午六時舉行。

參加的十一個選手，比較有實力的有中國的曾國強、周培順，日本有真鍋和人、宮下日出海。

由於幾個強手間的實力頗為接近，所以在要求重量的戰術上，就出現了一種罕見的緊張情形。

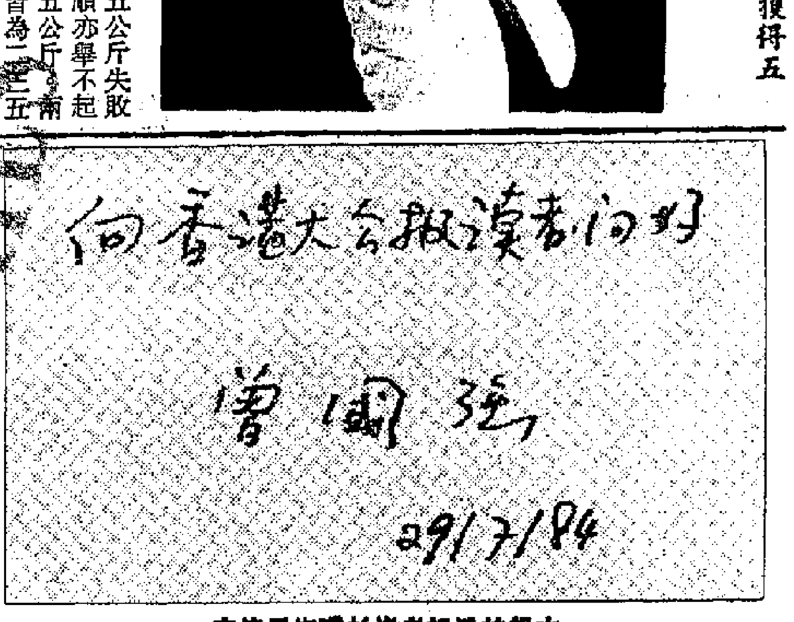
曾國強一開始在抓舉要一百公斤，第一次失敗，第二次才成功。到了第三次，他把一百零五公斤的槓鈴抓起來。而周培順就在第三次試舉時，舉起一〇七點五公斤。

日本的兩位選手，宮下一開始就要一〇七點五公斤，結果在第三次成功舉起。而真鍋和人舉不過一〇七點五公斤。宮下與周培順並列抓舉第一位。

本來，宮下的技術不錯，但他在舉起一〇七點五公斤後，想要打破抓舉世界紀錄，他試舉一一□公斤失敗，消耗了不少體力。這也是宮下最後體力不濟最後失利的原因。

在挺舉方面，宮下試舉一二七點五公斤失利，只得一二二點五公斤。而真鍋分別舉起一二二．五公斤及一三〇公斤，可是前面的抓舉失利太多，只得銅牌興嘆。

形勢變成曾國強與周培順相抗衡之局，結果，曾國強兩次挑戰一三五公斤失敗，而周培順亦舉不起一三二點五公斤，兩人總成績皆為二三五公斤，最後兩人以體重，曾國強體重五一點七公斤，周培順剛□□□，因而失掉金牌，只得一銀牌。真鍋以二三二點五公斤得銅牌。



本報特派記者洛杉磯衛星傳真

意埃足球比賽激烈 雙方共四球員被逐
最後五分鐘球證拔出十二黃牌
意大利下半場入一球擊敗對手

【美聯社加尼福利亞三十日電】今屆的奧運會足球賽，十六隊分成四組進行分組初賽，每組四隊。首天共舉行四場比賽，計第一組法國以二比二賽和卡塔爾，第二組挪威以〇比〇賽和智利，第四組意大利一比〇勝埃及，美國三比〇勝哥斯達黎加。

首天四場足球賽中，以意大利勝埃及一仗最為激烈。這場揭幕戰中竟出現粗暴的鏡頭，四名球員被球證以紅牌驅逐出場，其中埃及佔三人，意大利一人。

這場比賽對執法球證是一項艱巨的任務。是役除雙方合計有四名球員被逐之外，在最後五分鐘內，曾經抽出十二張黃牌記名警告雙方球員。

是役，雙方都是中場爭奪，兩隊前鋒都受到對方衛將的緊盯，無法越雷池半步。上半場十一分鐘，意大利前鋒曾射入一球，但球證判食詐糊。上半場雙方〇比〇賽和。下半場再戰，雙方都穩打穩紮。二十分鐘時，意大利范尼截得埃及衛將傳出的皮球，立刻直趨底線，一記美妙傳中，塞留納伏兵門前順脚一跳入網，意大利遂憑此球獲勝。

意大利次仗將與美國隊相遇。

同組的另一場，美國勝哥斯達黎加之役，竟然吸引了七萬八千二百六十五人觀戰，結果美國隊輕易以三比〇獲勝。這是美國隊於一九二四年以來第一次參加奧運會足球賽，首仗即告獲勝，實在難能可貴。

粵政府及體委 昨電賀曾國強

【中國新聞社廣州三十日電】廣東省人民政府和廣東省體委今天分別馳電洛杉磯，向廣東選手曾國強祝賀。曾國強在奧運會第一天的舉重比賽中以二百三十五公斤的總成績奪得五十二公斤的金牌。

曾國強，東莞縣石龍鎮人，今年十九歲。他年青，拚勁足，雖然以往在國際舉壇上默默無聞，今天卻一鳴驚人，勇奪冠軍。

廣東省體委還向曾國強的家鄉東莞縣電話賀喜。

副團長陳先對本報記者表示
中國首天獲兩金牌 突破缺口影響深遠
老一輩運動員的心願終於實現

【本報特派記者姜國元洛杉磯七月三十日衛星傳真】中國終於打破「鴨蛋部隊」的不雅稱號，一舉在本屆奧運會的首天比賽中，拿下兩面金牌。中國代表團副團長兼秘書長陳先在接受本報記者訪問時，指出這個突破，對廣大的中國體育界人士，以致全國人民，皆有鼓舞性的影響。

陳先說，這次許海峯拿下了第一面金牌，是有着雙重意義，就是打開中國在奧運史上未能得到金牌的缺口。他形容這是有如大河奔流，在以後會有更多運動員能夠在奧運會上為國爭光。另外，也不僅對於全國人民，而且對於海內外華僑的人民，都產生了積極性的影響。

他談到個人的感受時說，「在大會宣佈了許海峯獲得金牌的一剎那，我有眼淚也掉下了。我太激動了，我們老一輩體育工作者的心願，終於得到實現了。」

他說，許海峯拿金牌，鼓舞了奧運隊伍，中國健兒可能會在本屆奧運會上，再創佳績，獲得一些被認為較難取得的金牌，這是完全有可能的。

奧運特刊 2

中國舉重選手曾國強（左）與台北隊舉重選手鍾永吉（右）在舉重比賽開幕儀式上（合衆國際社圖片）

單車比賽競爭激烈 一人送院兩人輕傷
美國加拿大挪威選手分別獲金銀銅牌

【法新社洛杉磯三十日電】奧運會男子單車一百九十公里個人公路賽，前五名的名次如下：

㈠基魯爾（美國），成績四小時五十九分五十七秒；㈡鮑爾（加拿大），四小時五十九分五十七秒；㈢勞里森（挪威），五小時一十八秒；㈣薩特（挪威），五小時十八秒；㈤菲尼（美國），五小時一分十六秒；㈥羅杰斯（美國），五小時一分十六秒。

【美聯社加州二十九日電】星期天，夏季奧運會自行車一百九十公里個人公路賽中，三名自行車選手摔倒受傷，其中一名運動員需要入院留醫。

智利自行車選手阿拉維納腰部受傷，情況穩定。法國選手卡林在一公里半上陸坡時跌倒，手腕受了粉碎性骨折。另一希臘運動員的右肩膀和手臂也擦傷。

獎牌統計表

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總數
美國	六	三	〇	九
中國	二	一	一	四
加拿大	一	二	〇	三
西德	一	〇	三	四
澳洲	〇	一	二	三
瑞典	〇	一	〇	一
荷蘭	〇	〇	一	一
挪威	〇	〇	一	一
日本	〇	〇	一	一

洛根尼斯與跳水
路透社記者 馬金迪

在世界跳水冠軍洛根尼斯的字典裏，水花四濺這個詞語是不存在的。這位跳水冠軍已將跳水這項運動變成一種藝術。

這位二十四歲加州人的插水技術完美無瑕。他的身體似一把刀子插入水中。他面臨巨大的壓力，要在他家鄉擁護者面前奪取兩面奧運金牌。但是，古銅色和瀟洒英俊的洛根尼斯卻泰然處之。他甚至在空中屈身，翻滾時還哼着調子。

洛根尼斯已顯示了鋼鐵的意志。去年在加拿大埃德蒙頓舉行的世界大學生運動會，他也以難度極高的一百八十滾翻，奪得高台跳水冠軍。前一天，另一個俄國運動員因跳了這個難度動作而斷喪生命。

但是，洛根尼斯堅持說，跳水並非一種危險的運動。他說：「這是一個意外，並非是一種規律。」可是，他也同意說：「要對付跳台，跳板和池中水，你必須有健康的體魄。一九八二年我下水時的肩膀姿勢不正確碰到池底。結果，我的體魄健康使我反應敏捷。」

洛根尼斯曾獲三次世界冠軍和二十六次美國冠軍。

他將完美無瑕的技術，與優美動作和藝術技巧圓滿地結合在一起。

他將自己空中優美的動作這種得分的本領，歸於孩提時候對體操濃厚的興趣以及在邁亞密大學和加州大學參加戲劇和現代舞蹈訓練的結果。

【路透社洛杉磯七月三十日電】

先後奔赴兩戰場 興奮之情皆一樣
姜國元（洛杉磯卅日衛星傳真）

昨天（當地時間）總算是來了洛杉磯後，正式的採訪開始。上午去了看射擊，下午「轉戰」舉重場，幸好皆有收穫，不致空手而歸。

大會專車載着我們在高速公路上飛馳了五十分鐘，把我們送到鮑勒爾射擊場。

許海峯終於能夠沉着應戰，以一環的些微差距，壓倒對手而奪標。就在許海峯領完着彈點後，經已肯定奪標時，全場掌聲雷動。我們一面歡呼，一面又拍照，雖然很辛苦，但是眼看中國的第一塊奧運金牌的誕生，也是值得的。

採訪完之後，趕回新聞中心，轉車去看舉重。這場五十二公斤級比賽，明顯是中、日之爭，雙方各扭六壬，你壓我，我擠你。你追我趕，甚為好看。

看畢舉重，回到新聞中心，幸好還有暗房空置，趕忙「進佔」，捋起衣袖，三幾下子就沖完菲林，再放了照片，不過用了二十分鐘，然後舒舒服服地吃個晚餐，才把照片傳回來。

忙了一整天，到寫完稿，經已是凌晨四時許，懨懨欲睡。

…公司、霍英東先生、中銀…國際聯合船舶代理有限公司、時興機構、金利…ETOUR、萬新財務（集…旅行社、意中行有限公司。

消除暗瘡 促兒童發育
茶
…公司 電話：5-592021

…運會健兒…好成績
…永寧 …永楨 …永柱 致意

新光酒樓（集團）有限公司
聯合機構
北角新光酒樓 北角英皇道296號 H-788111-6（6線）
葵涌新光酒樓 葵涌青山道416號 NT-288181-5（7線）
香港仔新光酒樓 香港仔成都道香港仔中心 H-550388（9線）
葵興新光酒樓 葵涌興芳路168號（葵興地鐵站） NT-273288（7線）
荃灣新光酒樓 荃灣南豐中心（地鐵總站） 營業部：NT-4988928
旺角新光酒樓 九龍旺角地鐵站胡社生大廈 營業部：K-959812
灣仔新光酒樓 香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓 電話：5-8933638 5-722991（16線）
新光食品有限公司 香港田灣興和街3號萬景大廈
新光精神 服務人群

分持手槍斧頭和大鎚
四匪打劫北角一金行
掠走價值百萬元金飾
各匪乘車遁去 警員截查車輛途人無所獲

【本報訊】四名蒙面匪徒昨日持手槍、斧頭和大鎚行劫北角英皇道一間珠寶金行，砸破玻璃櫃，飾搶走一批約值一百萬元的金飾，然後乘一輛私家車逃走。

警方對此宗發生於鬧市的劫案大為緊張，案發後，警方港島東區助理指揮官文成坤率領大批警員趕到，封鎖現場，進行調查，並在英皇道及附近一些通道設置路障，截查車輛和途人，但無所獲。

昨日下午三時四十分，五名匪徒駕駛編號BU九二六黃色的三菱私家車，沿英皇道東行，至英皇道三六七號新世界珠寶金行門外停下，車上只留下一名以絲襪蒙面的司機，另外四名以絲襪蒙面的匪徒衝入金行，其中兩匪分持手槍指嚇金行內的八名職員，聲稱「打劫」，其餘兩匪則揄起大鎚和斧頭，迅即砸爛了店內右邊的玻璃飾櫃，把該飾櫃內三百兩約值二百萬元的金飾，裝入四個方形的尼龍袋內。

匪徒得手後，衝出門外，登上接應的私家車，該車隨即向東急駛而去。職員立即按動警鐘，警員到場，在店內檢獲匪徒遺下的一柄大鎚和一個方形尼龍袋。

又：昨日下午五時許，二十八歲姓簡女子離開尖沙咀金巴利道二十七號住所時，在電梯內遭三名持刀匪徒打劫，損失二千元現款及一金鍊。

由於警方懷疑匪徒仍逗留在大廈內，故封鎖大廈出口，逐層搜查，但最後無功而退。

體壇名宿蔡演雄從報章上看到中國健兒奪得今屆奧運會的第一面金牌，心情激動。

專線小巴遴選政策
小巴商會要求澄清
反對當局在已有普通小巴的路線設專線

【本報訊】香港九龍新界公共小巴聯合商會及港九公共小巴聯合商會，昨日聯同七個小巴商會，一同要求港府澄清現行的專線小巴遴選政策。九個商會又反對當局在已有普通小巴行走的路線開設新的專線。

香港九龍新界公共小巴聯合商會副主席梁雄昨晚對記者表示，過往當局只在一些沒有足夠交通工具的地區開設專線，這對解決當地居民交通問題肯定是有好處的，九個小巴商會支持當局繼續推行這種專線政策。

他接着說，當局最近計劃在一些已有小巴行走的路線開設專線則是值得商榷的，以慈雲山線為例，原先行走該路線的普通小巴有一百八十多部，現在計劃開設的專線，只有十二部小巴獲得經營權，究竟近二百部小巴提供的服務能否被十二部小巴所取代呢？這已是值得有關方面研究了。

他又說，最令小巴司機不滿的是所有原先在該三條路線服務的小巴司機，一律不能獲得專線經營權。換句話說，將來這些專線的經營者全是外來不熟悉路線的小巴司機。他認為有關方面究竟根據什麼標準來進行遴選工作，也是有待澄清的。

梁雄又說，運輸署於本月初宣佈成立小組，研究小巴禁區的地點及時間問題。[illegible]有關決定對小巴經營情況有極密切關係，九個小巴商會希望港府盡快宣佈研究結果。

九個小巴商會的代表共十七人，昨日下午並曾前往市政局議員鍾世傑的辦事處，將上述要求交予他們，要求鍾世傑代表他們，港府考慮。

四十八年前一張珍貴照片：中國隊選手蔡演雄（右）、尹貴仁（左）一九三六年參加第十一屆奧運會時，與當年的世界體育名將歐文思（中）合攝於柏林奧運村。

今屆奧運會最後持聖火入場的就是歐文思的孫女。

昨被四匪劫走百萬元金飾的金行

運輸署正檢討政策
暫不關小巴新專線
梅堅昨稱慈雲山秀茂坪等專線屬試點

【本報訊】助理運輸署長梅堅昨日透露，動輸署現正檢討專線小巴遴選政策，在檢討期間，港府不會開辦新的專線。

梅堅昨日接受記者訪問時說，過往該署開辦小巴專線，一直都是選擇沒有足夠交通工具地區開設的，但到了最近，運輸署已不能找到這類地區開設專線，所以嘗試選擇一些有普通小巴行走的路線開設專線，慈雲山、秀茂坪及沙頭角三條原由普通小巴提供服務的路線，便是該署選擇作開設專線的嘗試地點。

梅堅表示，鑒於原先經營該等路線的小巴司機經遴選後，全部不能獲得經營專線的權利，該署乃決定檢討現行遴選政策，研究是否有需要特別照顧原先經營該等路線的小巴司機。

梅堅強調，該署檢討遴選政策期間，港府不會開辦新的專線，至於已投得慈雲山、秀茂坪、沙頭角三條專線經營的商人，是否可以開辦該三條專線，亦有待運輸署與兩局非官守議員作進一步研究後，才能決定。

教協等四團體
就綠皮書會兩局議員
盼延長諮詢期
《學苑》昨舉辦代議政制綠皮書研討會

【本報訊】四個團體昨日聯袂往兩局議員辦事處就代議政制綠皮書發表意見，他們均建議延長諮詢期至今年年底，並且希望在八七或八八年開放立法局部分議席直接選舉。

四個團體分別是：香港教育專業人員協會、教育行動組、香港倉庫運輸員工協會及港九電子工業職工總會，共派出十一名代表。

教協主席司徒華在會面中建議將綠皮書諮詢期延長至年底，使市民可掌握更多資料，而八八年的立法局應有四分一議席由直接選舉產生，並逐步擴展至九七年有逾半數直接民選議席。

司徒華續稱，該會不反對由功能團體選出代表入立法局，因為此舉較委任制已是一大進步，但希望有關方面澄清功能團體的定義、選舉方法及代表性等。

他並指出，綠皮書在字眼及精神上均迴避九七問題。他認為，沒有九七問題，就不會有政制改革；中國方面已答應九七年以後五十年制度不變及實行港人治港，因此政制改革應朝此目標發展。

教育行動組主席夏文浩昨日把該會的立場書遞交予當值議員。

教育行動組的意見主要是綠皮書的建議過於保守。建議在八七年立法局有三分一議席由直接選舉產生，同時又建議諮詢期延長為四個月，待中英協議公布後市民能掌握更多資料。

倉庫業及電子業兩位工會代表稱，他們曾與九個獨立工會組成聯會，討論綠皮書，基本上亦已取得一致看法，與教協及教育行動組的意見相若。

昨日接見他們的五位當值議員是譚惠珠、楊少初、楊寶坤、張鑑泉、范徐麗泰。雙方討論了兩小時，主要環繞諮詢期、政制改革的目的、直接選舉及功能團體的定義等問題。譚惠珠在結束討論前表示會將各團體的意見整理，供八月二日立法局討論綠皮書時作參考。

又：港大學生會刊物《學苑》昨日舉辦代議政制綠皮書研討會。

講者之一的雜誌編輯方蘇指出，如果港府決定要使政制走向民主化，直接選舉是必要的。他還認為港府應先對現行政制進行全盤檢討，然後才考慮怎樣改革。

港大學生會會長馮煒光在發言中建議於八七年實行局部直接選舉，如屆時三分之一的立法局議員可由直接選舉產生。

兩筆讀者捐款
送達不幸家庭
陳志洪家人與岑玉珍表謝意

【本報訊】本報昨日把兩筆讀者捐款送達兩個不幸家庭，其中一筆六千六百零二元交給陳志洪家人，另一筆二千一百元交給岑玉珍。陳志洪家人和岑玉珍對讀者的關懷一再表示感謝。

另外，讀者胡少雲昨日續送來兩百元，囑轉給陳志洪家人；「無名氏」送來十元，囑轉給岑玉珍。

十七歲的陳志洪於本月十六日在沙田火炭樂楓徑怡翠花園為住宅裝嵌鋁窗時，墮樓喪生。

岑玉珍，六十歲，孤苦無依，腹部生有血瘤，動過三次手術，未能根除，租住旺角廣東道九七三號一間木板隔成的斗室，靠公告援助金維持生活。

市署事務隊拘捕小販
在油蔴地與小販衝突

【本報訊】市政總署一般事務隊人員昨日在油蔴地執行任務時，與小販發生衝突。

昨日下午二時許，一般事務隊人員在油蔴地新填地街與咸美頓街交界處拘捕一名賣西瓜小販時，小販見西瓜被人拋在地上，遂與事務隊人員發生爭吵，混亂中引來逾百途人圍觀，且有人鼓噪。

警員到場後，將事務隊人員及該名小販帶離現場，圍觀者相繼散去。

為中國隊拍手叫好
由當年「鴨蛋隊」到今屆先聲奪人
——48年前奧運中國隊選手蔡演雄慨談今昔

本報記者 彭少良

專訪

中國健兒旗開得勝，勇奪奧運金牌，消息得來，人心振奮。這個時候，四十八年前曾經代表中國參加奧運的蔡演雄，撫今追昔，更是感慨萬千。

中國人終於吐氣揚眉

蔡演雄今年七十歲了。昨天他接受記者訪問時說：「四十年前，中國是出名的『鴨蛋隊』，其他國家的運動員根本不把中國選手放在眼內，那種輕視的眼光，我是親身感受過的。今非昔比，今屆的奧運會，第一個站上冠軍台的是中國人，第一首為冠軍選手奏起的國歌是中國國歌，第一支升起的冠軍旗幟是五星紅旗，多麼值得我們驕傲，多麼值得我們自豪啊！中國人終於在世界體壇上吐氣揚眉了，作為半世紀前中國奧運選手的我，心情實在太激動，太激動了。」

蔡演雄是一九三六年代表中國前往柏林參加第十一屆奧運會的運動員之一，在籃球隊中打後衛。現在他是本港立明企業有限公司董事長，全國政協委員，全國體育總會常委，全國體育總會廣東省分會副主席。

想當年的「籌款參賽」

蔡演雄回憶四十八年前與另外七十多名中國選手一起前往柏林參加奧運會的情景。他說：「當時的中國政府根本不重視體育，運動員都沒有接受過正規訓練，甚至連出征的經費也沒有，結果要足球隊先到東南亞地區連踢四十場波，為參加奧運會而籌募經費。試想，這樣的一支體育隊伍，怎不抬蛋而歸？」

與李惠堂等同受輕視

他說：「當時的中國運動員，是給人看不起的。當我和足球名將李惠堂等七十多名中國代表選手步入運動場時，根本無人注意。如今情況完全不同了。在國家的全力支持下，在運動員的不斷努力下，中國的體育運動已經逐漸追上世界水平。」

如今里根也揮手致意

他繼續說：「現在的中國運動員到處受人尊敬。看今屆奧運會的開幕式，當中國健兒入場時，許多觀眾站起來鼓掌，連美國總統里根也向中國運動員揮手致意。這種場面，這種氣氛，當年做夢也想不到。」

話題回到中國參加今屆奧運會的盛況，蔡演雄越說越興奮，他說：「中國今次復出奧運會，有些項目可以取得金牌，這是意料中事。但想不到中國神槍手一出，就將今屆奧運的第一面金牌搶在手中，的確令人喜出望外。」他一邊指着報紙的奧運消息一邊說：「我早上看報紙，知道今屆奧運第一面金牌是掛在中國人的身上，忍不住拍手叫好。到下午，我知道中國又再在舉重項目上多拿一面金牌，我開心到更加難以形容。」

先奪兩金牌鼓舞力大

蔡演雄說：「這兩個金牌，不僅對參加其他項目比賽的中國運動員有很大鼓舞，對全國人民和對所有的炎黃子孫都有很大的鼓舞。這兩個金牌證明了中國人是有能力攀登世界高峯的，只要有志氣，不斷努力，勤勤懇懇，中國人一定可以做出好成績。」

好的開始，就是成功的一半。蔡演雄最後滿懷信心地表示，當初他估計中國運動員在今屆奧運會上可以拿到十面金牌，但現在看見中國隊第一天就奪得兩面金牌，所以他重新預測，這次奧運會，中國應該可以取得二十個以上的獎牌，其中金牌肯定超過十面，而總成績方面也相信可以打入世界前六名。

這位體壇名宿的預測是否準確，讀者拭目以待吧。

中區和記大厦
滬江春
淮揚菜
SHANGHAI GARDEN
RESTAURANT

明天開業
營業時間：上午十一時半至晚上十二時
電　　話：5-248181　5-238322
美心 Maxim's

祝賀中國……奧運……
金利來（遠……
……公司、霍英東先生、中銀……國際聯合船舶代理有限……公司、時興機構、金利……ETOUR、萬新財務（集……社、意中行有限公司。
……消除暗瘡……促兒童發育
……茶……
……公司 電話：5-592021
……運會健兒……好成績
……寧……永……楨……永……柱 致意
北角新光酒樓
北角英皇道296號
H-788111-6（6線）

一行十一人應總商會邀請
貿促會代表團昨抵港 展開十二天訪問活動
將與工商財經界等會面 華潤昨設宴招待

【本報訊】中國國際貿易促進委員會第一次組織來港訪問的十一人代表團，昨日上午乘搭直通火車抵港，展開為期十二天的訪問活動。

代表團團長、中國國際貿易促進委員會副主任郭東坡在車站對記者表示，此行是應香港總商會邀請，代表團由貿促會高層官員組成，代表性相當廣泛。他希望通過這次訪問活動，加强貿促會與本港工商界、財經界人士及香港總商會的聯繫，並交流經驗、加深了解，探討進一步加强內地與港商在經濟、投資和技術合作等方面的機會。

該團一行昨晨抵步後，傍晚即出席華潤集團為他們而設的宴會。華潤集團常務董事袁自爽、總經理辦公室副經理李乾馨等接待了代表團全體成員。

貿促會代表團成員除團長郭東坡外，團員尚包括該會展覽技術交流部部長孔繁政、人事室主任王克忠、宣傳部部長解建猷、專利代理部部長方揚春、法律事務部副部長王守茂、辦公室副主任崔玉山、出國展覽部副部長岳祖德、中國專利代理（香港）有限公司總經理柳谷書，以及任代表團秘書長的貿促會聯絡部副部長顧國良和傳譯員、貿促會聯絡部副處長于平。

隨團的尚有應香港貿易發展局邀請來港的貿促會廣東省分會代表團，包括副秘書長馬如飛、聯絡辦公室的萬向陽和賴澤雄。

代表團一行訪港期間，將分別與本港主要工商團體、貿易部門、商業、財經貿易界人士及傳播機構的代表會晤，並將參觀本港的海港設施、工廠和娛樂場所等。

昨日前往車站接車的包括香港總商會助理執行董事（工業部）馮若婷、工業部中國事務經理區永祥，香港工業總會主席唐翔千，華潤集團及中國專利（香港）有限公司代表十多人。

中國國際貿易促進委員會代表團昨日抵港訪問十二天。左四為團長郭東坡

紅樓夢人物論 中華書局發行

【本報訊】著名紅學家王昆侖的《紅樓夢人物論》已由中華書局香港分局出版。

《紅樓夢人物論》是一部文筆清新、別有一格的研究論集，一反紅樓夢研究中索隱派的考據法，沒有把書中的人物一一索隱影射，而只就書中的人物、情節加以研究，最後以豐富的感情和獨到的見解寫出了林黛玉的戀愛悲劇與賈寶玉的直感生活及其歸宿。是一部語言生動、文藝性很高的文學作品。

書中有著名畫家劉旦宅所畫的紅樓人物彩色插圖，編排生動、裝幀新穎，現已由中華書局公開發行，定價二十五元，各大書局有售。

萬曆年徐友泉作的虎鐏壺

宜興紫陶器今展出
逾二百件在茶具文物館供參觀 多款明清作品是碩果僅存珍品

【本報訊】逾二百件宜興紫陶器今日起在茶具文物館公開展出。參觀者透過這個展覽可領略到明清兩代陶匠的塑造技巧、風格，以及紫砂器的製造過程。

宜興紫砂壺在紫砂陶器中最為收藏家和品茗者所喜愛，其優點在於造型簡練大方，色彩淳樸古雅，且貯茶不變色和泡茶不走味，是次展覽便展出了約百件的紫砂茶壺，有著名陶匠供春、時大彬、徐友泉、陳鳴遠及楊彭年的作品。此外，還有案頭文玩、雕塑及其他器物。大部分展品均由知名人士羅桂祥捐贈。

香港藝術館助理館長何金泉昨日在《宜興紫砂器》展覽預展上說，宜興紫砂之能聞名中外，主要是該地很早便與名人、學者、貢茶和名陶結下深厚的淵源。早期的紫砂器造形較大的陶質粗糙，發展至後期器皿的外型才漸趨巧究及着重於線條和手工技巧。

他說，由於紫砂器全靠人手捏塑，不假手於機器，故其藝術價值遠勝於景德瓷器。這次展出的多款明清陶器大都是碩果僅存的珍品，價值不菲。

《宜興紫砂器》展覽，在位於紅棉路的茶具文物館舉行，每日上午十時至下午五時開放，逢星期三休息，免費供市民參觀。

現代顧景舟作的圓肩刻足壺

中國兩名專家應邀參加
世界閱讀會議昨起在港舉行

【本報訊】由國際閱讀學會舉辦的第十屆世界閱讀會議，昨日上午在香格里拉酒店展開為期四天的活動，超過一千名來自三十五個國家和地區的人士參加；民政司黎敦義並出席下午在麗晶酒店舉行的歡迎會。

香港閱讀學會會長鄭旭寧表示，世界閱讀會議規模龐大，是次在香港舉行，實在難得。因為這個兩年一度的會議已有十八年歷史，這次只是第三次在亞洲區舉行。他相信這次會議對只成立了四年的香港閱讀學會幫助很大。

他說，這個會議的目的，是使世界各國中小學教師、家長、大學研究人員、各級教育工作者等有機會交換研究，提倡及指導閱讀的最新理論和體驗。

本屆會議的主題是《閱讀以求通達》。提交大會的論文共一百五十餘篇，主題包括世界識字情況、閱讀心理過程、改善閱讀教學方法、文學、民間文學和詩歌、閱讀和寫作、閱讀研究、課本閱讀、電子科技與閱讀及雙語閱讀（香港專題）。

中國著名的語文教育家張志公和桂詩春參加會議，論文分別是《漢字與閱讀》和《中國高等院校學生詞匯量研究》。發表論文的香港講者約共二十位。

中大出版社長 由詹德隆出任

【本報訊】香港中文大學宣佈聘任詹德隆今年八月一日起為大學出版社社長。

昨在世界貿易中心
穗經濟團開研討會
談引進計劃及外匯管理等問題

【本報訊】廣州市經濟研討團昨日在世界貿易中心舉行午餐研討會，向外界介紹廣州市經濟展望和對外匯管理手續等問題。

該團成員吳秉輝指出，廣州是華南經濟中心，近年來，隨着對外開放政策的實施，廣州與世界上一百多個國家和地區有國際往來和經濟聯繫。吳秉輝介紹了廣州市今後引進和對外合作的計劃和打算。他說，要以現代技術來改造現有企業，發揮傳統工業的優勢。此外，在城市規劃方面，還擬開發二沙頭區、建設公園、度假村及綜合性生活區，天河區建設貿易、旅遊、生活以及國際商品展銷中心、國際信息中心、科技中心、娛樂中心、商場、寫字樓、公寓、海珠廣場區建設等。他歡迎港商、華商、外商以獨資經營或合作、合資等方式進行投資。

該團另一成員彭熹亦在會上談了僑資企業、外資企業、中外合資企業的外匯管理問題。

維園三童死傷車禍 警方再促乘客聯絡
肇事小巴司機後日向警方報到

【本報訊】警方昨日再次呼籲目睹於本月二十二日發生於港島維園對開的一宗交通意外的證人盡快與警方聯絡，該宗交通意外引致兩名兒童死亡及一女童受傷留醫。

交通意外發生於本月二十二日晚上約八時，當時一輛編號CZ五二×O的小巴，途經銅鑼灣百樂戲院對開的高士威道東行線時，疑因衝紅燈，將三名過馬路的兒童撞倒。

三名受傷兒童被送抵醫院時，其中八歲男童林俊民證實死亡，七歲女童黃仲賢則延至昨日中午十二時傷重死亡，另一名十歲女童林霹珊至今仍然留醫，情況滿意。

肇事小巴司機彭×潘，事發當日獲准以二千元現金保釋，並於八月二日向警方報到。

警方發言人稱，直至現時為止，已有六名目擊證人與警方聯絡，但當時在肇事小巴上之十四名乘客仍未與警方接觸。警方希望該十四名乘客盡快與港島交通意外調查組第一隊聯絡，或致電[illegible]五—二七七一七七。

美國女學生來港學中文

【本報訊】扶輪社昨日下午舉行例會，由來自三藩市的扶輪獎學金得獎者美國學生蘇麗霞講述了對香港的印象。蘇麗霞來港只有一年，現在中文大學修讀中文，能以流暢的普通話演講。她表示很喜歡香港，這裏雖然比較繁忙和嘈雜，但很有趣，她還與幾個香港人成為好朋友。

烟台考察團抵港 由市長董傳周率領
昨訪本報由李俠文等接待

【本報訊】山東省烟台市市長董傳周率領的代表團，於七月二十八日抵港，進行為期十多天的考察活動。烟台市代表團於昨日下午到本報訪問，受到本報副社長兼總編輯李俠文、新晚報總編輯趙澤隆、經理尹任先等熱烈歡迎。烟台市市長董傳周簡要介紹了烟台市經濟發展概況。

代表團成員包括烟台市人民政府秘書長巴忠鼎、對外經濟貿易局局長王子民、僑務辦公室主任戴福祥。

前排左二為烟台市市長董傳周，中為本報副社長兼總編輯李俠文

英哈萊合唱團來港 下月初將演出多場
門票在大會堂荃灣大會堂發售

【本報訊】英國哈萊合唱團將於八月二日、三日及五日，分別於大會堂音樂廳及荃灣大會堂作多場表演。

該團行政總監威廉．高橙利，昨日在記者招待會上詳細介紹該團的創立及發展經過。他說，哈萊爵士是合唱團的創始人，因此該團以他的名字命名。經過二十多年的發展，合唱團成員已由原來的百多人增至現時的四百人，並由全職身份轉為以兼職的姿態出現。高橙利強調，此[illegible]主要是由於經費增加所致，並沒有影響合唱團的水準。一如過往，團員每隔三年仍須接受試音，以定其去留。

高橙利表示，現時的團員來自不同行業，有商人、公務員、教師、護士、學生和家庭主婦。雖然他們並非全職藝人，但熱誠卻毫不稍減，因而能保持高度的專業水準。近年合唱團除在倫敦、利物浦和曼徹斯特演出外，更經常到外地表演，及在電台、電視演出。

合唱團是次在港演唱節目包括韓德爾的《彌賽亞》、韋發第《D大調榮耀經》、海頓《D大調彌撒曲》、莫里斯《吹散朝露》、韋德曼《哎呀，哎呀！》等。

各場門票現於大會堂票房發售。

介紹長江之旅 中國旅遊50期

【本報訊】八月一日出版的香港《中國旅遊》畫報第五十期紀念特刊，登載了香港名攝影家陳復禮漫遊中國攝影近作展的部份作品，陳復禮作品展覽會將於八月五日在香港展覽中心開幕。

本期畫報帶讀者乘船遊長江，享受船上優哉悠哉的遊江樂趣，並介紹萬縣、石寶寨、巫山、巴東、葛洲壩等沿江小鎮風情。畫報更介紹楚天鄂地的湖北之旅。

連載的「中國旅遊叢談」，本期介紹高原西南線旅程安排。隨刊附送的第十八期《旅遊綠燈》副刊，詳錄長江及湖北旅遊資料。本期仍售港幣九元，港九各大書店、報攤有售。

漁船失火13人獲救
昨晨在果洲羣島海面
觀塘手袋廠火警八工人感不適

【本報訊】一艘本港漁船昨日在果洲羣島以東十浬里海面着火焚燒，一艘英海軍巡邏艇及另一艘漁船到場協助將火救熄。

昨日清晨五時許，一艘載有九男一女及三名小孩的漁船在航經上址時發生火警，船上各人一邊撲救，一邊向海事處發出求救訊號。英海軍巡邏艇仁頓號及一艘漁船趕到現場協助，於六時許將火救熄。由於火勢相當猛烈，船上大部份的甲板均遭焚毀，船上的其中七人已乘協助救火的漁船返香港仔。而巡邏艇仁頓號則將失火漁船及其餘六名留在船上的漁民拖返本港，於接近中午時候抵達香港仔。

又訊：昨日下午十二時二十六分，觀塘敬業街六十五號十四樓一間手袋廠發生一級火警，廠內濃煙密佈，有八名男女工人吸入濃煙後感到不適。消防員出動四煙霧隊及一條滅火喉進行灌救，於十二時五十四分將火救熄。感到不適的八名工人被送院救治，其中六人已出院，其餘一姓曾女工人（三十七歲）留醫，情況欠佳。另一名留醫工人，情況尚好。

嬰兒誕生42天內需辦理出生註冊

【本報訊】入境事務處高級入境事務主任關大成昨日表示，約有百分之十的本港父母未能在其子女出生後，按照指定時間辦理出生註冊。

關大成說，據現行規定，父母需於嬰兒出生後四十二天內前往指定的出生註冊處辦理手續。他說，過期註冊主要都是父母在限期已屆之前，仍未決定為嬰兒取什麼名字。

關大成解釋說，根據法例，嬰兒出生後四十二天內必須註冊。事實上，兒童年滿十一歲前，可補加或更改其名字。

倫敦音樂學院試 月底起接受報名
考試十一月十日在港舉行

【本報訊】倫敦聖三一音樂學院考試局昨日宣佈，英國倫敦聖三一音樂學院下次樂理考試，將於本年十一月十日舉行，有意參加者可於本月三十日至八月四日辦公時間內，往香港考試局新蒲崗分署辦理報名手續，地址九龍新蒲崗爵祿街十七號。

申請表格及有關報名程序與繳費辦法的說明書，可向香港考試局新蒲崗分署索取。函索報名表格及說明書可附回郵信封。

音樂節優勝者 譚偉文昨赴英

【本報訊】本年度校際音樂節公開組比賽優勝者之一的譚偉文，昨日前往英倫暢遊。

譚偉文現年十八歲，就讀於培正中學，現為香港青年中樂團團員。他自一九八一年起學習古箏，翌年即在校際音樂節單人樂器演奏組別中獲得亞軍，八三年在公開組賽事中獲亞軍，今年更獲得了冠軍。

黃大仙區議員 昨參觀天文台

【本報訊】黃大仙區區議會十多名區議員昨日參觀了香港天文台，實地瞭解天文台的設備和工作情況。

天文台台長岑柏、助理台長李忠琛、劉志鈞分別陪同區議員參觀了天文台百周年紀念大樓。該大樓是於去年即香港天文台成立一百周年紀念時落成的，樓內有多個部門，包括天氣預測總部、電訊中心、資料搜集組、電腦部、海洋物理部、地磁、天文及報時服務組和氣象儀器組。

彩雲邨一女童 昨被銅鎖擊傷

【本報訊】彩雲邨長波樓昨日發生高空擲物傷人事件，一名女童被高處墮下的銅鎖擊傷頭部。

傷者姓吳，三歲。她昨日下午五時許與母親往彩雲邨探望外婆，但在途經長波樓外時，被一個從高處墮下的銅鎖擊中頭部，當場頭破血流，其母見狀，慌忙報警。

特稿

西安古城牆將成旅遊區

本報記者 吳少芳

提到西安，誰都會想起秦兵馬俑。但是，記者這次在西安，卻發現圍繞西安市中心的護城牆其歷史價值也足與兵馬俑媲美。它有着歷代皇朝的文化遺跡。

西安護城牆不是密不透風，今日發現有接近二千個洞穴，總長要比城牆長三倍。但這些洞穴並非原有建築，而是後人破壞的結果，創傷已使城牆徒有其表了。

乘香港至西安直航包機旅遊復航的機會，記者應邀一睹古城，正好有機會了解這座城牆的情況。

耗資億元予大規模修建

國務院及陝西省相當重視保護這座全國最古老、最完整的護城牆，現正耗資一億元人民幣進行大規模的修建工程。計劃在三年內建成環城公園，既保護古跡，也發展成旅遊區，更把護城河用作市內排水系統。

這座古城牆已有二千多年歷史，隋唐時代已是一個皇城，其中朱雀門就像今天的天安門，含光門是側門，安福門是外交與事務人員出入之門，也是元宵節妃嬪往皇城外遊玩的出入口。到明朝洪武二年（公元一三六九年）間，對城牆進行了第一次大規模修建，加砌一層青磚，築成一座結構嚴密的防禦工程系統，全長十三點七公里。四面各有一個城門，門上有正樓、箭樓和閘樓。三樓對峙，中間為瓮，巍峨壯觀。城牆四角都建有角樓與雉堞相連，每隔六十米又有一座突出的敵樓，環城設有五千九百多個垛口。

清朝乾隆四十七年，城牆又進行第二次修建，再加砌第二層青磚。但是在漫長的歷史中，外牆雖然修補了，但內裏卻已經過無數破壞，現在進行的第三次修復工程中，就發現了一千九百九十多個洞穴。

西安市環城工程修建指揮部總工程師張景佛介紹工程內容

要保存古樸粗獷有野趣

西安市環城工程修建指揮部總工程師張景佛接受訪問時，介紹了第三次修復工程。他說，這次工程首要是保存原貌，展現「古樸粗獷有野趣」的自然景色。工程包括三部份：城牆修築——把切斷、損毀及挖空的部份修好，重整護城河——原來的護城河近年已成死水河，最窄的只有兩米寬，現要溝通加寬至十多米，可以排水、養魚、艇划；綠帶遊覽區——在城牆與護城河之間種上花草樹木，設小食店、休憩處、亭臺等公園設施。另外，城牆上將會設有各個朝代的特色布置，例如唐朝區有唐代的擺設，工作人員穿上唐服，甚至有唐朝的戰馬供遊客拍照。

張景佛說，這項工程成為全市的大事，去年四月至今年六月已完成了兩面逾六公里的修復工程。但最困難的是帶水作業，河內污泥淤清理很吃力，下雨更要停工。

相信三年後，西安將以另一個面貌矗立在西北平原上。

S.M.C.® 蜆殼電器工業（集團）有限公司

中期報告

中期業績

董事局欣然宣佈，本集團截至一九八四年四月三十日止六個月期間未經審核除稅及少數股東權益後之綜合溢利為港幣四千零四十四萬五千餘元，即較一九八三年度同期增加百分之一百零五。

茲將本集團截至一九八四年四月三十日止六個月期間未經審核之綜合損益賬及一九八三年度同期之比較數字並列如下：

	截至四月三十日止六個月期間 一九八四年 港幣千元	一九八三年 港幣千元
營業額	215,584	106,471
除稅前溢利	50,216	23,577
稅項	(9,773)	(3,880)
除稅後溢利	40,443	19,697
少數股東權益	2	(—)
綜合溢利	40,445	19,697
每股盈利	18仙	
每股中期股息	5仙	

附註：每股盈利乃根據期內已發行之加權平均股數224,250,000股計算。此外，由於上市前涉及資本改組關係，一九八三年度同期之每股盈利及股息比較數字均不予列出。

中期股息及截止過戶日期

截於本公司一九八四年三月二十九日之售股章程，董事局擬宣派中期股息四仙，惟截至一九八四年四月三十日止六個月期間之業績比預測為佳，董事局現決定宣佈派發中期股息每股港幣五仙，即比預測增加百分之二十五。該中期股息將派發給予一九八四年九月八日已登記於股東名冊上之各股東。本公司由一九八四年九月三日（星期一）至一九八四年九月八日（星期六），首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。請未轉名之股東於一九八四年八月三十一日（星期五）下午四時前將股票連同過戶文件送達香港皇后大道東一八三號合和中心三樓標準證券登記有限公司辦理過戶手續。股息單將於一九八四年九月十八日或以前寄予各股東。

業務回顧

電吊扇

由於本集團之主要出口市場經濟復甦及本集團之電吊扇受到買家歡迎，上半年度之銷售額及純利均創歷年來最高紀錄。美國及加拿大市場對裝飾吊扇需求甚殷。在中東市場，工業及裝飾吊扇之銷量均有所增加。西非方面，由於政局漸趨穩定，銷量亦有所增加，在此期間，本公司之裝飾吊扇系列已獲澳洲能源局認可，預期下半年澳洲市場之銷量將會大為增加。

此期間內，本集團80呎長全自動之電鍍線已全面投入生產，使本集團之自行電鍍成本得以下降百分之二十。

微波焗爐

本集團用以製造微波焗爐產品之工程裝置如期順利進行。本集團亦已大量添置先進之生產機械設備，專科測試儀器，安全檢定及調定系統。並已完成10萬次開關門試驗及烹飪試驗。本集團經已向美國之Bureau of Radiological Health「簡稱B.R.H」，Underwriters Laboratories Inc.「簡稱U.L.」及Federal Communications Commission「簡稱F.C.C.」等機構申請產品規格認可證書。為保障本集團權益，現正向主要有關國家申請微波焗爐設計之專利權。本集團之主要百貨公司及連鎖商店客户對本集團製造之微波焗爐樣品評價甚高。

根據美國雜誌Appliance Statistics報告，美國一九八四年首季之微波焗爐銷量較一九八三年同期增加百分之九十八點八，故展望微波焗爐市場前景甚為樂觀。

電話

本集團已成功設計及生產多款高品質之多功能電話，並已取得F.C.C.之核准，此等產品之線路設計均能符合美國American Telephone And Telegraph Company屬下公司Bell之規格，更得到美國及澳洲各大採購商之良好反應，預期下半年將可接獲可觀之訂單。另外，本集團已分別向英國及澳洲電訊局提出申請規格核准，料於短期內可獲批准。

本集團亦發展高品質新頻率無線電話，並已向美國F.C.C.申請，料於短期內核准，其他新產品有液晶體顯示之多功能電話，電子鐘機無線電話及裝飾電話等。

為提高品質及生產效能，本集團已添置電腦控制之零件自動插入機，自動焊錫機，自動包裝機及先進之零件及產品測試儀器，以配合預期之生產計劃。

展望

本集團出口市場，尤其是美國之經濟繼續繁榮，董事局相信此等市場於下半年對本集團產品之需求仍會甚殷。董事局相信本集團於截止一九八四年十月三十一日止年度之業績將會超越售股章程內所載溢利預測不少於港幣六千六百萬元。董事局亦預料本下半年度純利，如無不可預見之情況，將不會少於上半年度。

董事局主席　翁祐

香港一九八四年七月三十日

尖沙咀街坊會副監事長黃桂稱
八十五歲以上老人當局應即時配公屋

大公報 分類廣告
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號　中區分行：中區皇后大道中一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號　銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

……服務 拖頭排卡 …-771933

……行汽車公司 日本汽車，轉口國內 ……車、客貨車、貨車、翻斗車 ……詢電話：5-768687，767755 ……灣 加路連山道九號

……國際貿易公司：……發電機，自動化家畜養……殖設備、三合土防水劑、冷凍貨櫃、衛生設備、汽車貿易及各類日本產品。……國產品委託開拓海外市場……地下TEL：3-7111123……路口羅村三號

……三電」汽車冷氣機 ……客貨車，麵包車等，……備原廠機碼。
……適豐貿易公司 ……紅磡高山道9B地下 337728 337383

……紙 包裝紙 影印紙 ……沽批發 代客切紙 ……元洲街130號 3-705285/8

香港・九龍・澳門 ……各大國貨公司及各大電器行均售 ……總經銷：廣信貿易公司 ……3-7411491-2，3-7443579

大英明商業攝影公司 商品攝影冲印專門店 ……錶，首飾，展覽廣告相片 註冊專利相片 印刷專用幻燈片攝影 ……灣仔道220號利昌大廈一字樓C座5-723438

醫藥 政府金幣 ……國際輝場銀銀龍公司 ……

……對外招生 ……術總公司聯合舉辦名馳中……中醫研究所氣功大師林厚……極氣功、少林內功養放外……少可學，並對慢性病學員……每班八日，日間上課，可……深圳國際商場大廈上課。……亭大廈A座505室 ……索 報名從速 額滿即止

尖沙咀街坊會副監事長黃桂稱
八十五歲以上老人當局應即時配公屋
該會昨舉行敬老宴會招待六百多位老人

【本報訊】尖沙咀區街坊福利會昨晚舉行一九八四年敬老大會。該會副監事長黃桂建議港府為八十五歲以上的老人提供即時公屋編配，並加强老人醫療保健及康樂活動。

六百多位六十五歲以上的老人昨日在尖沙咀皇宮酒樓歡聚一堂。敬老大會主席王桂在會上致詞時表示，住屋問題是目前本港老人最嚴重的問題。他建議港府按年齡分三類逐步安排，如八十五歲以上者可獲立即編配，七十五至八十五歲老人可獲優待，在公屋增加後放寬，而六十至七十五歲的也應給予不同程度照顧。

王桂表示，本港老人的醫療保健也明顯不足，需要擴展，另外，他又表示，減輕老人與後輩的代溝及充實其生活，增加康樂活動是最佳的途徑。

尖沙咀區街坊福利會理事長吳多泰，油旺區政務專員王英偉在會上先後致詞。

對九七後土地政策等 鄉議局發表意見書
內容分八部分提出建議有四點

【本報訊】新界鄉議局昨日發表「一九九七年後香港九龍新界土地及房屋政策意見書」，建議界限街以北的土地房屋於九七年後免補地價及延期擁有和使用五十年、以及九七年後維持目前土地及房屋得以自由買賣的政策等。

意見書長達十二頁，分八大部分。前言部分提出中國收回香港主權及治權是天經地義的事，第二部分談及土地及政策的重要性。鄉議局提出的四點建議，包括㈠凡在九龍界限街以北，於一九九七年六月到期的土地及房屋，得免補地價及延期擁有和使用五十年，㈡凡在界限街以南的九龍半島及港島的土地及房屋，而將於一九九七年六月到期或往後五十年行將到期者，亦可免補地價延期擁有及使用至二〇四七年，使全港業權人均獲同等待遇。但如超越二零四七年者，則依照原有地契年期繼續有效。㈢凡在界限街以北的新界集體官批的土地及房屋（即一八九八年前相傳至今者），應可免補地價，恢復原有的永久擁有及使用權。㈣一九九七年後的香港特別行政區政府，應維持目前土地及房屋得以自由買賣的政策。

其餘各部分分別闡述該局提出建議的理由，這些建議若獲接納的實際利益，以及分析補地價帶來的問題。結論部分是希望中國政府考慮接納該局的建議，以簡單明確的辦法，在中英雙方公佈協議時一併宣佈。

鄉議局於日內將意見書寄給北京有關領導人參考，並寄發予本港各個社團，進一步收集對九七年後土地房屋政策的意見。

黃大仙義工組有反吸毒活動

【本報訊】黃大仙社區服務中心的青年義工小組，將於八月初舉辦一連串反吸毒活動。

八月四日晚上七時三十分，在中心舉行「禁毒講座及電影放映」，由戒毒會和禁毒處代表出任主講，又於八月二十五日及十月初參觀石鼓洲及晨曦島。區內青年可參加，查詢及報名，往黃大仙正德街一〇四號四樓三一三室，或電三二一四七三一七。

社團與工商

聖公會青少組將辦升學就業展
並設講座為中五學生提供資料

【本報訊】聖公會基愛社會服務中心殺青實踐小組，在八月間舉辦一連串的「畢業生輔導服務計劃」，協助中五學生解決升學和就業等問題。

服務計有：展覽——分別於八月五日及十二日（星期日）下午二時半至六時，在該中心舉行。除介紹升學、就業等資料外，還有錄音帶詳細介紹各行業的情況。另外有專題講座，八月五日講放榜前的預備，八月十二日講求職面試技巧及各行業特式介紹。分別由學友社和勞工處人員主講，並播映幻燈及民歌分享等。最後還有輔導員負責分組交談。

電話諮詢服務時間為八月九日至十五日（十二日除外），下午二時至晚上十時，提供升學就業等資料，並設有介紹各行業的錄音帶供學生使用，歡迎中五學生查詢或親往中心收聽錄音帶或索取有關資料冊。電話：三一八六五五七三，地址：九龍李鄭屋廣利道十七號地下。

通力集團美善高公司與中國海外建設簽約
值三百多萬在沙田居屋裝升降機

【本報訊】世界第三大國際升降機及電扶梯製造商通力集團，其香港附屬公司美善高（香港）工程有限公司，最近與中國海外建設有限公司簽署一份約三百五十萬港元的合約。

這份合約是在沙田第二百一十地段「居者有其屋」的私人參與計劃樓宇，安裝九部乘客升降機。

是項居者有其屋工程，提供共八百個單位，分三幢二十六層大廈，樓面面積共三萬一千五百平方米，預料在一九八五年完成，屆時將可向居民提供各項設備，包括商店、廣場、一所兩個班房的幼稚園，及可容納超過一百部汽車的停車場供住客及訪客使用。

雷強水族行擴展 第一分店已開業

【本報訊】雷強水族行第一分店，已於七月二十九日開業，由市政事務署署長徐淦夫婦主持開幕儀式。

該行第一分店位於旺角通菜街一百八十號地下。店中展出日本最新水產器材，如大型強力缸頂過濾器、快捷清水劑、木紋雙頭缸頂過濾器、藥性炭、金牌定水劑、各款色彩繽紛的水底陶瓷飾物、太陽牌魚糧等等。

雷強水族行第一分店主要業務為大批批發、轉口，並供應各款器材、金魚、錦鯉等，新張期間價格特廉，並設零售部，以利便家庭飼養者。

工商零訊

「設計二〇〇〇」擴大宣傳

▲本港大型的家俬及室內設計集團「設計二〇〇〇」，正準備展開龐大的市務推廣活動。偉達公衆關係顧問有限公司已獲委任為該公司的推廣及公關顧問。

該公司將以廣告宣傳推廣各項零售業務，包括傢俬、窗簾布、地毯，以及款式齊全的配件及服務。此外，亦計劃展開連串的零售產品宣傳，舉辦設計比賽，出版貨品目錄及贊助藝術表演等。

日產車展今起在深圳舉行

▲由日產自動車株式會社、香港合誠汽車有限公司及深圳市深業貿易有限公司聯合舉辦的深圳「日產車展」今日在銀湖旅遊中心舉行，為期三日，會場將展出十多款日產汽車，同場放映日產車廠先進的製車科技及越野賽車等紀錄片，以及各類日產汽車零配件展覽。

Sm 成功車行
汽車／機械部：專營日本全新／翻新汽車、機械
各類型豪華巴士．雙排座位農民車．麵包車．冷藏車．自卸泥頭車．平斗什貨車．建築機械．工程操作車劏車
（常備現貨特價供應，專人辦理文錦渡報批手續）
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部，為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
進口貿易部
專營中國、日本及世界各地進出口貿易
家庭電器．電子．電腦．汽車配件．光學儀器．攝影器材．化工原料．醫學藥品及儀器．印刷包裝材料及機械．紡織材料及機械．任何生產機械及設備
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

汽車

大公報 分類廣告
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街一四四號　中區分行：中區皇后大道中一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號　銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號
每天每個位可排大字四個細字卅六個　收費八元

贈車回鄉　金得利汽車公司　電話：3-810361　3-810362　3-812915　3-812873
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室近麗聲戲院
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡農民車1.5噸及1.75噸雙排座和麵包旅行車原裝9座和12座前後冷氣及六座工具車

香港付款 內地提車　贈車回鄉　中國汽車．摩托車銷售中心　保證現貨
總經銷：華盛昌機械企業有限公司
特准經銷：友誼貿易公司
香港北角渣華街18號A地下 5-704809　中環德輔道中302號19樓B 5-423061　九龍彌敦道518號10樓B 3-321408
先驗車．後付款
《代銷處》中僑國貨公司　中聯國貨公司　中國汽車公司　光明行　西林貿易有限公司　澳門南華國貨公司　文滙貿易服務有限公司
提車處：廣東粵僑企業公司（廣州）

德勝車行　大量現貨供應贈車回鄉
全新翻新農民車　豐田五十鈴麵包車　貨車電油柴油　四五三噸街斗拮斗
旺角洗衣街39號地下　K—305289　K—7157521—4

利潤隆車行　香港七號上環普仁街　5－463186　5－470451

全新豐田　1.5噸雙排座位農民車　玖,12,14,座位麵包車
日本翻新　伍噸自卸SBR322，320　五噸平斗SBR422，482　陸噸平斗SCR420，480　捌噸平斗JCR420，500
伍拾鈴
直接由日本進口，價錢特平　代辦回鄉　費用全免

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情　電話：0-773344　0-771933

鈴木城市代步車王　GS125S
四行程電槍，電子點火，五速，波檯，晨啤，原廠風罩……
勝利車行　旺角洗衣街175號　電話：③969971③966876

新貨到港★★★回鄉特平
日本進口　全新翻新　現貨供應
50鈴1.5—1.75噸雙排座農民車
豐田6—15座配空調麵包車
五十鈴SBR/SCR/JCR平板拮斗4至6噸　日野、寶力8—10噸泥頭車
信譽超著　維修保證　國內設廠
代辦手續送文錦渡、拱北
香港錦興車行　九龍大角咀146號地下　電話K953273-5
珠海市斗門縣進口汽車維修中心　井岸鎮　728

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
承接：國內外汽車維修，事故車修理，新裝冷氣空調，小巴驗車工程
進口日本全新農民車、贈送回鄉　麵包車、六噸貨車、自卸泥車　現貨特價供應，包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

SH 適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道．查詢電話：5-768687，767755
地址：香港　銅鑼灣　加路連山道九號

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

贈車回鄉
全新1.5至1.75農夫車現貨
翻新1300至2000麵包車特價
8至10噸泥車什貨車建築機械
俊傑洋行　3-815383　3-815384　代辦手續
地址：旺角鍾意商業中心902室（金花酒樓樓上）

保捷車行　BOSHI MOTORS
直線電話垂詢：3-7153232
九龍土瓜灣北帝街131號地下TEL：3-7156677-9　電傳：39973 BOSHI HX
日本辦事處：日本國東京都新宿區北新宿百人町2-22-9初見コーポ101室
TEL：03-360-4090
日本分公司直營：全新　農民車、麵包車、泥頭車、什貨車、旅遊巴士；翻新　電單車、發電機、汽車零件、農業建築機械
獨家代理日本大阪南五十鈴汽車公司翻新車
深圳市保捷車廠一行（重型機械維修部）地址：深圳市貝嶺湖貝路繳廠前　TEL：23736　深圳市保捷車廠二行（汽車保養維修中心）地址：深圳市貝嶺深南東路沙頭角路口一號　TEL：39890
深圳分公司負責：保養維修　零件供應（國內專人負責洽談業務）
廣州分公司：南海實業麗傢俬廠　專營：傢俬用品，人造革、植絨各款室內外裝修材料
實潔麗國際貿易公司：代理：發電機，自動化家畜養殖設備、三合土防水劑、冷凍貨櫃、衛生設備、汽車貿易及各類日本產品。歡迎：國內單位國產品委托開拓海外市場
九龍土瓜灣木廠街一號C地下TEL：3-7111123
廣州市珠江西橋脚廣佛公路口羅村三號　TEL：81688

免費即時中英文電腦撮合委托香隨尊意
幸福婚姻電腦有限公司
自置九龍河內道二號五樓無看更免隱祕每日十至八時星期日十至一時例假照常廿四小時答話③689986③665857
專業穩健十三載優客萬千供擇配姻緣撮合遍世界彩視錄影助客尋

新潮腰帶
質靚價平歡迎批發　街坊出廠南大口商自吕南環房設
（223A地下公司）

商業

翻新8噸坭車現貨
寶力CK20日野KB303/4
車靚價平回鄉合用
實運貿易公司　佐敦道文昌樓40號2樓　電話：③—882316

全新左方向盘式
丰田牌各类轿车商业用车载重车定价公道免费包送文锦渡及报关手续
百事達汽車公司
電話：5-667370，666870　電傳：62380 WPOON HX
香港北角渣華道9-27號富利大厦12樓室

百利行汽車貿易公司
營業項目
全新、翻新各類型客貨車，油缸車、石油氣缸車全新吊機。進出口貿易。
歡迎查詢比較
電：③269835，③969196梁文治

日本名廠「三電」汽車冷氣機
適合各款客貨車．麵包車等，配備原廠機碼。
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9B地下
電話：3-337728　337383

現貨建築鋼材6-18公厘
香港買單　國內提貨
廣鴻興企業公司　3—812915　812873
九龍彌敦道750號始創中心（10字樓）1007室

雪璧電子有限公司　自置廠方　精製各種新產品
①電子收音機手錶，②電子收音機打火機錶，③掛耳式電子收音機，④電子計算機手錶，⑤電子計算尺錶，⑥太陽能計算機，⑦電子筆收音機錶，⑧電子樓鐘收音機。以上本公司能提供一切生產線及各種電子新產品設備，塑料模具、五金模具、微型馬達，電子材料，技術人才等。歡迎各界人仕採購。
地址：九龍官塘駿業里十號業運工業大厦按五字樓F.G.座　③456115　③420432　③420436
直線電報：TELEX：51119 CIRBYHX　電報掛號：CIRBYLTD H.K.

中國貿易　必備工具
贈送國內單位．可以國內提貨
全世界最新電動中文打字機
DZD-IB型電動中文打字機
總經銷　宇昌企業有限公司　尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心602室　電話：3-7244584，3-7244616，3-7241458

FIDEK　飛達牌　電子儀表　通訊器材
本公司代理及生產無線對講機、載波通話器、電話擴音器、汽車通話機及各類型電子測試儀表，可提供組件裝配技術及香港、國內特設維修服務一年。
總代理：廣信（香港）公司
青山道588-592號永盛大厦8樓5-6室　Tel：3-7411491-2　3-7443579
系列產品，性能可靠、造型新穎
FWT-17　GWI-13B　GWI-13A　DM812　DT832A

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671　⑤7956628

OTICON 丹麥．聞的康牌　助聽器
各式助聽器　專人維修　保用壹年
總代理　香港科學儀器社　九龍旺角彌敦道五七三號A地下

經銷國產紙張　印刷紙　包裝紙　影印紙
各種咭紙總匯　另洽批發　代客切紙
偉大有限公司　九龍元洲街130號　TEL:3-705285/8

掌相命師　鍾應堂
禄財姻婚業事身終批精
時命近新②寫到秘相儒會書接樂五彌指學風家客12批酒樓教點判水批至外店4道前斷姓命八埠附字②途獨名掌人異

冷氣空調　機械設備必需工具
白鐵風喉轆骨機單頭東洋骨雙頭進剪熨骨內外直角圓灣之字曲尺大小手動電動摺床三星轆剪床電動屈曲圓喉機
零二九六六六二合成

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、膠盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、汕頭、深圳、蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445618

彩色大小膠貼字體
機造起貨快價平施工便最合廣告招牌櫥窗裝飾
發興順⑤456094
香港蘇杭街16號地下

香港買單　內地提貨
ROTARY 樂得利　雙缸式洗衣機
提貨及維修地點：廣州市：農林下路七號之二　肇慶市：工農路三十三號
引進國外科技．配件．設備精製而成
每台HK$968.（已完稅）
香港．九龍．澳門　各大國貨公司及各大電器行均售
總經銷：廣信貿易公司　九龍青山道588-592號永盛大廈8樓5-6室
查詢電話：3-7411491-2，3-7443579

徵求兎毛
安哥拉即期貨或現貨
一級　安徽一噸山東三噸
三級　任何產地二／四噸
原產地包裝與四證齊備
長吐絲　100／200噸
電③847119　唐小姐洽

徵求

八尺剪床代客剪鈑
四分厚以下各種金屬鈑片，交貨快捷
K866051
元洲街269號　協興

最平　梳　刷　鏡　文件架
永翔廠．出口批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

公爵護老之家
九龍護理安老院
九龍界限街171號（法國醫院對面）
九龍公爵街3號（太子道東方花園後面）
*註冊西醫主理*經驗護士護理*花園洋房二萬多呎*設備單人．雙人及大房等老人宿舍*1700元起。
*歡迎參觀比較*K370157

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
百摺裙機　位停車架　日本設計　一車兩面　毛巾繡花雙面　意大利織單面　圓筒機　女裝全自動　絲襪機　巾全自動織機　勞工襪及花毛　手襪機　花針繡布處理　意大利定形　MONTI印　種機械電機　司馬電腦及各　針織機　上膠黏機　眼鬨尾釘鈕　手袋各類型　撞釘機
歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大廈A座十二樓1105室　⑤660015—200

大英明商業攝影公司
商品攝影沖印專門店
手錶，首飾，展覽廣告相片　註冊專利相片
印刷專用幻燈片攝影
香港灣仔道220號利昌大厦一字樓C座5-723438

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

成人英語
大學畢業廿年經驗免費試讀半月旺角彌敦道3—841065

招生

尋龔秀芳
三姑媽龔秀芳姑丈莫仙四姑龔秀容武年武漢鶴去世見報請函多失聯繫油鹽廠龔福臣市武漢鈷

訪尋

專門報稅做數
工商K三〇二四〇九申請CI
香港工商事務所

專一會計
電腦化按月理帳報稅清帳忠誠可靠詢請電⑤416522或⑤411275查結

帳稅費廉
會計事務所
專人辦理　上門理帳
電話③7233678　⑤8921585

徐氏報稅
報稅先清積帳熱稅例司法例代中英出入口文件⑤17689徐君辦公4

報稅

三種病不必求醫
香港古方三天大人藥廠、界各國最著名藥行用一治華陀妙世切頑固性暗瘡皮膚癌一治奇症花柳病根（日本）臭狐一三百一除香港九州島洗腳一專治病及除真假一胞一如何試過藥店到一國內同胞可試過藥者一寄託人代便便到專食一售內有病即囑知有病

人民醫院
潮澤　為妳解難婦科病事檢查40項 悉老街80號處（健平）電話③905931旺角男女

政府金幣
輝龍公司實國幣銀圓幣大紅頭金國銀日本雙鷹美商場234號環球（H220909）

遺失聲明
遺失提單駿山18水16號及高山87水18號7號　除向該船公司報失外特此登報聲明作廢
中國採購啟

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031355104689號一本人名下活期存摺除已向該行掛失外特此聲明作廢　甄袖啟

遺失聲明
茲遺失銅鑼灣新華銀行第18623-7號一本人名下活期存摺除已向該行掛失外特此聲明作廢　李大鏘啟

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031355109502號本人名下行期存摺一個除已向該行掛失外特此聲明作廢　戴永貞啟

遺失聲明
茲遺失新華銀行第031364100310號本人名下活期儲蓄存摺除已向該行掛失外特此聲明作廢　陳麗容啟

離職啟事
孫冰小姐、蔣介波先生自一九八四年七月廿八日起辭去本公司一切職務，今後孫冰小姐、蔣介波先生在外一切行動與本公司無涉。謹此聲明
仁和（香港）貿易有限公司　創益有限公司　啟

聲明

中國氣功訓練班對外招生
上海中醫學院、深圳市巾幗藝術總公司聯合舉辦名馳中外之氣功麻醉首創者——上海中醫研究所氣功大師林厚省醫師，親臨深圳辦班教授太極氣功、少林內功發放外氣等功法，由淺入深，男女老少可學，並對慢性病學員進行氣功治療。8月1日開課，每班八日，日間上課，可安排住宿並設週末週日班，在深圳國際商場大厦上課。報名收費處：彌敦道525號實寧大厦A座505室
K300651　K300611　簡章備索　報名從速　額滿即止

【本報訊】逾二百件宜興紫陶器今日起在茶具文物館公開展出。參觀者透過這個展覽可領略到明清兩代陶匠的塑造技巧、風格，以及紫砂器的製造過程。

宜興紫砂壺在紫砂陶器中最為收藏家和品茗者所喜愛，其優點在於造型簡練大方，色彩淳樸古雅，且貯茶不變色和泡茶不走味；是次展覽便展出了約百件的紫砂茶壺，有著名陶匠供春、時大彬、徐友泉、陳鳴遠及楊彭年的作品。此外，還有案頭文玩、雕塑及其他器物。

大部分展品均由知名人士羅桂祥捐贈。

香港藝術館助理館長何金泉昨日在《宜興紫砂器》展覽預展上說，宜興紫砂之能聞名中外，主要是該地很早便與名人、學者、貢茶和名陶結下深厚的淵源。早期的紫砂器造形較大，陶質粗糙，發展至後期器皿的外型才漸趨巧究及着重於線條和手工技巧。

他說，由於紫砂器全靠人手捏塑，不假手於機器，故其藝術價值遠勝於景德瓷器。這次展出的多款明清陶器大都是碩果僅存的珍品，價值不菲。

《宜興紫砂器》展覽在位於紅棉路的茶具文物館舉行，每日上午十時至下午五時開放，逢星期三休息，免費供市民參觀。

S.M.C.
中期業績
董事局欣然宣佈，本集團截……及少數股東權益之綜合溢利為……期增加百分之一百零五。
茲將本集團截至一九八四年……九八三年度同期之比較數字並列……
營業額
除稅前溢利
稅項
除稅後溢利
少數股東權益
綜合溢利
每股盈利
每股中期股息
附註：每股盈利乃根據期內已發……於上市前涉及資本改組關係，一……出。
中期派息及截止過戶日期
載於本公司一九八四年三月……准截至一九八四年四月三十日止……發中期股息每股港幣五仙，即比……八四年九月八日已登記於股東名……一）至一九八四年九月八日（星……未轉名之股東於一九八四年八月……送達香港皇后大道東一八三號合……息單將於一九八四年九月十八日……
業務回顧
電吊扇
由於本集團之主要出口市場……之銷售額及純利均創歷年來最高……東市場，工業及裝飾吊扇之銷量……有所增加，在此期間，本公司之……市場之銷量將會大為增加
此期間內，本集團80呎長全……成本得以下降百分之二十。
微波焗爐
本集團用以製造微波焗爐產……進之生產機械設備，專科測試儀……試驗及烹飪試驗。本集團經已……B.R.H」，Underwriters Lab……nications Commission「簡稱……集團權益，現正向主要有關國家……及連鎖商店客戶對本集團製造之……
根據美國雜誌Appliance S……較一九八三年同期增加百分之九……
電話
本集團已成功設計及生產多……准，此等產品之線路設計均能……Company 屬下公司Bell之規格……半年將可接獲可觀之訂單。另外……准，料於短期內可獲批准。
本集團亦發展高品質新頻率……核准，其他新產品有液晶體顯示……
為提高品質及生產效能，本……，自動包裝機及先進之零件及產……
展望
本集團出口市場，尤其是美……本集團產品之需求仍會甚殷。董……度之業績將會超越售股章程內所……本下半年度純利，如無不可預見……
香港一九八四年七月三十日

在北京舉行演唱會後昨返港
奚秀蘭談此行意義
帶去五千盒帶作義賣反應熱烈
在個人演唱史上有三點大突破

奚秀蘭為中國殘疾人福利基金會義演完畢，昨天由北京返港，在啓德機場接受了記者的訪問。

她在北京體育館為中國殘疾福利基金會籌募基金，由七月廿三日至廿五日演出了三場。北京體育館場地很大，可容納一萬八千名觀衆，結果每場一早爆滿。據她所知，入場人數每場都超過二萬人，觀衆反應非常熱烈。朋友對她說，個人演唱會在那裏舉行，場館內外出現的熱烈情況是罕見的。

她的三場演唱會的門票一早售光，向隅者衆。她說在場館門外出現了一些很誇張的場面，一些農民竟在地上擺滿了西瓜，向人們要求用西瓜換門券，有些農民甚至出到以十個西瓜換一張門券的代價。門券每張售價是九角至一元五角，但是有票在手的人都很吝嗇。她說，門券還被炒高至每張十五元，也不容易獲得。

奚秀蘭表示，這次演唱對她個人來說意義重大，可稱有三點突破：㈠她是第一個海外藝人在北京舉行這樣盛大的演唱會，也是她唱歌十七年第一次在中國內地舉行演唱會。㈡像這樣一個大型演唱會，僅用了一個月時間籌備完成。演唱會不僅規模大，形式新，有設備，還配合有舞蹈激光及大型聲響器材。㈢打破了北京個人演唱會最多觀衆的紀錄。

她說，這次中國殘疾福利基金會預算籌取基金六十萬元，她的演唱會籌到了多少錢她不知道，但她則攜帶了五千盒盒帶前去義賣，反應也很熱烈。

奚秀蘭在京演唱歸來

視與聽

澄海潮劇團將蒞港
港潮商赴汕看預演

應香港潮商互助社邀請，廣東澄海潮劇團將於今年十二月五日來港演出。劇目定為傳統潮劇《綵樓記》、《文武香球》（上、下集）、歷史劇《唐太宗册妃》以及根據著名舞劇故事編演的潮劇《絲路花雨》。這幾個劇目立意鮮明、故事曲折、曲文優美，音樂演員陣容整齊，如旦角鄭莎、李娜、賴舜娥，男小生蔡植翠、老生陳永錫、丑角陳芳生，均為潮劇界之知名演員。

七月廿二日，澄海潮劇團在汕頭大觀園戲院演出赴港劇目。香港潮商互助社林本典、丘士俊、楊文波、林鎮傑、楊松昌、周樂等一行專程赴汕觀劇。廣東省有關方面負責人及各界知名人士觀看了演出，對各個劇目大加讚賞，並提出改進意見。這次演出後，劇團將對劇目進一步修改提高，還將對布景和服裝重新設計製作，以嶄新面貌赴港演出。

澄海潮劇團緊鑼密鼓準備赴港演出之實況，最近已由中國新聞部拍攝編入電視紀錄片《潮汕鄉音》之中。據悉，此紀錄片將在建國三十五週年之際贈與各國使館及赴京之僑團。不久之後，香港觀衆與世界各地僑胞亦可從這部紀錄片中一睹澄海劇團之陣容及看到劇團排練《綵樓記》之實況。

梁家仁在台走運
保子

自從台灣限制本港電視劇播映後，本港影視藝人，卻反而有一個新局面。在台灣大紅特紅。

當然，要在台灣走紅，亦必須有先決條件，就是該藝人所演的電視劇，在台灣受到歡迎。

本港兩間電視台「無線」與「亞視」的競爭無日無之，節目安排，調動都是策略，但比起台灣三個電視台來說，可謂小兒科。

亦因如此，有關方面為遏制惡性競爭，只好不斷實施限制，繼禁止港產電視劇播映後，又不准三家電視台同期推出武俠劇集，必須輪流排期。

限制雖多，但為了生存之道，各電視台只好各出奇謀，邀請本港藝人及導演前往台灣拍劇集，便是其中一個最佳方法。

《楚留香》鄭少秋，《雲飛揚》徐少強，都在台灣大紅大紫，賺得盆滿砵滿，就是反派的石修，「無花和尚」一闖聽，都大受歡迎。

佔戲不算多的女角「阿朱」黃杏秀現時已轉移陣地在台灣揾食，森森、斑斑姐妹也因此多了不少機會，趙雅芝早陣子也在台拍了兩部戲。

如今，最新鮮熱辣的，便是「喬峯」梁家仁。上一股熱潮剛退之際，梁家仁成了另一股力量，而頂替「雲飛揚」的顧冠忠，亦因此而佔光，相信他本人也始料不及。

想不到憑一部電視劇《天龍八部》東山再起，更成為台灣電視觀衆的最新偶像，女影迷「喬峯哥」、「喬峯哥」的叫，幾疑他就是喬峯的化身。

早年，梁家仁拍動作片，在台灣曾走紅一時，以當地為家，甚至娶了一位台灣太太，動作片低潮後返港，東山再起，更成為台灣的最新偶像。

顧冠忠在港時，在邵氏拍戲總是半睡不醒似的，在台灣走紅，立刻脫胎換骨，金錶、金鍊、鑽戒、身光頸靚，油頭粉面，可見名氣對一個藝人的影響甚大。

汪明荃自稱已回復做今宵[illegible]

劉緯民生日
希望做生意

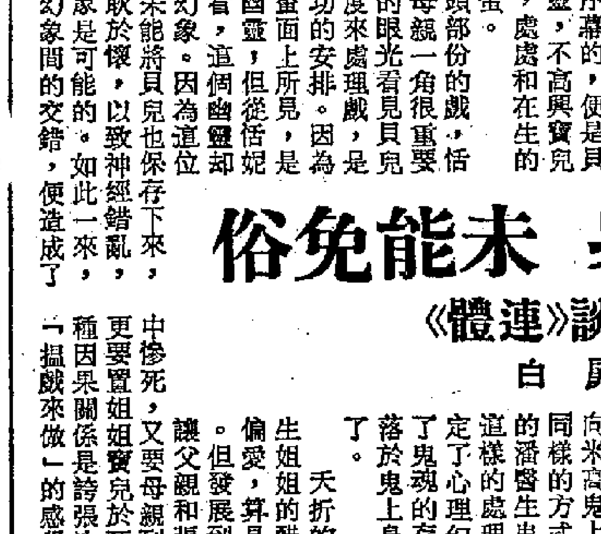
劉緯民於上週末度過三十四歲生辰，[illegible]《熱線九九九》約[illegible]，他與「亞視」一合約[illegible]，做電視以來，首次做滿一個劇集。[illegible]相信是新約開始的。雖然，他在電視台工作愉快，但感到不能長期演戲，計劃自資做生意。

[illegible]演員在廠替他補祝生日。問及他的生日願望時，[illegible]找一個好[illegible]。劉緯民已有一位女友，拍拖兩年，感情進展不錯，但仍未問 他有 結婚打算。

汪明荃重出今宵
主持工作已適應

汪明荃目前仍每周做兩晚《歡樂今宵》，她說時間安排是適當的。近日汪明荃忙於給華星錄製大碟，稍後工作較鬆，將會學點東西，充實一下。

汪明荃在《今宵》工作已有一段時日，她說工作已適應，反應也敏捷了，只是每次拍檔都不同，難作比較成績。日前謝賢生日，恰巧汪明荃患了感冒，又要返《今宵》工作，故沒有去吃飯，只去了電話道賀，連禮物都沒有送上，相反卻收到謝賢送來的生日禮物，使她很不好意思。


劉緯民生日，羅樂林、馬敬光為「熱線」上司祝賀

新藝城籌拍新片
趕聖誕春節檔期

新藝城正籌備開拍兩部新片，一部是《聖誕快樂》，另一部是《恭喜發財》。從片名去看，基本已可知道這兩部影片是排在什麼時期公映了。

麥嘉日前在《開心鬼》慶功會上透露，《聖誕快樂》準備排在聖誕節期間上畫。《恭喜發財》則放在農曆新年檔期。前者他已計劃由高志森執導，後者交給石天負責。

他認為新藝城發展至今，已進入了一個新階段。過去是採取「游擊戰術」，看準時期，拍一部片打垮對手，但去年開始，已經改變做法，想拍一些對社會有益的，讓觀衆開開心心的片子。

他說曾想找鄭則仕搞一個政治喜劇，與香港前途有關的，但有人勸他不要搞這類電影，怕影響人心。但他認為一切都是題材問題，如果搞美化香港未來的繁榮，有什麼不妥呢？對此他還在考慮中。

王小鳳在泰泳灘拍裸照

王小鳳剛從泰國旅行返港，又是一個短暫旅程，只去了四天，主要曬太陽和游水。

她在泰國時，拜過四面佛，許下心願，祈求雙親身體健康，自己事業順利，此外，她在一個無人石灘內拍裸照，由一位泰藉男朋友揸相機。她說，他們是互拍的，十分公平。

王小鳳遊泰歸來，津津樂道海灘拍裸照事

劉敏儀
演罷《爵士鶴》到今天啓程返日

劉敏儀昨日為銀都機構電影《爵士鶴》做宣傳，今天便即啓程回日。她本與丈夫和女兒來港的，丈夫來了香港幾天便因事先返日本。由於劉敏儀家裏菲傭請假，故被迫把女兒也帶來，一邊拍戲一邊照顧孩子。

劉敏儀在六月已曾來港，原來是搞錯了檔期，結果白走一趟。她說在九月還會再來港拍「無線」一個劇集，為期一月。

劉敏儀上周曾感不適，頭暈手軟，醫生說是患了初期甲狀腺尖，大概由於產後失調所致。

拍劇集事已談得九成，只待新酬一到，便可啓程赴約，因為只有這樣才最有保障。估計在八月底即可起程。

省文教考察組
昨往亞視探訪

廣東省文化教育考察組在處長俞仲達帶領下，一行七人昨天入「亞視」探訪，李兆熊和鄭文森親自迎接。

李兆熊表示，這是電視製作上的交流，主要參觀電視台。

俞仲達發表對香港電視節目的意見，覺得香港電視節目活潑和生動。廣東電視台正播《大地恩情》，這劇充滿生活氣息，反應很好。

《義薄雲天》籌拍十年
下月將在碧麗宮上映

一度時期，荷里活以攝製大片為時尚，各大公司紛紛投資數以千萬計美元拍攝一部影片。至今製作路線已改，大投資已屬寥寥可數，反之已趨向小製作與綽頭片的世界。

荷里活片商、導演不敢沾手高成本影片，認為十分冒險，是以當沙治奧朗尼宣佈拍攝《義薄雲天》時，曾令歐美影界大為震驚。該片是足足花了近十年時間，朗尼的意志與毅力令不少荷里活大導演為之佩服。

《義薄雲天》拍攝期間遇到不少困難，就以時間來說，背景分為三個階段：一九二三年、一九三三年與一九六八年，因此演員們便要分飾少年期、中年期及老年期，同時在選景上亦有所限制。

這部黑幫影片放映時間長達三小時多，亦為荷里活電影近年罕見，現徇衆要求定於八月四日晚上八時假大專會堂優先放映一場招待場，八月份在碧麗宮正式公映。

伍衛國
將赴台拍戲

伍衛國與劉雪華赴新加坡登台已有一月，日前才自星洲回港，在星期間，不少娛樂商曾找他，在他家裏留下電話，其中有錄影公司和台灣電視台，他與台灣電視

羅文排舞
疲極暈倒

羅文日前為《柳毅傳書》排舞而暈倒，原來他近日工作安排過緊，以致精神不支。早上排舞，下午練歌，晚上登台。「搏」得太盡，難怪會暈倒了，當時羅文正與歐陽珮珊錄音，突感天旋地轉，幾乎失去知覺，但他仍聽到在場工作人員說要送他進醫院，遂堅持不進醫院，只休息半天，又繼續工作了。他說為了《柳毅傳書》，必須悉力以赴。

電視電影

★★華盛頓喜遇笑爆
First Family
晚上九時三十五分
亞視英文台

拿美國總統開玩笑的喜劇，因此製作者鄭重聲明：「本片故事全屬虛構，如有雷同乃是巧合」。

故事寫美國總統曼佛烈．凌克（卜．紐赫）競選連任，與他的副總統、新聞官、幕僚等想出很多古怪主意，爭取選民支持，影片故事構思頗為瘋狂大膽，但笑料很多是美國式幽默嘲諷，沒有美國文化背景的會不明所以。導演畢．亨利，曾拍過《上錯天堂投錯胎》等喜劇。合演的有瑪德連．姻、李察．賓治文、夏菲．高曼等。

勞拾

在空中俱樂部中
倫唱篇　阿帆

一個偶然的機會，參加商台空中俱樂部七週年的聯歡聚餐晚會。筵開一百四十餘席，不少歌星前來助興，包括羅文、張國榮、陳百強、葉倩文、雷安娜、李龍基……等二十多位。場面十分熱鬧。

空中俱樂部是商業一台的皇牌節目，主持黃天朗、馮偉棠、吳慧玲等人緣甚佳，自然有不少的歌星捧場。

阿帆剛好坐在陳百強、雷安娜附近，見他們很早便到場，果然很有交情。這份交情，在我看來，不僅是送給商台，送給黃天朗，也是送給廣大聽衆的。

阿帆當時曾想，香港的歌星絕不只這些，為甚麼有些不來呢？是商台沒有邀請他？是因為工作忙無暇來，還是因為他們認為商台不值一顧？

然而不管怎樣，作為一個普通的聽衆，對前來與聽衆同樂的歌星，生起一份親切感。

樂與藝

香港兒童合唱團
赴澳洲前今預演
金建

香港兒童合唱團今年暑假兵分兩路，一路前往日本參加在日本舉行的第一屆國際合唱節，一路則前往澳洲五個城市舉行巡迴演唱，赴日本的一隊已於本月中旬出發，赴澳洲的一隊則將於八月起行。七月三十一日，市政局特為澳洲演出的分隊舉行預演音樂會，在香港大會堂音樂廳舉行澳洲之行的全部節目演出。

香港兒童合唱團此次赴澳之行是由九龍區的高級組團員擔任的，指揮是樂界中知名的唐少偉。他和陳晃相是師兄弟，專擅合唱指揮。日前他致電筆者，縷述訓練工作中的情況，三言兩語，也頗饒興味，相信這隊由唐少偉訓練出來的隊伍，也一如過去的表現，不負衆望。

該隊赴澳演唱是由澳洲紐修威省澳華公會主催的，澳華公會今年欣逢十周年慶典，特邀香港兒童合唱團以親善使者的身份參加。該團本次表演節目將包括宗教歌曲，「百老匯」音樂劇選曲，中國藝術歌曲，中國民歌及敦煌舞蹈——《天樂圖》等。在豐富的各類合唱節目中，該團將首演一闋由林樂培特為此次赴澳而作的一首合演曲：《靈山路遙》，另又有一輯「亞洲各地民歌」，用該國語言唱出日本、南韓、印尼、菲律賓等地的民歌。

香江花月夜
將恢復拍攝
梅艷芳景黛音將康復

王天林透露，梅艷芳已於廿八號出院，在出院前，王天林曾到醫院探望她。梅艷芳本來已患貧血，身體虛弱，肯拍《香江花月夜》，便因趕戲而病倒。此外，景黛音在今天也將出院，可以恢復拍攝工作。《香江花月夜》已停拍三天，由於梅艷芳病後初癒，故不打算立刻開拍，讓她多休息幾天，反正戲不趕，期順延即可解決，而製作費也不用增加。娛樂界首問他們為何不搞開鏡禮，王天林解釋是人不齊，但遲些時候將會補數，其實開鏡禮一早已作安排，只因演員相繼病倒，才沒有搞成。

翡翠台奧運節目

《奧運直播室》上午9：10—10：00，《奧運薈英會》每晚10：30起播映，節目如下：

星期二
游泳——初賽及決賽
男子個人100米蝶泳
女子個人200米自由式
男子400米個人四式
女子個人200米蛙式
男子4×200米游泳接力賽
划艇——女子初賽
體操——女子規定動作
單車——
個人追逐預賽
100米個人計時單車決賽
拳擊——初賽
籃球——男子初賽
曲棍球——
分組賽（紐西蘭對巴基斯坦）及其他賽事精華
舉重——56公斤級舉重
騎術——
馬術三日全能賽之盛裝馬術賽
（明珠台每天早上七時至八時卅分及下午四時五十分均播奧運節目）

悼念朱紫貴
藝壇一叟

資深製片家朱紫貴今天舉殯，同業悶之咸表哀悼，甚至遠在加拿大的吳楚帆，也特別掛長途電話給李晨風和周驄殷殷囑托，請他們切記在「貴叔」的靈前，莊重地送上花圈。

可以說，年長一輩的電影界人士無有不識「貴叔」。他戰前已從事製片工作，戰後拍過許多粵劇大老倌如薛覺先、馬師曾等的「戲寶」，直至五十年代，「中聯」公司成立，他成為廿一位股東成員之一，與吳楚帆、白燕、黃曼梨、李晨風等資深藝人合作無間，中聯創業作《家》（巴金原著）就是他和劉芳共同負責製片的。

中聯公司本有三位製片，劉芳偏重於行政工作，陳文助秦劍開辦「光藝」，五、六十年代的製作重擔大部份由他一力承肩。那時代中聯出品了膾炙人口的名片，如《春》、《秋》、《天長地久》、《危樓春曉》、《大雷雨》等，都是他負製作之責。

貴叔作風正派，工作態度嚴謹，數十年如一日，這是同業敬重他的原因之一。他答應做的事從不虎頭蛇尾，他認定應做的事，就義無反顧。他有個習慣，影片拍攝之前，他一定端端正正的坐在佈景板的前面，思考問題，調度工作，一絲不苟，直至工作順利展開。

他有個「怪」習慣，可以一整天不吃飯——在工作繁忙時每每如此，但不能一天不喝咖啡，量很大，可以連喝十杯八杯，而且是不滲奶糖的黑咖啡。

他不苟言笑，由早到晚的每個時刻，他都擺出一副十分莊重的神情，他有個「註冊商標」：直梳的不分界的花旗裝，尖鼻樑下掛着一梳濃密的鬍子；他不分寒暑都穿着實色的西裝，而且手必提雨傘一把，走路不緊不慢，臉部幾乎是沒有表情的，同輩、晚輩見着他都會肅然起敬，只有一個人敢開他的玩笑，就是白燕，她許多時候銜着他叫「貴仔」，只有那時候，才見「貴叔」的嘴角露出些微親切的笑意。

許多人都讚「貴叔」製片有獨到的眼光。他認為電影的「週期性」有社會背景，他不相信某一種片類可以「長命百歲」，所以他不「跟風」或甚少「跟風」；他認為事在人為，「市場」問題雖有客觀原因，也可以主觀去調節，戰後他訂薛覺先拍片五部，卻只拍三部。他說，多了，就濫了，「曝光」過度反而不美。

他是個很樂觀的人，每當製片業走下坡時，他都對同業們說：越難做，越有得做，問題是針對時弊，找出合適的方法來。

影話

女鬼上身　未能免俗
——談《連體》
白屏

寶兒從加拿大回到香港的家裏，引起了母親的驚慌。在寶兒和母親的眼中，都看到一個臉色灰白的小女孩。在和寶兒爭母親的寵愛，原來這就是當年張醫生的連體孿生姊妹貝兒，分割手術，寶兒是得以生存下去了，但貝兒卻不幸夭折。揭開《連體》影片序幕的，便是貝兒的幽靈，不高興寶兒的回來，處處和在生的姐姐搗蛋。

開頭部份的戲，悟妮所飾母親一角很重要，從她的眼光看見貝兒這個角度來處理戲，是一個成功的安排。因為觀衆在畫面上所見，是貝兒的幽靈，但從悟妮一角去看，這個幽靈卻可能是幻象。因為這位母親為未能將貝兒也保存下來，一直耿耿於懷，以致神經錯亂，出現幻象是可能的。如此一來，幽靈與幻象間的交錯，便造成了一種減免迷信成份，抑加強了詭異氣氛的效果。

影片裏那位年輕的心理醫生，也肯定地告訴寶兒，這個世界是沒有鬼的。如果沿着這個心理產生幻象的軌跡走下去，此片可能取得不俗的成績。可惜的是，編導的處理仍然未能免俗，貝兒眼見寶兒的一對男女朋友米高和雲蒂造愛，於是由小女孩化成寶兒一般的年紀，先是以造愛的方式向米高鬼上身，繼而以同樣的方式向這位年輕的潘醫生鬼上身。作了這樣的處理，便完全否定了心理幻象，而肯定了鬼魂的存在，同時也落於鬼上身的老套處理了。

夭折的貝兒，吃在生姐姐的醋，怪母親的偏愛。但發展到貝兒作法，讓父親和張醫生在車禍中慘死，又要母親到地府陪她，更要置姐姐寶兒於死地不可，那種因果關係是誇張造作的，予人「搵戲來做」的感覺。

班斑在《武則天》的扮相

今起訂座
普慶·明珠·天後 獻映
男兒志
衝上雲霄
女兒樂·遇俏郎君
AN OFFICER AND A GENTLEMAN
主題曲UP WHERE WE BELONG榮獲格林美獎
「油脂牛仔」女主角 狄寶娜溫嘉
「美國舞男」男主角 李察基亞

聯合國際影片公司 派拉蒙公司出品 兒童不宜
奧斯卡：
榮獲 最佳男配角 路易哥西
最佳主題曲
2項金像獎！

今天請早 大開眼界
新光 南洋 南華 珠江 銀都 華都 京華 元朗 粉嶺
香港鳳凰影業公司最新出品中國西北最稀奇聞實錄七彩風光巨片
大西北奇觀

編導：朱楓
暑期清涼[illegible]
活的百科全書
駱駝生仔
鑽入牛肚飛渡黃河
陰陽交配"歡喜佛"
甘肅天葬場生人勿近
鳥島奇觀親情洋溢
裸體男飛天纏春畢現
稀釋數的"少林寺"
海市蜃樓沙漠行舟
本片音樂由鳳凰唱片公司供應
睇大西北奇觀
請你遊敦煌
詳情請看戲院大堂廣告
兒童不宜

尖東非工業用地賣[illegible]

港府昨日拍賣尖沙咀東區非工業用地，早就受到地產界人士的注目。市場人士事先預料可能以一億五千萬元左右成交，結果是以超出底價一成成交，這個價錢可謂不過不失。

昨日拍賣時所開的底價是一億五千萬元，等於原先估計的成[illegible]

的地價從二萬三千多元升至十七萬三千多元。昨天成交的科學館道地皮平均每方米是三萬二千多元，約是七年十月間的水平，足見地產市道的回落是何等厲害。

就以今年來說，寫字樓的價錢仍續下降，幅度超過百分之十，地價方面則下降更大[illegible]

約三千零二十六元。地皮要發展住宅的話，則每方呎樓面地價要約四百元（地積比率七倍），加上建築費約三百元，另外加上資金成本，兩年後落成時的售價就會直逼一千元。這在當前市道來說，會是一個相當大的風險。

因此，地產發展商已經表示，在有機會的時，會考慮將發展[illegible]

，面積一千四百方米，可建一萬二千六百方米的樓面面積。拍賣開價七百萬元。至於最後一幅西貢對面海工業或貨倉用地，面積二千零五十二方米，可用乙種換地[illegible]

恒生七月號經濟季報稱
[illegible]

沽盤少而買盤多，市道續升，十一時恒生指數升十三點八四，升為八〇七九九點八三。隨後，好友以八百點[illegible]

關接近，迫使淡友補倉，使上午收市升破八百點關，升為八〇四點一八，上升十八點一九。

下午開市後，至少有部分人認為換地情況並不理想，因之回吐，指數僅能保住八百點關。

金價續下降

【本報訊】昨日九九金價反覆降為三[illegible]

寫字樓則須待三年。月份，港元存款對外幣存款的比例為五十比四十九。季報亦注意到外幣存款再度躍升。五[illegible]

又不支而降，這反映出人心對此仍屬看淡[illegible]

美麗華盈利減縮
[illegible]

承接力不繼之下，金價無力支持。加上人們對美元尚未敢看淡，世界石油價趨低，這對金市也是利淡因素之一。

長錢折息續跌半厘

華酒店企業有限公司宣佈截至一九八四年三月三十一日止年度的末期息為七角半，全年股息共為一元三角五仙（與去年同），九月三日至十三日截止過戶。

該集團綜合盈利為港幣五千五百三十二萬元，比八二年八千三百二十八萬二千五百元減百分之三十三點六。

可用乙種換地權益書支付

四幅地皮昨日拍賣 地產商到場甚踴躍

尖東與中區兩非工業用地成出 柴灣西貢兩工業用地無人承價

【本報訊】港府昨日推出四幅地皮拍賣，結果尖沙咀東區科學館道一幅地皮由華懋集團以一億六千五百萬元購入，另一幅中區非工業用地，則由長江實業以三千五百萬元投得。至於柴灣及西貢兩幅工業用地，則因無人承價而告收回。

昨日的拍賣在藝術中心壽臣劇院舉行。由於有一幅尖東地皮拍賣，吸引了本港各地產集團負責人及其他人士，整個劇院宣告滿座，這是許久以來沒有見過的情況。

據華懋集團董事張漢傑向本報記者表示，該公司會以乙種換地權益書來支付大部分款額，並且盡快發展，爭取在兩年到兩年半時間內，完成四座十四層高商住樓宇。

他說，該公司現時是準備獨資發展這塊地皮，計劃下面是小型商業用單位，上面是十一層四座的住宅單位，每座每層有四個單位，總共會興建一百七十六個住宅。每個住宅單位面積約為七百五十方呎。

張漢傑說，這塊地皮的地點相當好，對面就有幾幢理工學院的宿舍，格調比較高，他相信由於地點好，客路廣泛，這樣面積的單位會有銷路。

談及該公司是否有和其他集團合作的計劃時，張漢傑說，暫時未有這些計劃，不過，如果有其他集團有良好的發展酒店計劃時，該公司會考慮，因為現時本港的酒店入住率達到百分之九十七至百分之九十八，酒店房間是不足夠的。

這幅地皮的開價是一億五千萬元，首先由長實李嘉誠舉手承價，恒基兆業集團負責人繼而參加競爭，直到一億六千二百萬元時，華懋才加入戰團，直到李嘉誠承價一億六千四百萬元後，才由華懋購得。

事後李嘉誠表示，這次是獨資參予競投。雖然現時地產市道仍不好，但仍會適當地買地發展的。

這幅地皮面積五千零六十七平方米，平均每方米的價值為三萬二千五百六十四元。

拍賣的第二幅地是中區皇后大道中及水坑口街交滙處的非工業用地，面積一千一百七十六方米，由長實集團以底價三千五百萬元投得。平均每方米地價二萬九千七百六十二元。

這幅地是在七九年由港府以每平方米六萬七千元售出，後來由於發展商無力償還分期付款的餘額，港府在去年收回該地盤再行拍賣。

李嘉誠表示，這塊地皮上已經建至第一層商業單位，長實會在其上繼續興建，以四樓高二十六層，以四百至五百方呎的住宅為主，總投資約為四千萬元左右。

另兩幅收回的工業用地是柴灣嘉業街[illegible]，面積一千四百方米，可建一萬二千六百方米的樓面面積。拍賣官開價七百萬元。至於最後一幅西貢對面海工業或貨倉用地，面積二千零五十二方米，可用乙種換地證購買。這幅地皮可建樓面面積四千九百二十四方米，拍賣官開價二百二十萬元，也因無人承價而收回。

特稿

尖東非工業用地價堅

昨日一幅拍賣，以超過低價一成成交

本報記者　李啓文

港府昨日拍賣尖沙咀東區非工業用地，早就受到地產界人士的注目。市場人士事先預料，可能以一億五千萬元左右成交，結果是以超出底價一成成交，這個價錢可謂不過不失。

昨日拍賣時所開的底價是一億五千萬元，等於原先估計的成交價，因此底價是稍為偏高了。拍賣官見遲遲未有買家承價，甚而表示如果再無買家承購，即要收回不賣。

首先參加競投的是長實，繼而是恒基兆業，這些公司的投資一向都以穩健著稱，這次一舉而參與這幅貴價地皮的爭奪，尤其是在這個地產市道仍然不好的時候，就特別引人注目。

尖沙咀東區自七六年拍賣第一幅地皮以來，到八一年初共售出了十八幅，每平方米的地價從二萬三千多元升至十七萬三千多元。昨天成交的科學館道地皮平均每方米是三萬二千多元，約是七七年十月間的水平，足見地產市道的回落是何等厲害。

就以今年來說，寫字樓的價錢仍續下降，幅度超過百分之十，地價方面則下降更大。

因此在現在這個時候要購入這樣的一幅土地，對發展商的眼光和決心是一個相當大的考驗。

事實上，港府在推出這塊地皮時，已將條件盡量放寬，以還就發展商了。上蓋建築的銀碼就由一億三千萬元下降至一億元。從昨天的成交價來看，平均每方呎地價約三千零二十六元。地皮要發展住宅的話，則每方呎樓面地價要約四百元（地積比率七倍），加上建築費約三百元，另外加上資金成本，兩年後落成時的售價就會直逼一千元。這在當前市道來說，會是一個相當大的風險。

因此，地產發展商已經表示，在有機會的時，會考慮將發展計劃改為酒店，原因是現時的酒店住房使用率高，酒店業前景較為樂觀。由於尖東區已發展成為一個商業、酒店的集中區域，再增加一家酒店的話，各種設備都會很充裕。據此看來，這塊地皮以後改作發展酒店的機會是相當高。

無論如何，這幅地皮有三家發展商參與競投，氣氛已算良好，而價錢也較一般預計稍高，已是一個令人滿意的成績。

廣生行蜆売電器均宣佈派中期息

【本報訊】廣生行宣佈中期息每股五[illegible]百元，八月十四至[illegible]一日截止過戶。蜆売電器[illegible]中期息五仙，九月三至[illegible]日截止過戶。

港股倫敦報價	
七月三十日	
匯豐	5.525
怡和	6.30
和黃	9.50
會德豐	2.9[illegible]
置地	[illegible]75
太古	14.00
長實	7.225
九倉	3.03

（以港元計）

股市上升逾十六點 恒指重越八百點關

交易總值增至一億二千餘萬元

【本報訊】昨日股市續升，重進八百點關以上。交投增加，但未算旺。

恒生指數升十六點六九，升為八〇二點六八。遠東指數升八十一點五六，升為三五八四點〇四。金銀綜合指數升十一點九三，升為六四五點〇三。金指數升十三點九七，升為七〇五點八〇。銀指數升七點〇二，升為五三四點四七。

四會股票成交共值一億二千三百多萬元，比上周五日增二千七百五十一萬。

昨日市道總的來說，既不算旺亦不算淡。

但實際的情形是大手交投較旺，中小交投仍淡。大手交易方面，[illegible]兩邊客做成匯豐股份，最大一手[illegible]二十九萬多份，值一百五十二萬多元；次一手二十五萬，值一百三十二萬餘元；還有一手[illegible]，值一百一十二萬。又如兩邊客做成的和黃股份八萬[illegible]，值雖不到八十萬，仍不失為大手買賣。

昨日股價之升，主要受英外相訪問北京情況，市內人士多認為滿意影響。其次，人們鑒於上周美國股市連升三天，上周公佈的銀根供應不是人們預料的增加，而是微減。紐約上周五短期利率雖然跌後回升，但比前周低，加以人們對換地寄以一定希望，這是股市升的導因。後因換地情況人們認為不大理想，致使下午市微跌。

早上開市，絕大部分股票成價升兩、三個價位不等，接着沽盤少而買盤多，市乃續升，十一時恒生指數升十三點八四，升至七九九點八三。隨後，好友以八百點關接近，迫使淡友補倉，使上午收市升破八百點關，升為八〇四點一八，上升十八點一九。

下午開市後，至少有部分人認為換地情況並不理想，因之回吐，指數僅能保住八百點關。

大生過半數股份持有人 不接納星聯合工業收購

【本報訊】大生地產董事局主席馬清偉昨日就新加坡聯合工業收購該公司股份一事舉行記者招待會。他在會上表示，大生地產已收到擁有過半數股份及認股證的持有人不接納該收購建議的保證，該等保證的資料顯示，有關人士已經同意，因此，馬清偉相信新加坡聯合工業的收購將不可能成功。

恒生七月號經濟季報稱

港製造業固定投資 今年會有相應增長

外貿暢好提高新投資潛在利潤

【本報訊】昨天出版的七月號恒生經濟季報稱，出口的強勁增長，似乎已開始對內部需求產生少許刺激作用。今年首四個月，設備入口的總值較去年同期實質增長百分之三十。這顯着的升幅，明確地反映製造業的固定投資將會有相應增長。

季報認為，「由於外貿暢好之局面已持續年餘，工業產銷之收益，已提高了新投資的潛在利潤，使之蓋過擴充生產設備所附帶的風險。」

至於地產市場的狀況，季報指出，「各類型樓宇銷量增加的趨勢在近數月似仍然持續。」據稱，「今年首六個月，物業轉讓宗數較去年同期增百分之二十一。」「但以金額計，物業較實略見減少，說明需求仍集中於中、小型單位。」

而論，在評估現時住宅、寫字樓及分層廠廈三類樓宇的供應及吸納狀況時，季報預測：「若基於一九八三年的吸納率，住宅樓宇的價格至少尚須一年多才可顯著回升，分層廠廈須待二年而寫字樓則須待三年。」

季報亦注意到外幣存款再度躍升。五月份，港元存款對外幣存款的比例為五十一比四十九。

金價續下降

【本報訊】昨日九九金價反覆降為三千一百六十四元，比上周末收市價跌十四元。低息十五元九毫。但飾黃金價企穩三千三百八十元。市場人士認為，九九金價經過上周末的反彈之後，到昨日又不支而降，這反映出人心對此仍屬看淡，昨日買盤較弱，賣盤卻見增多，所以在承接力不繼之下，金價無力支持。加上人們對美元尚未敢看淡，世界石油價趨低，這對金市也是利淡因素之一。

美匯先挺後順

【本報訊】昨日港市美匯價先挺後回順，收市為七八四點七，比上周末收市跌了零點三。

美麗華盈利減縮 末期息派七角半

【本報訊】美麗華酒店企業有限公司宣佈截至一九八四年三月三十一日止年度的末期息為七角半，全年股息共為一元三角五仙（與去年同），九月三日至十三日截止過戶。

該集團綜合盈利為港幣五千五百三十二萬元，比八二年八千三百二十八萬二千五百元減百分之三十三點六。

長錢折息續跌半厘

隔夜錢息口則增至十五厘七五

【本報訊】銀行同業拆息的長錢息口，昨日續跌約半厘，並低於最優惠貸款利率的水平。「隔夜錢」收市成十五厘七五，比上周五的十二厘高三厘七五。

拆息已重現正常，資金的供與求頗是平均。不過，昨日的求盤略有縮減，全日的成交額較平時少了百分之五左右。上午市況尚算活躍，下午則趨淡，惟到四時許還有財務機構要平盤，卻只屬小盤。

股市再升後有倦意

施進

股市昨是第五天的上升，但收市時已稍回落。同時「恒指」衝過八百關之後，大市似有倦意。目前入市買貨，仍須小心謹慎。

賀維與中國領導人會談香港前途問題，續有好消息傳出，這是支持股市再升的一個主因。昨市開高兩個價位後，即陸續有空倉客補貨，故造成置地、怡和、和黃和長實等熱門股升勢較急。東尖沙咀昨有一幅貴重地皮拍賣，因可用乙種換地權益書作現金購買，人心以為會賣得好價，故亦對一些實力地產股予以抬捧。其後獲悉華懋集團以二億六千五百萬元投得，作興建商住樓之用，成價不過不失，所以收市時的股價已略回降。銀行股中的匯豐、恒生，以及公用股中的九燈，進展尚屬輕微，但它們都是影響力較大的指數成份股。它們的升勢不大，不免要把大市前進的步伐拖慢了。

今日為七月份股市的最後一天交易。去向如何，將對短期大市變化有一定的啓示性。記得本月初即跌破九百關，最低時的「恒指」約為七二七點，現在剛好是在高、低點的中間。有人認為，如有利的政經消息配合，指數或可見八二〇至八三〇點。但過去兩次升逾八百點都回落，此次將否會歷史重演，尚屬難料。買賣過於側重短線，港市美匯仍高，高息期仍將持續，這幾點因素均對股市不利。

麗晶以四千萬鎊 購倫敦著名酒店

【路透社倫敦三十日電】倫敦一間著名酒店，今以四千萬鎊（約合五千三百萬美元）售與香港麗晶酒店。

經濟 ①

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（七月三十日）

倫敦股市：金融時報指數（一〇〇）：七七五點二，跌一點二。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、一二三點〇七，跌一點五五。

東京股市：道瓊斯平均價一〇、〇一三點六〇日圓，跌二一點三九日圓。

新加坡股市：海峽時報指數，九三[illegible]點六〇，升二八點二二。

香港股票行情

七月卅日（港元計）

恒生指數	802.68	+ 16.69	四會總成交	12,374萬元
遠東指數	3,584.04	+ 81.56	遠東會成交	5,674萬元
金指數	705.80	+ 13.97	金銀會成交	4,767萬元
銀指數	534.47	+ 7.02	香港會成交	1,914萬元
金銀指數	645.03	+ 11.93	九龍會成交	23萬元

十大成交金額

股票	金額
匯豐銀行	13,574,466
長江實業	12,347,460
置地公司	9,690,329
和記黃埔	8,722,100
怡和	7,764,640
太古A	4,323,500
港燈集團	4,520,587
中華電力	4,421,340
九龍倉	2,832,064
恒生銀行	1,707,664

十大成交股數

股票	股數
置地公司	3,866,600
國際城市	3,054,000
希慎興業	3,045,000
匯豐銀行	2,465,600
長江實業	1,695,000
恒基兆業	1,293,000
康力投資	1,292,000
怡和	1,222,200
富豪酒店	990,000
九龍倉	936,500

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
王氏工業	0.86	0.11	14.67
新昌地產	0.13	0.01	8.34
亞細安	0.215	0.015	7.50
仁孚	1.05	0.07	7.15
怡和	6.35	0.35	5.84
新城市	0.55	0.03	5.77
新鴻基公司	0.92	0.05	5.75
大寶地產	0.19	0.01	5.56
華光地產	0.30	0.015	5.26
先施公司	21.00	1.00	5.00

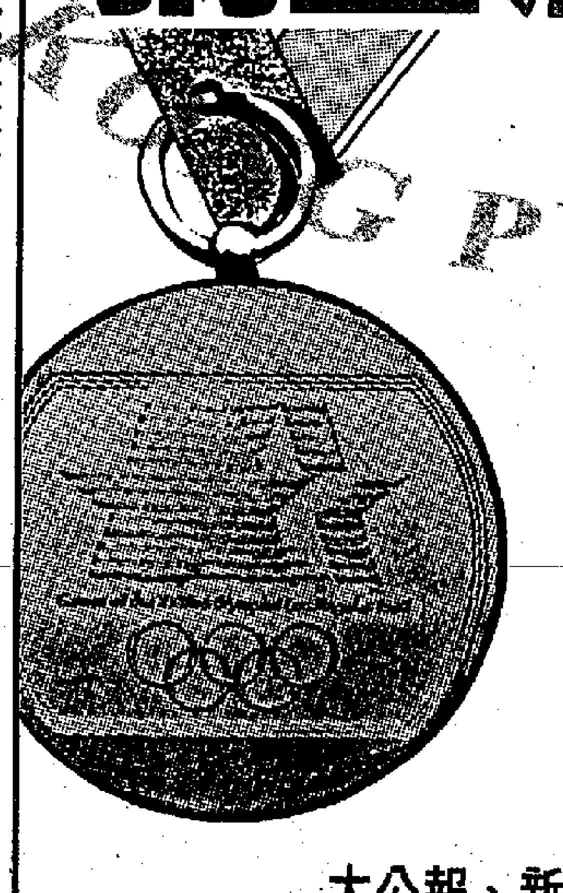
十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
信和置業	0.26	0.015	5.45
大生地產	1.45	0.05	3.33
康力投資	0.365	0.01	2.67
環球電子	2.25	0.05	2.17
第一太平實業	1.96	0.04	2.00
啓德置業	4.00	[illegible]	[illegible]
富豪酒店	0.295	0.005	[illegible]
和賓（優先）	0.80	0.01	[illegible]
聯邦地產A	2.825	0.025	[illegible]

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	27.70	+0.40	61,900
匯豐	5.50	+0.05	2,465,600
東亞	19.30	+0.10	5,200
永隆	22.00	+0.30	400
海外信託	2.60	+0.025	101,800
友聯	—	—	
嘉華	1.14	+0.02	131,400
怡和證券	5.45	+0.15	42,000
工商銀行	2.025	+0.075	13,000
永安集團	—	—	
獅德投資	—	—	
第一太平財務	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	1.10	—	6,000
新鴻基	0.92	+0.05	434,000
怡富特別	—	—	
雅利發	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	—	—	
莊士集團	0.62	—	240,000
和記黃埔	9.55	+0.35	917,700
和黃優先	0.80	−0.01	2,027,000
和黃認股證	4.15	+0.175	217,600
英之傑	—	—	
怡和控股	6.35	+0.35	1,222,200
怡和認股證	0.97	+0.03	694,500
利豐	—	—	
廖創興	1.68	+0.03	20,400
太古A	14.00	+0.60	351,700
太古B	2.20	+0.125	161,700
會德豐A	2.925	+0.075	252,400
仁孚	1.05	+0.07	12,000
第一太平國際	—	—	
■工業製造			
港機工程	6.40	+0.05	38,000
青洲英坭	6.25	+0.05	2,600
忠德石油	—	—	
寶光	—	—	
愛美高	1.48	+0.03	291,000
立興	4.60	+0.05	15,000
南聯	5.30	+0.10	254,000
南豐紗廠	—	—	
南順	—	—	
康力	0.365	−0.01	1,292,000
康力認股證	0.216	+0.02	594,000
能達	2.00	+0.05	2,000
環球電子	2.25	−0.05	73,600
楊協成	—	—	
鱷魚恤（除淨）	4.20	—	3,000
寶威	1.37	+0.01	24,000
生力啤	6.85	+0.25	10,800
蜆売電器	1.57	+0.05	840,000
王氏工業	0.86	+0.11	343,000
長江製衣	—	—	
真善美	2.10	—	3,000
人頭馬	—	—	
金山實業	1.02	+0.02	283,000
陶化大同	3.20	−0.30	230,000
德昌電機	1.85	+0.05	24,000
依利安達	1.43	+0.03	109,000
■倉碼航運			
九龍倉	3.025	+0.10	936,500
東方海外	2.125	+0.025	43,600
寶福發展	—	—	
信德	—	—	
泰光航業	2.25	+0.05	91,000
會德豐船A	—	—	
隆豐	1.71	+0.03	411,000
隆豐認股證	0.52	+0.02	18,000
中華造船	0.87	—	10,000
偉達航運	—	—	
萬邦航業	—	—	
■公用事業			
中華電力	10.70	+0.10	416,900
香港隧道	8.90	—	4,000
中華煤氣	5.45	+0.30	241,000
油麻地	2.25	+0.05	173,200
港燈	5.45	+0.15	832,000
港燈認股證	7.00	+0.20	103,500
電話	40.00	—	4,100
電話認股證	—	—	
九巴	5.40	+0.30	35,800
中巴	5.50	—	26,100
■地產建築			
長江實業	7.30	+0.25	1,695,000
遠東發展	0.295	+0.005	383,000

股票	收市	升或降	四會成交
鉅利世界	—	—	
吾利地產	—	—	
廣君	0.24	−0.01	141,000
恒隆	1.75	—	125,000
亞洲置地	—	—	
置地	2.325	+0.0[illegible]	3,866,600
置地認股證	2.35	+0.05	95,500
信託A	—	—	
合和	—	—	
新昌（除息）	0.60	+0.01	20,000
新昌地產	0.13	+0.01	[illegible]
國際城市	0.435	+0.015	3,054,000
希慎興業	0.34	+0.005	3,045,000
亨隆	—	—	
建煌	0.235	+0.01	174,000
利興	—	—	
順福企業	—	—	
廣勝企業	—	—	
第一太平實業	1.96	−0.04	1,000
建聯國際	—	—	
世紀城市	0.08	—	50,000
莊士置業	—	—	
莊士認股證	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	2.35	+0.075	261,000
建生	—	—	
建新	—	—	
聯邦A	2.825	−0.025	45,500
森滿合	—	—	
新鴻基地產	4.70	+0.10	368,000
新地優先股	—	—	
新景豐	—	—	
新時代	—	—	
新城市地產	0.55	+0.03	12,000
新城市認股證	—	—	
新世界	2.50	+0.05	454,000
大新	3.50	+0.10	7,000
大昌	0.67	+0.02	239,000
大生	1.45	−0.05	32,200
大生認股證	—	—	
[illegible]盛	0.68	+0.03	73,000
[illegible]盛認股證	—	—	
德[illegible]	0.61	+0.02	76,000
大寶	0.19	+0.01	332,000
大寶優先股	—	—	
華光	0.30	+0.015	24,000
永泰	2.30	—	41,000
世界發展	—	—	
夏利文	—	—	
恒基兆業	0.97	+0.04	1,293,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.26	−0.015	84,000
信和認股證	4¢	+0.5¢	30,000
兆安地產	—	—	
華信地產	0.49	—	12,000
Town & City	—	—	
百利保	0.44	+0.015	40,000
百利保認股證	5¢	—	255,000
美迪臣	9¢	—	80,000
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	0.40	—	520,000
美居集團	0.60	−0.08	52,300
大元	2.00	—	2,000
利安	—	—	
周生生	—	—	
協成行	—	—	
亞細安	0.215	+0.015	456,000
■酒店飲食			
凱聯	0.22	+0.03	82,000
遠東酒店	0.52	+0.02	26,000
海港企業	—	—	
大酒店	13.50	−0.90	14,200
美麗華	17.50	—	1,500
百樂	—	—	
富豪酒店	0.295	−0.005	990,000
富豪認股證	7¢	−2¢	25,000
紅寶石	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	—	—	
裕華國貨	—	—	
永安	—	—	
先施	21.00	+1.00	500
瑞興	—	—	
邵氏	—	—	
星島報業	—	—	
香港電視	3.30	—	124,000

猜金牌 獎金牌



在奧運會舉行期間，大公報、新晚報聯合舉辦有獎遊戲，競猜中國運動員可奪金牌數目。

參加辦法：請將下列表格剪出，填上估計中國運動員可得金牌之數目，在答案空格劃上"√"。貼在信封背後，寄回香港灣仔軒尼詩道342號大公報、新晚報即可。

截止日期：八月八日

入圍獎揭曉日期：八月十五日

獎品數額：頭獎一名——可得價值一萬元金牌一面。

二獎兩名——各得價值五千元獎品。

三獎三名——各得價值三千元獎品。

入圍獎三百名——各得價值二百元獎品。（凡獲入圍獎的讀者，屆時被邀參加聯歡晚宴，由無綫電視紅藝員林嘉華、陳敏兒在入圍獎中抽出頭、二、三獎的幸運兒。）

大公報、新晚報合辦"猜金牌獎金牌"有獎遊戲參加表格

中國健兒在奧運獲多少面金牌		
1—5面	6—10面	11面或以上

讀者姓名：＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿

身份証號碼：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿

聯絡地址：＿＿＿＿

贊助者：

霍英東致意	金城銀行	寶生銀行	國華商業銀行	周樟致意	新光酒樓（集團）有限公司
裕華國貨	泉昌有限公司	恒基兆業地產代理有限公司	北京[illegible]	利興置業有限公司	田七人參茶
路華有限公司	健的旅行團	活力28 超濃縮無泡洗粉			

悼念朱紫貴

藝壇一叟

創業作《家》（巴金原著）就是他和劉芳共同負責製片的。

中聯公司本有三位製片，劉芳偏重於行政工作，陳文助秦劍開辦「光藝」，五、六十年代的製作重擔大部份由他一力承肩。那時代中聯出品了膾炙人口的名片，如《春》、《秋》、《天長地久》、《危樓春曉》、《大雷雨》等，都是他負製作之責。

貴叔作風正派，工作態度嚴謹，數十年如一日，這是同業敬重他的原因之一。他答應做的事從不虎頭蛇尾；他認定應做的事，就義無反顧。他有個習慣，影片拍攝之前，他一定端端正正的坐在佈景版的前面，思考問

仔」，只有那時候，才見「貴叔」的嘴角露出些微親切的笑意。

許多人都讚「貴叔」製片有獨到的眼光。他認為電影的「週期性」有社會背景，他不相信某一種片類可以「長命百歲」，所以他不「跟風」或甚少「跟風」；他認為事在人為，「市場」問題雖有客觀原因，也可以主觀去調節，戰後他訂薛覺先拍片五部，卻只拍三部。他說，多了，就濫了，「曝光」過度反而不美。

他是個很樂觀的人，每當製片業走下坡時，他都對同業們說：越難做，越有得做，問題是針對時弊，找出合適的方法來。

俗免能

妮所飾母親一角很重要，從她的眼光看見貝兒，這個角色處理戲，是一個成功的安排。因為觀眾在畫面上所見，是貝兒的幽靈，但從恬妮一角去看，這個幽靈卻可能是幻象。因為這位母親為未能將貝兒也保存下來，一直耿耿於懷，以致神經錯亂，出現幻象是可能的。如此一來，幽靈與幻象間的交錯，便造成了

定了心理幻象，了鬼魂的存在，同時也落於鬼上身的老套處理了。

天折的貝兒，吃在生姐姐的醋，怪母親的偏愛，算是合理的描寫。但發展到貝兒作法，讓父親和張醫生在車禍中慘死，又要母親到地府陪她，更要置姐姐寶兒於死地不可，那種因果關係是誇張造作的，予人「搵戲來做」的感覺。

普慶·明珠

男兒志

衝上雲

女兒樂·遇俏郎君

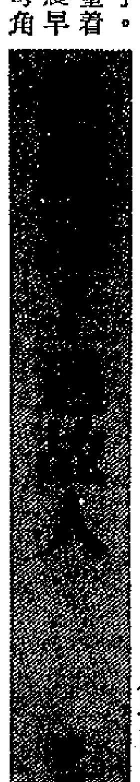
主題曲 UP WHERE WE BELON

「油脂牛仔」女主角 狄寶娜韻嘉

聯合國際影片公司 派拉蒙公司出品

榮獲 奧斯卡 最佳男配 最佳主題 2項金

四方談



不知應不應該跟他打個招呼？心裏很想這樣做，只是問自己，應不應該。有兩次，他迎面跑來，逼近在眼前三幾尺，我才發覺，而他在跑，一晃眼就在我身邊挾一陣風，過去了。兩次，都只能望着他的背影，在晨早的陽光裏，在轉角裏消失。

已白了的頭髮，很笨重的身軀。見他跑步時，彷彿腿都提不動了，只是很頑固地堅持着這些跑步的動作。我不敢置信，他在我身邊跑過時，還聽到運動鞋擦着地面的聲音。不像別的同路人，走起來腳步聲清脆悅耳，他呢？他的腳彷彿給人扯着，因此拔腿跑時，鞋底很吃力的擦着不平滑的地上。

昔日的英姿，昔日的霸氣，都不再在他身上出現。當英雄沒有可歌頌的事蹟，是不是不再是英雄呢？大家都說，瞧他臉上那股神氣吧，那些逼人的光彩吧，應可猜到：成功感正在他心裏，正像煙花般爆個不停。

我的這位朋友，曾幾何時，頭上的煙花爆得遠近都見；今天，他那沉重的跑步聲，好像告訴我，他依舊頑強，只是有些「悲劇英雄」式的掙扎。曾幾何時，我們同在一條戰線上，他指揮若定，我奮不顧身，一度有些惺惺相惜。可是地球轉得很快，在我「奮而顧身」的年紀，已見他白髮飄飄。再次在路上看見這位朋友，使我停步憑欄，迎着晨風，聽着蟲鳴，望着遠海，在緬懷已逝去的時光，也許真有一股惆悵的感覺。

偶然有人談及他的近況，只有我在聽，但是在座的其他人，彷彿忘記了曾有這樣一個人物。有個小伙子問，你們說的是誰？這句話，令三十來歲的人，面面相覷。誰能怪小伙子呢？畢竟分屬兩個年代的人了。不到十年後，也許有個更年輕的小伙子，竟惶惑地問：盧沾，他是誰？怎麼我會不認識的呀?!在遺忘道上，我碰見了一位，似被遺忘的人。要不是他陡然出現，我也許忘記了從前我們曾走在一起。心裏着實也不想怪責自己善忘，只是一直想：除談以往，應該還有個什麼話題？招呼以後，該打個什麼招呼話？

歌娜手記　終生難忘

歌娜

莎蓮娜話：「呢半個月，晚上謝絕應酬！」

「又埋頭度新橋耶？」這位女強人大凡有新的意念，新的拓展，必然失蹤半個月的，如果你要找她，不妨到離島度假屋去找。但莎蓮娜話：「今次不同，今次是坐家裏，拍都唔走，不過千祈唔好打電話來跟我發癲話粥。就算打來亦有用，我用電話錄音也！」究竟什麼事令她如此這般緊張？

打聽清楚，不禁啞然失笑，原來佢這半個月，是集中精神收睇奧運會播映。晚晚十時半，直落兩三個鐘頭。

「咁有興趣，你不可以錄影乎？」

「歌娜，我有這方面經驗，好多時候話錄影，錄了之後，根本沒有時間看，而且總係有一種惰性，認為既然已錄了，放在一旁，慢慢看不遲。結果就是遲遲未看。所以，還是強迫自己去定時享受也！」

享受亦要強迫！香港人真係天下間一大「怪物」。講開又講，前日收睇奧運開幕，這個像大鐵鍋的運動場，滿滿的有十萬人之數。十萬人，而賽場中央，又集中了七千多位世界體壇精英，能夠參與這個場合，真是終生難忘，好的，起心肝，四年後到現場去，亦不用男朋友資助，組個姊妹團結伴行。

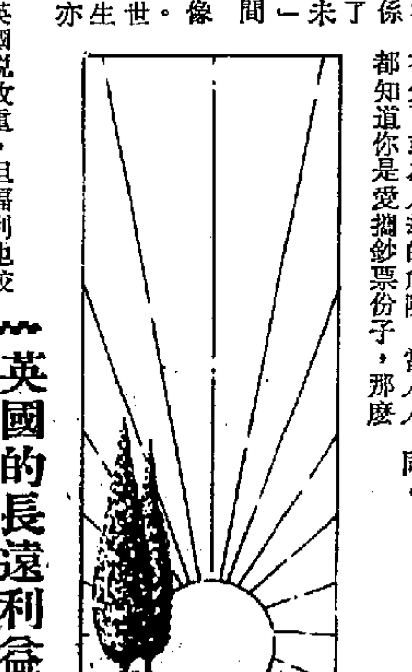
銷金術　沒有用鈔的場地

簡而清

我以往是從來都不用信用卡的，但自從這一年間，頻頻外遊，因為方便自己，所以才開始用，而一旦開始用信用卡以後，即連在本地的許多種消費場所，亦一樣用卡了。如飲食，到公司去購買一些比較貴重一點的東西等等。用信用卡可以省了開支票或攜帶較大量的鈔票，所以這種習慣在逐漸用慣了以後，倒覺得實在是很不錯的一種制度。攜帶大量鈔票在身，經常會有失了或為人劫的危險，當人人都知道你是愛攜鈔票份子，那麼對你本身的安全，也並不是一回好事呢。

信用卡則不怕會遺失的，因為一遺失了，你就可以報失，實際上不會有什麼影響。

有人說，到了三五年以後，像香港這麼一處地方，可能就是不再見得到鈔票的一處地方。當初有人作此說時，我認為他是在癡人說夢，但是現在卻又覺得那是相當有道理的說法。而這一天的來臨，早一點遲一點，自己也已經有了足夠的心理預備，並歡迎它的來臨，相信不少人與我的看法，亦大致相同。



新園地

夾心人語　英鎊

唐明

朋友自英國回來，我與他閒談間提及英鎊的問題。由於英鎊積弱已久，所以我就問他英鎊的前景。這叫「君自倫敦來，應知倫敦事」。

「英鎊嘛，前景仍難看好，」他是讀經濟的，在這方面自然有一套：「英鎊的弱勢，主要受三方面影響，一是煤礦工人罷工已二十幾個星期，仍無解決跡象；二是石油價格下跌，使北海油田的收入減少；三是美元強勢，英鎊便受壓力。……」

「這麼說，英國人也要找尋強勢貨幣來保值了。」

他搔搔頭道：「大多數的英國人還沒有想到這個問題。你知道的，英國稅收重，但福利也較多，公民沒有太多的後顧之憂，於是也就沒有什麼儲蓄的習慣——稍有餘錢，便喝酒去也。試想想，沒有餘錢，沒有儲蓄，何來為保值而擔憂呢？」

至此，我才恍然大悟。原來英鎊匯價下跌，對普羅百姓並未形成太大的關注，這倒是我事前沒有預料到的。

在香港，人們習慣於儲蓄，不論賺錢多寡，總有一個銀行存摺。這個存摺便是個人福利的保障，因為很多時候，人們只有靠自己來保障自己了。於是，港元弱勢在很多人心目就有「切膚之痛」。要說港英兩地不同，這方面也算一個吧！

邊緣集　羣體

陳青楓

前天星期日，養足精神，在晚上九時半，好好地收看奧運會開幕，直落三個鐘頭。在這三小時內，看到一個多姿多彩的綜合性演出。而這不是一個什麼電視台綜合節目表演，而是由盈千上萬的人，組合串演一個大節目。是羣體的合作，也正好反映出運動會的精神。運動，是角逐，當然也有名次之分，但運動最重要的，是參與。是作為整個活動的一分子。

個人以為，大會設計了一式由觀眾把色板翻出，組構成百多個國家的國旗標誌，這項設計十分有意思。一來，我們看到百多面國旗，二來，讓在座的九萬多觀眾，也能參與做節目，那就不僅僅是奇觀，而是令次奧林匹克運動會開幕禮的參與者。

從這大型的開幕節目裏感受到——羣體的重要，這一連串的演出，並沒有突出個人，動不動一千幾百人的配合，個人又算得了什麼？

無隱小語　英國的長遠利益

無隱

中英雙方所作有關香港問題的會談，任何人都有此認識：「只許成功，不許失敗」。對中國如此，對英國尤其如此。

但日前卻有人放出「悲觀消息」，甚至談到「可能破裂」，又暗示「英國的立場可能導致破裂」。

這是對英國的不了解。英國在確定不把香港交還中國乃是「不切實際的」之後，雙眼實際上是早就「朝遠處望」，知道只有在良好的友誼之下，才能為自己爭取到更好的長遠經濟貿易利益。然則，為什麼英國要以「破裂」來自棄利益？

自由港　行為與知識不相稱

霍去疾

還是童年的時候，見過比自己大幾年的女孩子玩「碟仙」，既覺得有點神秘，又不知道她們搞的是什麼鬼。但是，大人們看到了是不准的，還會不留情地責罵，再三聲明不得做這種迷信的活動。現在想來，倒覺得當年喜家的大人，頭腦還算清醒而開明。

過了幾十年，人應當更懂事而聰明了罷？但這個說法似乎也還未可全部成立。據說「碟仙」在這社會中仍然有人相信。某些女學生樂此不疲，有些人還靠它「指點迷津」。

不久之前，澳門有個六十歲的老翁，由於玩「碟仙」弄得癡癡迷迷，由樓上墮下，受了重傷。

「碟仙」的來歷如何？沒有考究。從它的形式和迷信內容來看，應當是「扶乩」的變種，變得更適合一般婦孺的口味。「扶乩」被認為比較「高級」，是文人們的玩意。雖然從它的迷信來衡量，實在還是低級得很。

聽說在香港的知識階層中，有些人視「扶乩」如神靈。他們設乩壇，有壇主也有信眾，儀式還很隆重，不知道「請」的是呂純陽還是蘇小小？抑或現代化了，可以感動得耶穌基督或莎士比亞突然降臨？在乩筆飛走的「扶乩」的先生們大體上除了同好之外，不大讓外人知道，因為在人們看起來，仿照一句應當慣用的宣傳術語，叫做「行為與知識不相稱」。

不論「碟仙」也好，「扶乩」也好，其來歷一是由舊中國遺留下來，一是從今天的台灣傳到此地。有些是胡胡塗塗地跟了別人而陷於迷信的泥坑，但也有一些是故意用這種方法去傳播誹語謊言。他們的說法很聰明，說這是「扶乩」得出來的識語，與他們不相干。

在一個變革的時代，這一類的迷信活動，即使本來已經沉寂了的，又會突然活躍起來。正如攪起一潭水，什麼污泥垃圾都浮起來一樣。過去的許多事實曾經證明了這一點，今天相信也不太例外。如果看不清楚，不夠警覺，是有可能上當的。

但是，歷史也證明，迷信從來不可能挽救任何注定不能挽救的東西。即使乩壇請來希特勒，也不會有什麼用處。

食飲指談　魚露並不神秘

說起來，也不知是好氣還是好笑。在一次吃越南菜時，有兩位朋友問起眼前那碟小碗所載的是什麼東西？主人家告訴他們，那是魚露。那兩位朋友竟然像是十分驚奇，還追問：是不是越南來的？香港有沒有什麼地方買得到？何以吃起來鮮味特別濃？顯得有點神秘。

魚露，越南叫「淥稀」，是一類小魚做成的，所以鮮味得很。與用豆做成的醬油在味道上有分別，其實用途是一樣。是不是由越南最先做起來，手邊沒有可供考據的資料，未敢肯定，但越南的飲食文化乃自中國南去，而中國沿海地區都有魚露的製造廠，規模大而且十分普及，我反而有理由相信：魚露的做法乃是由中國傳過去越南的。

你去有醬料賣的地方一看，就知道有很多種不同的魚露，汕頭、潮州、福建……以至浙江都有，至於香港，單是香港仔就有一個魚露的製造商會。我吃過他們的一次春茗，還獲贈過兩瓶魚露。聽他們說出海捕魚製魚露的經過，席上還擺列出兩碟魚露，兩碟蠔油，以作鮮味的比較。這怕已是三十年前的舊事了。

還有，在吃涮羊肉那一大盤十多味醬料之中，亦必有一小缸是魚露。至於「淥稀」，香港也有得買，但我相信不是由越南運來的，因為賣得太平，單是運費也不夠，我買過試過，並不覺得好。

假如你對魚露有好感，那是值得試，並無神秘。但必須留心是鹹得了些。

港公務員不調往內地

唐約翰

香港政府華員會派代表團赴北京，與國務院港澳辦公室負責人交換意見，澄清了若干問題，包括關於一九九七年後香港公務員會否被調到內地工作的疑慮，也得到了期望的保證。

北京很早就說明：九七年後也不派內地的幹部來香港，由香港人自己組織政府，管理地方上的事務，而公務員和警、政人員可繼續留用。現在華員會代表團獲得保證，相信已經知道，不僅內地的幹部不派來香港，香港公務員也不調往內地。

中國的幹部，同在國家政府機構中任職，視需要而調動工作，自然合理。近來，內地的幹部制度也在進行重大改革，中央只管下一級的主要領導幹部，地方上擴大了對幹部的管理權。香港將來特別行政區政府的公務員，更是屬於在內地的幹部管理系統以外。

7日鮮漫畫　選拔

揚鷗

人世間　趕到醫院了

林黃兒

張志趕忙說：「你們帶路，我一定趕快！」

[illegible]

「沒有沒有！這條路是什麼路，是氣死人的大路，可是我們不跑這條路不行！……」

斷指青年處於暈眩狀態中，只見他咬着牙，青色的臉上沁出汗水。

張志完全感到這個人的痛苦是[illegible]

[illegible]

江湖三女俠

梁羽生

第廿一回：沉痛釋真禪　傳經避劫　凄涼談往事　借酒澆愁

投靠允禵

唐曉瀾在一羣軍官簇擁之下，跨上駿馬，一羣人揚鞭吆喝，闖出人叢，擂台和帳篷中的辦事人員，也隨後離開，人羣漸散。甘鳳池憤然道：「咱們回去吧！」

呂四娘一路默不作聲，回到了冷禪的破廟之後，甘鳳池以拳擊掌，正想發話，呂四娘突然搶着說道：「我看唐曉瀾絕不是求榮賣友之人！」

甘鳳池道：「八妹，對於唐曉瀾此人，你當然知道得比我清楚。可他到底是鳳子龍孫，你也不能過於輕信。」

呂四娘道：「他出生未滿一月，即離宮廷，一向在俠義門下，我們怎能將他與滿洲皇子一例看待？而且他若只想求榮，當日在深宮見了皇帝，就當認父歸宗，求官賜祿了。」

甘鳳池道：「話雖如此，但到底不能不防。人心易變，明末的洪承疇何嘗不以大忠臣自命，但後來不也投降了滿奴，做了貳臣傳中的首要人物！焉知唐曉瀾不是變了心意，見允禵做皇帝的希望最大，就想投靠他呢？」

呂四娘道：「七哥顧慮不無道理，咱們還是再放遠一點看，才能斷定。」

甘鳳池道：「好，我在三日之內，準能把他的消息打探出來。」

過了三日，甘鳳池果然把唐曉瀾的消息打探出來，呂四娘道：「我料得不錯，唐曉瀾果然投靠了允禵，在允禵的近衛軍中，當上了一名都統了。」呂四娘秀眉一蹙，沉思半晌，道：「即算如此，恐怕其中也別有因由。」

甘鳳池道：「凡事也不能老是從好處着想，過去我也曾替他向楊老英雄和關東四俠等武林同道說項，但如今他已當了滿洲軍職，我們可就不能還把他當成以前一樣看待了。須知正因唐曉瀾出身俠義門下，和我們又都熟識，他若變了心腸，扶助滿洲，和我們作對，那才是一個最厲害的敵人呢！」

呂四娘道：「依你說怎樣？」

甘鳳池道：「趁他還未手握大權的時候，把他殺了！」

呂四娘道：「把他殺了？」

甘鳳池道：「難道還要養虎為患嗎？」

呂四娘道：「總得見他一面，問個青紅皂白。」

甘鳳池道：「八妹究是心軟，也罷，你既然要見他，明日和我到明十三陵去。」（三二九）

家在香港　（四九八）有什麼節目

雪樺含羞的瞪了為平一眼，「誰有空來替你洗碗。」

為平作了個鬼臉，「對不起，我……我是和你說笑的。」

雪樺噗嗤一笑，「你要我洗碗，那我天天來，到時，怕你嫌我礙手礙腳。」

為平甜甜一笑，「那你明天來不來？」

「你說真的？」

「你以為我開玩笑？」

「明天要溫習，要做功課。」

為平傻傻的笑笑。

他們邊洗碗邊悄悄的聊天，有時發出輕的笑聲。雪紅和雪雁兩隻小鬼偷偷的在門邊窺看，然後回到母親身邊小聲的說，「為平哥和姐姐嗡嗡嗡的不知在說什麼，一面說一面笑。」

國寧說，「你進去問問他們不就清楚了麼！」

「進去問？」雪雁當真的說。

綺霜忙說，「你別聽uncle胡說八道，怎麼可以問你姐姐，這樣問，小心你姐姐不理你。」

雪雁伸伸舌頭。

「等會有什麼節目？」國寧十分興奮的問。

「節目？什麼節目？」德姍微愕的望着國寧。

綺霜也問，「你想有什麼節目？」

「去看電影，去聽歌，去的士高都可以。」國寧興奮的說。

綺霜說，「孩子們會和你一起去麼？」

「可以問問他們呀！」

「問我？」雪紅睜大眼望着國寧。

「問你為平哥。」德姍說。

「問你姐姐。」綺霜跟着說。

為平和雪樺雙雙出來了。

雪雁立刻上前拉着姐姐問：「uncle問等會有什麼節目，去看電影？去聽歌？或去的士高？」

玩家　頑皮成性的四間鯽

正園居士

四間鯽很活潑，游泳敏捷，性格頑皮。

四間鯽由於頑皮，喜歡戲弄一些長翅的魚類，如果我們把牠與金魚或者是長翅的神仙魚一起飼養，因為四間鯽會戲弄牠們，把牠們的長翅弄得體無完膚。

四間鯽喜歡羣體生活，一羣魚你追我逐的玩得很開心，如果在缸中只養三兩條，牠們就會顯得鬱鬱不歡。所以我喜歡用一個專題飼養，缸內滿植茜草，讓牠們在茜草間穿插游泳，有很高的觀賞價值。

四間鯽原產於蘇門答臘、婆羅洲等地。另有一種金四間，聽說是由人工長期飼養得來的新變種。

鬧蚊

張自強

不知是否因了地產市道不景，有些本來開始了的建築工程暫停了下來，或則拖慢了建築速度，地盤上有些積水成了蚊蚋繁生的「溫床」，這一兩年夏日，蚊蟲似乎特別多。有些樓宇雖高達十幾層，但家居的人夜間卻一樣受到蚊蚋的滋擾。按理說，蚊蚋一般都生活在離地面不高之處，有時到鄉間住宿，傍晚就常看見頭頂不高處有一大羣蚊蟲在盤旋，伺機向你身體上作一次俯衝「轟炸」。現在連十幾層高的住所都有蚊子，可見它們實在是來自附近某些建築。這幾天因了一點事，在親友處一連住了幾晚，這親友的住所隔鄰就是個建築地盤，樁雖然打下了好些時日，但工程卻一直在停下。一連下了幾天雨，現在從窗口望去，地盤上積水處處，可以想像到，蚊蚋停留水面產下大量蟲卵後，水中的孑孑，一旦成長為飛蟲，就給附近人家帶來不絕的滋擾。在親友家中住的這幾天，被這些蚊蚋叮咬得十分不安寧。有種蚊蚋，細小得像一點灰塵，它什麼時候飛來貼在你體上，你完全覺察不出來，只有當你的「貴體」感到一陣痛癢難熬，伸手去拍打它，才覺察到它的存在。

我自己家居雖是高達十幾層，但也不見得好些。因為樓宇建在山坡上，外面草叢蔓生。這一來，來襲的除了「市蚊」外，還有草蚊。草蚊螫人好像比「市蚊」還要狠，有時夜間有三兩隻在你房間盤旋，就鬧得你一夜難眠。

一般來說，市區的衛生工作不差，鬧蚊的情形是不多見的，也正因為如此，現在市區人家置有蚊帳的甚少，一旦鬧起蚊來，就令人措手不及。裝置冷氣機雖然可以減少蚊蟲侵入的機會，但窗門卻又不能日夜關閉，一打開，就會給它們入侵的機會。只希望當局的「驅蚊人員」，多週圍查察一下，免得蚊蟲到處有「認可」滋生地。

中國大學教育這幾年有着穩定而迅速的發展，進入八一年之後，每年招收新生的數字，都是一年比一年多，今秋始業的新學年，計劃招收的新生就達四十三萬，幾及「文革」前在學大學生總和的八成，增長率都在兩位數字以上，成績是十分顯著的。

，中國的大學每年以兩位數去擴大吸收大學入學學生，所謂大學的力量，無非是師資和設備，師資尤其重要。因為，設備是可以添置的，……

美國航訊

洛城與紐約為美國東西兩岸的文化、文藝、娛樂中心，及電視系統的基地。

洛城原是當年影業中心，戰後家家有電視，迫使影業衰退，黃金時代一去不再。好萊塢的中國劇院（Mann Chinese……

幻山（Magic Mountain）。想看海豚，大鯨穿火圈要把戲的，有海洋世界（Sea World），有水族園（Marineland）。想看原野巨獸，可去「獅國獵狩」（Lion Country Safari），一邊行車一邊觀望象羣、獅羣、虎羣。只准動像機，不准扳槍機。長灘的海岸又……

跑沙車，無所不有，皆在近處。加州更是美人窩，姑娘們蟬翼輕紗，襯之以美景，覆之以艷陽，怎不是青年人的樂園？公園多。花圃錦簇，碧草如蔭。郊區的皆設高爾夫場，供居民享用。

喜愛古蹟的，有泊岸的「瑪麗皇后」大郵船（Queen……

獎金獲得者，柏克利加州大學佔有四十。斯丹佛與加州理工學院亦近廿位。文學的有史坦貝克（Steinbeck）。加州的總額約佔全國的小半數。

此外有洛市的市立諸院校及大小的私立學院，總計卅多所。另有夜校並暑校，老中青有志求學的，一視同仁，遐資……

地球天談　提前年半發現癌症

祝丹

癌症能否成為戕害人命的兇手，關鍵是它已否進入晚期。反過來說，如果早期發現癌症，及早予以治療，那麼，絕大部分的癌，都不是不可以制服的。

這個道理，幾乎已經是常識了。問題是，癌這惡魔，潛伏之初是十分隱蔽的，它既不影響患者正常生理過程，……

家設計了一套電腦，可以早期診斷肺癌。依靠它，肺癌患者可以提前一年半發現自己患癌。爭得這年半時間，病人籌措醫治，戰勝癌魔的時間就比較裕如了。

所謂用電腦診斷癌症，是指將電腦和一系列化驗儀器聯結起來，它的主設備有電腦、顯微鏡、圖像攝影機和圖像分析裝置。診斷時，將病人咳出物放在顯微鏡下對脫氧核糖核酸細胞進行光度特徵測量……

戲院聯合廣告

金冠　今日五場映　色情片之上品　觀美女如婚沸　熟成蜜桃時　兒童不宜　十九點早場：門口決太塔

皇后　皇都　最後兩天　一皇三后酒情慾喜劇　阿B 曾慶瑜 米雪 黎安兒　三女一男抽乾鍾鎮濤　先生貴姓　鄧文偉監製·報國建導演　後天映：傾城之戀

萬年 紫灣　兩院今天盛大獻映　三船「吻郎」式調情喜劇　先生貴姓　鍾鎮濤繼七日情後更上一層樓　曾慶瑜·米雪·黎安兒　萬年公場：餘年的熱性狂　紫灣公場：餘撩女聖春心

嘉年 嘉華　最後今明　鍾鎮濤 曾慶瑜 黎安兒 米雪　先生貴姓　兒童不宜　最後兩天　郎你濃血沸今一慄片　陳玉蓮 麥德羅 李殿朗 湯鎮宗 合演　連體　後天獻映：傾城之戀

新光　最後今明兩天　活的百科全書·暑期清涼劇　大西北奇觀　兒童不宜　後天獻映：泰山

利舞台·華盛頓　今明最後獻映　倩女 半開時　誘惑魅力兒童不宜　四星期最成功獻映　泰山　華盛頓午夜場：池女

京都·凱聲　第13天映　五場請早　米高德格拉斯·嘉芙蓮端納　俏嬌娃通天小子　勁霍士巨片　下期盛大獻映：美人魚　京都今早場十點半：舞廳

國泰·金門·民樂　第三週　民樂今加午晚夜場　黃百鳴 羅明珠 李麗珍 林姍姍 杜莎莉 吳少剛主演　開心鬼　新藝城出品·金公主發行　各報影評大讚

好運　越映越旺　第五週映　魔域奇兵　不兒童宜　夏理遜 嘉倫 姬蒂主演　四點場：吉川公主　午夜場：愛人女神

大光明　第3週　黃百鳴·杜莎莉·羅明珠　開心鬼　今早場：絕色淫婦

龍華·福星·油麻地　今天五場映　第3週！　黃百鳴 杜麗莎 羅明珠主演　家庭片　開心鬼　鬼馬王橋·好好睇　新色狂情片　金剛　牲　今早場：福星 華印　油麻地 KEY 黃禍

樂聲·富都·美都　狂滿進入第三週　美都地址：元朗鳳琴街　黃百鳴 杜麗莎 創新意奇陣　開心鬼　鬼馬王橋 得旗開勝！好好睇　今早場：富都小掛紗帳·美都加天起設價場

新都·快樂　狂滿進入第三週　黃百鳴 杜麗莎 創新意奇陣　特別介紹羅明珠李麗珍林姍姍　開心鬼　鬼馬王橋 得旗開勝！好好睇　今早場：新都性愛淫　快樂世界性愛奇錄2集

新樂·寶石　狂滿進入第三週　黃百鳴 杜麗莎 創新意奇陣　開心鬼　鬼馬王橋　今早場：新樂同線車　寶石有家小

總統·麗聲　第三週　麗聲今加午晚夜場　黃百鳴 羅明珠 李麗珍 林姍姍 杜莎莉 吳少剛主演　開心鬼　新藝城出品·金公主發行　各報影評大讚

新大華　3-841199　大滿！五場請早　嘉禾貢獻最佳影片潤情喜劇　先生貴姓　阿B鍾鎮濤上中下集三、入情趣　曾慶瑜 米雪 黎安兒 領銜主演　兒童不宜

大華　最後今天五場　二次戰爭史上最悲壯一役　浴血坦克陣　明天映：色情電影　一縷春思萬縷情

華聲　今天五場　12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八　魔域奇兵　不兒童宜　下期獻映：美人魚

中國大學師資情況

德信

中國大學教育近幾年有着穩定而迅速的發展，進入八一年之後，每年招收新生的數字，都是一年比一年多，今秋始業的新學年，計劃招收的新生就達四十三萬，幾及「文革」前在學大學生總和的八成，增長率都在兩位數字以上，成績是十分顯著的。

每年以兩位數去擴大吸收大學入學學生，中國的大學是否真的擁有這分力量呢？所謂大學的力量，無非是師資和設備，師資尤其重要。因為，設備是可以添置的，但師資就不是唾手可就的了。

那麼，中國大學的師資情況如何呢？關於這方面的具體統計材料，手邊沒有具備，但從另外一些資料中，却不難推算出來。

已經知道，中國七百多所全日制大學中，三年前的在學大學生是一百二十八萬，而據當時所進行的另一項統計，當年中國大學中，平均每五點一個學生便有一個教師。亦即是說，當年中國大學師資，估計在二十五萬人左右。

二十五萬師資教育一百二十八萬大學生，多乎不多？

按國際水平，這是十分浪費的比例。關於這方面，不妨看看其他國家的例子。

美國的大學教育是比較普及的，它的師生比例，却遠遠高於中國，平均計算，每個教師負責教育的學生，達到三十一個。

另一個大國蘇聯，大學教育也是相當普及的，它的大學教師平均也要負擔十四個學生。

至於我們的近鄰，日本是一比十一，印度是一比十九，泰國是一比十四，南朝鮮是一比三十三，這都比中國高出一倍甚至六倍。由此可見，中國的大學師資，其實是十分充裕的，只是由於設備的不足，或者制度的不善，教師們未能充分發揮力量罷了。

因此，可以肯定地說，中國大學目前的師資潛力是很大的。只要創造條件，讓他們發揮出應有的效率，那麼，教育的學生數量就可以以倍數提高。以日本作準，中國目前的大學師資，起碼也可以負擔二百五十萬學生；如以美國為準，數字就更可猛增為七百萬有奇！

當然，這只是師資情況，設備也得趕上才行。

諾貝爾文學獎的前前後後

文迪

入選的作家和詩人，也並非全都高水平。瑞典作家上文已經談過，這裏想詳細談談蘇聯作家。蘇聯作家一共有四人當選。最早獲獎的蒲寧（一九三三），嚴格地說並非蘇聯作家，這是一位終生流浪異國的悲劇性人物，他的最好的作品大都在去國之前寫成。這些作品，也不是什麼宏篇巨構，只是一些充滿了哀怨的小擺設而已。他的當選，很明顯是針對當時的蘇聯而發的。第二位獲獎者帕斯捷爾納克（一九五八），他賴以成名的小說《日瓦戈醫生》（港譯《齊瓦哥醫生》），更是傾向性十分鮮明的作品。圍繞着他的獲獎，當時曾很熱鬧了一陣：蘇聯作家協會把他除名，赫魯曉夫作了專門講話，幾乎到了舉國上下，一致聲討的地步，這幕戲最後以帕氏拒絕接受獎金收場。第四位獲獎者是人們熟悉的索爾仁尼琴，這位持不同政見者的作品，大部分是在歐美發表的，在本國知者反而不多。他和帕斯捷爾納克的作品，藝術性不算太高，評獎委員會把獎金授予他們，顯然有超出於純文學範疇的考慮。現在反過來談第三位獲獎者蕭洛霍夫。蕭氏四卷集的巨著《靜靜的頓河》，是當代真正不朽的文學作品，也可能是蘇聯文學史上最傑出的作品。問題是這部早在一九四〇年即已完成的作品，却遲至一九六五年才獲得認可，實在是咄咄怪事。（四）

茶或咖啡

瘦皮猴與墮胎

張散

美國總統里根把在國內競選運動中所採用的政策推展到國外，遭到了選擊。

他為了應付蒙代爾挑選女眾議員費拉洛出任副車這一着，特別在婦女問題上補課。針對着費拉洛曾經公開表示贊成墮胎，他便進一步加強了反墮胎政策的宣傳。

這一次，他的老伙伴也出動了。這個人就是美國歌星兼演員法蘭．仙納杜拉。光是這兩個銜頭其實並不能充分顯示出瘦皮猴仙納杜拉的身份，如果再說明他是意大利後裔黑手黨大龍頭契仔，也許會使人對里根的競選多一番理解。

里根目前想從保守的意裔選民着手，擊破費拉洛陣營。意大利後裔大都是天主教徒，一向聽從梵蒂岡教廷的教導，堅決反對墮胎。法蘭．仙納杜拉在里根上屆競選時已經顯示了力量。到了今年，他果然又為里根出馬了。兩人共同出現在天主教會的聖安節宴會上——專吃意大利通心粉和意大利香腸的聚會。

里根把他這一套也運用到對外政策上。他最近宣布，美國將停止對國際間贊成並推行墮胎的機構進行撥款。本星期即將主辦世界人口會議的墨西哥馬上有了反應，認為美國不應該干涉別國內政，而將自己的政策強加在別國頭上。

墨西哥說，自從布加勒斯特人口會議以來，各國深信，本國如何訂定人口政策屬於主權範圍，外國並無置喙餘地。美國人想用斷絕財源的辦法使人改變政策，是辦不到的。沒有美國的津貼，第三世界國家還是可以用墮胎的辦法作為其人口政策之一項。

英國拍賣行的喜憂

龔念年

倫敦的兩家著名拍賣行——克里斯蒂拍賣行和蘇富比拍賣行上星期發表了本年第二季度營業報告。在這一季度裏，有一些文物得了空前紀錄的高價，而拍賣行本身的業務也從來沒有這樣順利。兩家拍賣行在全世界各地進行拍賣所得款項總值是七億五千萬英鎊，約合十億美元。其中，蘇富比的營業額是四億零[illegible]百萬鎊，克里斯蒂是三億三千四百五十萬鎊。不過後者另外還有共值一千六百十萬鎊的直接交易。與上一季度比較起來，蘇富比營業額猛增百分之四十七，克里斯蒂猛增百分之五十三，都是五成上下的好景。

在表面上看來，兩家拍賣行都值得興高采烈慶祝一番。但實際上，它們非但沒有狂喜，且有隱憂。內行人深知，世界上能夠出來售賣的私人珍藏越來越少，生意即將見底。只有一種藝術品的來源尚未乾涸，那是還在世的畫家們所繪的現代畫。但是，這種藝術品的價值並不高，蘇富比拍賣行上一季在這一方面只作成不到一千萬鎊的交易。

正是由於目前處於經濟復甦時期，又正是由於大家都體會到往日的珍貴文物越來越少，這才造成了兩間拍賣行出現了曇花一現的好生意。

說這是曇花一現，因為某一件文物的特殊高價將是「一箭定江山」。拍賣行所發出的拍賣目錄日漸稀少，這些藏品一入侯門深似海，從此再也不會在拍賣行與藏家和觀眾見面了。

這些文物所創出的最高價紀錄並不是名畫，而是蘇富比拍賣出的一份福音印件。那是德國赫瑪舒遜寺院為英國獅心王亨利所寫的，由西德政府所支持的一家機構用八百一十四萬鎊購得，那價錢幾乎合到一億元港幣了。它不但紀錄了德國遠在八百年前十二世紀時的印刷技術，而且是那時即已有印刷的唯一實物證明。這一件與英德兩國歷史都有關的文物，在第二次世界大戰時某一不明情況之下從德國流出，但是，到了四十年後的現在，它竟然通過英國拍賣行被德國買了回去（據說西德下令不論多少錢也要購下），而不能在英國保存下來，就對文物的珍視來說，就國力的比較來說，這件事都應該是使英國人齊感唏噓的。

上文提到，此類藏品再也不會在拍賣行重新出現，就是一個實例。

另一件也已絕市的文物是稱為「艾契利斯盾」的銀盾，五月間在蘇富比拍賣行賣出。這是英國新古典雕刻家弗萊克斯曼的作品，而且是他唯一一件有詳細紀錄的作品，有人譽為新古典銀器的最高傑作。

這個銀盾雖刻由弗萊克斯曼自己倒模，鑄造了四件。第一件在一八二一年成為英王喬治第四登基時的賀禮，自那以後，成為英國王室珍品之一。第二件為朗斯蒂爾公爵所購，於一九四七年售出，得款五百二十鎊，現存於英格蘭的安格里塞寺院。第三件為約克公爵所購，一九七三年於洛杉磯蘇富比分行拍賣，以四萬美元成交，歸加州聖瑪里諾市亨廷頓展館收藏。到了這一次拍賣的第四件，則當年是為北安伯蘭公爵所鑄造，由於屬於最後上市的一件，故以四十八萬四千英鎊成交。創出了銀器的最高售價。

美國航訊

響馬劫車

——奧運時節話洛城之四

滕健耀

洛城與紐約為美國東西兩岸的文化、文藝、娛樂中心，及電視系統的基地。洛城原是當年影業中心，戰後家家有電視，迫使影業衰退，黃金時代一去不再。好萊塢的中國劇院（Mann Chinese Theatre）及希臘劇院（Greek Theatre），已非昔日容顏。起而代之的有迪斯尼樂園，環宇影館（Universal Studio），重演不朽巨片的驚險場面，可一睹其奇妙佈景及拍攝技巧。

閣下如果膽壯，何妨經歷一遭響馬劫車？乘坐百年前的木箱火車，穿山越嶺，突然間一夥馬匪出現眼前，六輪穿射，打劫一空，呼哨而去。這些都可在納氏的莓果園中（Knott's Berry Farm）尋求。

東北山區裏有兒童嬉遊的幻山（Magic Mountain）。想看海豚，大鯨穿火圈要把戲的，有海洋世界（Sea World），有水族園（Marineland）。想看原野巨獸，可去「獅國獵狩」（Lion Country Safari），一邊行車一邊觀望象羣，獅羣，虎羣。只准動像機，不准扳槍機。長灘的海岸又是觀鯨台，春秋兩季可觀看成隊的大鯨魚。

喜愛體育的，棒球、足球、籃球、田徑、高爾夫，按季節進行，長年不斷。有釣魚之興的請上漁船，近海釣金槍、黃尾魚，遠海搏鬥千斤的劍魚，或是同老鮫做拔河賽。不喜歡海的，有山澗湖泊，儘多的花娘婦（魚）、鯽魚、鯉魚、鮎魚。滑雪，滑水，駛快艇，跑沙車，無所不有，皆在近處。加州更是美人窩，姑娘們蟬翼輕紗，襯之以美景，襯之以豔陽，怎不是青年人的樂園？

公園多。花團錦簇，碧草如茵。郊區的皆設高爾夫場，供居民享用。

喜愛古董的，有泊岸的「瑪麗皇后」大郵船（Queen Mary），改裝為旅館飯莊。其旁假倚着舉世無雙「母鵝」（Spruce Goose 雲杉膠板製的巨型水上飛機）。市內有「黑油坑」（Tarpit），可參觀恐龍的老窩。

加州的高等教育冠全國。州立大學十九所，洛城有五。分屬兩大系統，一是加州大學，二是州立大學。學系[illegible]，物華天寶，人傑地靈。諾貝爾獎金獲得者，柏克利加州大學佔有四十。斯丹佛與加州理工學院亦近廿位。文學的有史坦貝克（Steinbeck）。加州的總額約佔全國的小半數。

此外有洛市的市立諸院校及大小的私立學院，總計卅多所。另有夜校並暑校，一視同仁，憑資有志求學的，一律入庠，學費寥寥無幾。

洛市的另一多是報刊多。外語中文以中文的最多，有十五六種報刊，內容翻蝴蝶，鳳花雪月，宗旨「衣帽自理，莫談國事」者佔多數。

國際級的《洛杉磯時報》之外，更有各地區的地方日報。長灘一區有幾份。麻雀雖小，五臟俱全。皆設有電腦圖書室，欲知國內國外等等新聞事件的年月日，體育運動的各項紀錄，城鎮人口的統計數字，撥個電話，有求必應，客客氣氣，不索分文，自己方便，與人方便。

地球天談

提前年半發現癌症

祝丹

癌症能否成為殺害人命的兇手，關鍵是它已否進入晚期。反過來說，如果早期發現癌症，及早予以治療，那麼，絕大部分的癌，都不是不可以制服的。

這個道理，幾乎已經是常識了。問題是，癌這惡魔，潛伏之初是十分隱蔽的，它既不影響患者正常生理過程，也不妨礙患者起居生活，直到發展「成熟」，足以殺人時，它的表徵才表露出來，讓人可以感受得到。當患者悚然驚覺時，却已病入膏肓，不可挽回了。

世界上如果有種辦法，能早期發現癌症，那麼，預期許多世人都會逃過大劫。問題是，早期斷癌，正似駱駝穿針，難得很。最近，西德却傳來消息，說該國病理學家設計了一套電腦，可以早期診斷肺癌。依靠它，肺癌患者可以提前一年半發現自己患癌。爭得這年半時間，病人籌措醫治，戰勝癌魔的時間就比較裕如了。

所謂用電腦診斷癌症，是指將電腦和一系列化驗儀器聯結起來，它的主設備有電腦顯微鏡、圖像攝影機和圖像分析裝置。診斷時，將病人咳出物放在顯微鏡下對脫氧核糖核酸細胞進行光度特徵測量，給可疑細胞切片染色，然後再用顯微鏡對它檢查。與此同時，帶有基本粒子顯像密度計的圖像分析裝置自動測出有關細胞核的脫氧核糖核酸成分。廿分鐘之後，打印機就會將有關數據打印出來，病人的細胞核數目，惡變原因及惡性指數便反映出來，癌的真面目就展露無遺了。

油海（套色木刻）　宋彥聖

井蛙集

將錯就錯

吳其敏

《經進東坡文集事略》云：「江漢之間，指赤壁者三焉。一在漢水之側，竟陵之東，即今復州。一在齊安郡之步下，即今黃州。一在江夏西南二百里許。今屬漢陽縣。」蘇軾元豐六年作《前、後赤壁賦》，地在黃州一處應無可疑。但公自書於此賦之後云：「黃州少西山麓斗入江中，石色如丹，傳云曹公敗處所謂赤壁者。或曰：非也。」就在此「不知孰是」的情形下，乃有「此非孟德之困於周郎者乎」云云諸語，而《念奴嬌》詞又有「人道是三國周郎赤壁」之句，這就加深後之讀者對此發生的疑惑。其實，蘇公在作兩賦之前，已經遊過了一次赤壁，時在元豐三年八月。且看看他的《跋龍井題名記》吧：「予謫黃州，參寥使人示以題名。時去中秋十日，秋濤方漲，水面十里。月出房心間，風露浩然。所居去江無十步，獨與兒子邁棹小舟至赤壁。望武昌山谷，喬木蒼然，雲濤際天。因[illegible]以寄。」以後所成兩賦，為[illegible]度三番之遊，則賦中基本情景，亦不過從衍此數語出發，稍增其中屬事而已。與周瑜破曹之赤壁，地在武昌嘉魚者無干。

《前、後赤壁賦》所作相距三月，前者寄意於波澄月朗的秋光，後者着眼在木落露零的冬景。一則突出了寧靜清爽的境界，一則渲染了寥落幽峭的氣氛。人們比較喜歡前賦，是由於它表達了作者宏遠開闊的襟懷，不同後賦給人們帶來了虛無縹渺的奇想。錢德承慎庵指稱後賦「蓋二客不能從焉」句之上，必脫一句，而焉字當衍。意謂從字與茸字宮字韻叶。言類穿鑿。惟劉繼莊言「讀赤壁二賦，將錯就錯，原自妙絕千古。後人殷殷考訂校正，一何愚也。」卻殊幽默而有「歪理」。

悠然集

天然居打擂台

唐璈

客上天然居，居然天上客。這十個字以五字為一組，迴環讀之，各有意義。據說，天然居是京師酒樓名，發昔上海《申報》與《時事新報》先後以此十字徵聯，《申報》應徵者有十餘聯，以船下河泊所所泊河下船一聯最好。更熱鬧的場面見於《時事新報》，投稿者多至數百人。前人錄存者如下（括弧內是作者署名）：

多錢得好官官好得錢多（皖江不才子），老大之中國國中之大老（酒肥詩瘦客），輕生死亂世亂死生輕（某君），人造自來血血來自造人（王毓生），山東出大木木大出東山（芳芷），城開不夜天天夜不開城（吞寄），錢洋人騙去去騙人洋錢（深驥兒），堂中掛好畫畫好掛中堂（一言），本日大賣出出賣大日本（信口生），勢分三足鼎鼎足三分勢（常熟陶君），圖畫學生來來生學畫圖（休道人），多情人可愛愛可人情多（程起爭），民國負債重重債負國民（某君），心醉共和黨黨和共醉心（笑尚），愛人人愛我我愛人人愛（舜劍生），民國國民捐捐民國國民（林鳳文）。

似乎還沒有誰能打下擂台來。這些聯佳作太少，或字面不對，或平仄不諧，或句調不一致，或涵義甚難明。詩有迴文詩，這種聯或許也可稱為迴文聯，但比迴文詩簡單，則不那麼接近，都要近於文字遊戲之作。佳聯一副，一云：想當年那段情由，未必如此；看今日這般光景，或者有之。一云：虛弄干戈原是戲，又加妝點便成文。前者虛字用得妙，後者實字拆得妙。

黑天鵝——夢中人

請馬來佬

遲疑間，薛芸笑曰：「點呀容先生，決定未呀？我要收線了。」

容曰：「調動一下不可以嗎？由老媽子陪馬來朋友坐，你來食飯，這樣就兩全其美了。」

薛曰：「容先生，馬來朋友是我的客人，請你尊重我做主人的權利，不要指使我如何去做。假定我答應你的約會在先，我亦會尊重主人。如果可以由老媽子陪他，我早已來了。我的朋友來抄資料，我必須在旁提點。你明白了吧？」

容只好把心一橫，好吧，等陣對住條馬來佬，最多詐聾扮啞，斷然曰：「好喇，請埋你位馬來朋友，唔該你地幾位即刻來。」

薛笑曰：「很好，我代表我客人多謝你先。大約半個鐘頭就趕到來了。」

容回到座上，揚手把部長徐少強叫來，說臨時多了一位男士，加一個什麼菜好？部長介紹燒味拼盤，問他要不要準備酒？

酒，本來應當要的，要有幾杯到肚，以助談興。然而，加一個燒味拼盤，單是菜價五六百，萬一馬來佬是飲得之人，埋單豈不是傑撻？咪搞！曰：「我本身不飲酒，等陣看我客人飲不飲。」

部長點頭。個心話，除非飲啤酒，飲洋酒你就死矣！

將近十點鐘，很多顧客走了，剩下疏疏落落幾枱，而容的客人還沒有來。徐少強第一次來替他斟茶時，曰：「你朋友還未到？」然後，隔幾分鐘就來斟一次茶。雖然不開聲，容心裏明白。他也心急，由七點零坐到十點，一味飲茶，他也肚餓了。

十點半鐘，客人才駕到，芸媽沒有來。容餓到腳軟，又因為多了一個外國客人，打亂了二人世界的計劃，為之掃興不已。勉強起身表示歡迎，一面叫部長上菜，曰：「有一個客人不來，拼盤取消。」

部長曰：「對不住，已經落單了。」

（二四七五）

武德頌

高旅

五十七　殺出櫻林

敵軍見射中了官兵大將，發一聲喊，幾百人從大堤下面衝出，追將上去。李芙蓉便舉刀一揮，樹林子裏的人馬一齊吶喊而出，迎上去殺戰。李芙蓉便匹馬去追李大旗。初時還見到李大旗的背影，遇到前面一座竹園，李大旗只一轉彎，從此不見。李芙蓉在園外繞了一個圈，連叫幾聲「李大哥」，也不見回答。

李芙蓉便下馬，鑽入竹林中去看，一面走一面叫，忽然聽得李大旗說：

「不要來！我脫了褲子在這兒！」

「受傷了？」李芙蓉說。

「小傷口，不要緊，」說着時見到了李芙蓉的人影，便大聲說，「男女授受不親，叫你不要來！」

「什麼授受不親！」李芙蓉說，「你還害臊嗎？」

走進來時，李大旗已從臂上拔下了箭，扯下戰袍在止血，那匹馬却是受不得傷的，已經倒在地上，奄奄一息的樣子。

李芙蓉立即從懷裏取出金創藥，給李大旗敷了，扯幅衣襟，給他包紮好。

「唉！看來我李大旗生就好福氣，」李大旗說，「我和你這份姻緣，乃是天賜的。」

「什麼姻緣！說這話倒不害臊了？」李芙蓉好像發怒了，滿臉冰霜，說，「你再胡說，看我打斷你的腿！」

李大旗不顧得痛，地上全是乾枯的竹葉，索的一聲跪倒了，說：

「喔唷！李大姐，恕我這個老粗，不懂說話，却是心眼裏的話，自從見到了你，日思夜想，不要看我李大旗做過山大王，不曾討過老婆，也從不曾姦淫婦女，如果你當我是個壞料，我就破開肚子來，掏個心給你看！喔唷！李大姐，你答應了，就請陳大哥師叔兩個做大媒，李大姐，你答應不答應呢？」

李芙蓉背着身子聽他說，却悄悄地回過頭，在眼角上望他，見李大旗拜伏在地，不禁笑了，連忙掩了嘴，說：

「看你，還是坐起來歇一會吧！還騎得馬嗎？」

李大旗抬起頭，說：

「這麼說是答應了？」

（六三三）

綜集

什麼電視台綜合節目表演，而是由盈千上萬的人組合串演一個大節目。是群體的合作，也正好反映出運動會的精神。運動，是角逐，當然也有名次之分，但運動最重要的，是參與。是作為整個活動的一分子。

個人以為，大會設計了一式由觀眾把色板翻出，組構成百多個國家的國旗標誌，這項設計十分有意思。一來，我們看到百多面國旗，二來，讓在座的九萬多觀眾，也能參與做節目，那就不僅僅是奇觀，而是今次奧林匹克運動會開幕禮的參與者。

從這大型的開幕節目裏感受到——群體的重要，這一連串的演出，並沒有突出個人，動不動一千幾百人的配合，個人又算得了什麼？

行為與知識不相稱

霍去疾

……有些人還靠它「指點迷津」。

不久之前，澳門有個六十歲的老翁，由於玩「碟仙」弄得癡癡迷迷，由樓上墮下，受了重傷。

「碟仙」的來歷如何？沒有考究。從它的形式和迷信內容來看，應當是「扶乩」的變種，變得更適合一般婦孺的口味。「扶乩」被認為比較「高級」，是文人們的玩意。雖然從它的迷信來衡量，實在還是低級得很。

聽說在香港的知識階層中，有些人視「扶乩」如神靈。他們設乩壇，有壇主也有信眾，儀式還很隆重，不知道「請」的是呂純陽還是蘇小小？抑或現代化了，可……

在一個變革的時代，這一類的迷信活動，即使本來已經沉寂了的，又會突然活躍起來。正如攪起一潭水，什麼污泥垃圾都浮起來一樣。過去的許多事實曾經證明了這一點，今天相信也不太例外。如果看不清楚，不夠警覺，是有可能上當的。

但是，歷史也證明，迷信從來不可能挽救任何注定不能挽救的東西。即使乩壇請來希特勒，也不會有什麼用處。

張自強

……衞「轟炸」。現在幾十層高的住所都有蚊子，可見它們實在是來自附近某些建築。這幾天因了一點事，在親友處一連住了幾晚，這親友的住所隔鄰就是個建築地盤，樁雖然打下了好些時日，但工程却一直在停下。一連下了幾天雨，現在從窗口望去，地盤上積水處處，可以想像得到，蚊蚋停留水面產下大量蟲卵後，水中的孑孑，一旦成長為飛蟲，就給附近人家帶來不絕的滋擾。在親友家中住的這幾天，被這些蚊蚋叮咬得難眠。

一般來說，市區的衞生工作不差，鬧蚊的情形是不多見的，也正因為如此，現在市區人家置有蚊帳的甚少，一旦鬧起蚊來，就令人措手不及。裝置冷氣機雖然可以減少蚊蟲侵入的機會，但窗門却又不能日夜關閉，一打開，就會給它們入侵的機會。只希望當局的「驅蚊人員」，多週圍查察一下，免得蚊蟲到處有「認可」滋生地。

戲院聯合廣告

泰國·金門·民樂　第三週　民樂今夜加場午晚　主演 黃百鳴 羅明珠 李麗珍 林姍姍 杜麗莎 吳少剛　開心鬼　新藝城出品·金公主發行　各報影評大讚

大華　最後今天五場　二次大戰史上最悲壯一役　浴血坦克陣　明天映 色情電影　一縷春思萬縷情

好運　越映越旺　第五週映　魔域奇兵　兒童不宜　主演 夏雨 遲福嘉 翁靜晶　四點場 吉川公主　午夜場 愛神女人

華聲　今天五場　12 兩點半 五點半 七點四 九點八　魔域奇兵　兒童不宜　下期獻映 美人魚

香港仔·凱旋　0-461419　H551449　紹早滿座 加開四點場　開心鬼　黃百鳴 檸檬 鬼馬 麥嘉 狂笑劇　只今明映 榮獲三項金像 史泰龍自編自演 洛奇　後天獻映 泰山　新藝城出品

百麗殿·舞台　國華　12：30 2：30 鐵金剛勇奪巡航導彈　夜場 新劇 林家聲 陳好逑 合演 回朱朝昇　今天五場 奪寶龍虎榜 河陰間 鬼城破 斬魔首 立體巨片 會觀眾

海運·百樂　H704646　K678091　第34天映 五場 請早　12 兩半 五四 七半 九八點　魔域奇兵　主演 夏雨 遲福嘉 童天才 關繼威　海運今晚午夜場：傾城之戀

金茂坪·寶麗宮　今天五場　先生貴姓　連體

普慶·明珠　最後兩天·未看請速　鐵金剛勇奪巡航導彈　後天獻映：衝上雲霄

環球·富閣·華·金花　三院今天五場獻映　一部令你血液沸騰既電影！　連體　兒童不宜　陳玉蓮婚前決定性演出

國際·紅磡　絕早滿場五點請早　鍾鎮濤 曾志偉 米雪 黎姿 安仔　先生貴姓　紅磡今晚午夜場：傾城之戀

元朗·華都·粉嶺　今天五場　大西北奇觀　慾焰芳心

倫敦·國都·影都·宇宙　今天五場 請早訂座　名譽領事　金都·金城　開心鬼　連體

南洋　5-737388　今天五場獻映　中國西北邊疆奇觀 七彩寶藏巨片　大西北奇觀　兒童不宜　午夜場：三七十一

金龍·坪洲　即將隆重開幕　坪洲獻映　一咬獻身　兒童不宜

珠江·銀都　今天五場獻映　中國西北邊疆奇觀 七彩寶藏巨片　大西北奇觀　兒童不宜　銀都今早場：怪招三十三點

南華　今天五場續映　大西北奇觀　兒童不宜

六月份貨幣統計數字顯示
貿易貸款繼續迅速增
港元外幣存款齊上升
所有定義港元貨幣供應均增加

【本報訊】據港府昨日發表的貨幣統計數字顯示，六月份的銀行有形貿易貸款繼續迅速增長，增幅達百分五點四。在同期內，港元及外幣存款均見上升。故所有定義的港元貨幣供應及總貨幣供應全部增加。

在貨幣統計數字中，最令人注意的是港元存款有所上升。六月份港元存款上升百分之一點七，扭轉五月份下降百分之一點一的情況。截止六月止的三個月，港元存款下降百分之零點九。但是，在十二個月內，它則增加百分之二十八點八。

另一方面，外幣存款繼續增加，增幅達百分之二點五。截至六月止的三個月，外幣存款增加百分之十三點七，而在十二個月內則增加百分之三十四點一。

在至六月止的三個月期間內，銀行存款總額增加百分之二，而接受存款公司存款則增加百分之二十四。接受存款公司所提出利率較密切地反映金融市場利率，因此，在上述期間內，較香港銀行公會所定存款利率為高。

所有定義的港元貨幣供應均上升。

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款總額，繼五月增加百分之零點八後，在六月增加百分之零點四。截至六月的三個月內，貸款及墊款總數上升百分之一點六，而在過去十二個月則有百分之十二點三增長。

經濟②

由於出口方面有強勁表現，六月份有形貿易的貸款繼續快速增長，增幅百分之五點四。截至六月的三個月，此類貸款增加百分之十二點一，而在過去十二個月則增加百分之十九點零。

供香港使用的其他貸款，在五月微升百分之零點三後，上升百分之零點八。截至六月止的三個月內，其增長為百分之零點九。而過去十二個月則上升百分之六點七。

建築業貸款續下降
私人購買物業貸款再增

放予製造業的貸款及墊款在第一季上升百分之四點零後，在第二季下降百分之一點八。批發及零售業的貸款在上季下降百分之二點零後，上升百分之二點七。供屋宇營造業及建築業的貸款在上季下降百分之零點六後，再下降百分之二點四。

私人購買住宅物業的貸款（購買居者有其屋及私人機構參與計劃住宅單位者除外），繼續增加百分之四點四，而上季則增加百分之四點八。

金融業的淨現金外幣負債由五月底的一百二十億元輕微減至六月底的一百一十三億元。銀行及接受存款公司的淨現金外幣負債分別為一百零一億元及十二億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的統計數字顯示，金融業的遠期外幣淨資產至六月底時為三百二十五億元，而五月底時則為三百三十四億元。

所有銀行的平均流動資產比率由五月百分之四十九點八，上升至六月百分之五十點四。但是，所有接受存款公司的平均流動資產比率，卻由五月百分之五十四點一，下跌至百分之四十八點九。

一九八四年六月貨幣統計數字（百萬港元計）

貨幣供應	一九八四年六月	一九八三年六月
M1—港元	29,900	26,698(+12.0%)
外幣	2,861	3,247(−11.9%)
總計	32,761	29,945(+ 9.4%)
M2—港元	147,994	121,613(+21.7%)
外幣	136,129	108,680(+25.3%)
總計	284,124	230,293(+23.4%)
M3—港元	183,696	145,211(+26.5%)
外幣	170,053	127,274(+33.6%)
總計	353,749	272,485(+29.8%)
存款		
活期存款	20,009	18,365(+ 9.0%)
儲蓄存款	74,117	69,502(+ 6.6%)
銀行定期存款	172,359	125,584(+37.2%)
接受存款公司定期存款	67,808	41,025(+65.3%)
全部港元存款	168,968	131,220(+28.8%)
全部外幣存款	165,323	123,256(+34.1%)
總計	334,292	254,476(+31.4%)
貸款及墊款		
供香港的有形貿易用	33,654	28,287(+19.0%)
供非到達香港的商品貿易用	3,136	2,680(+17.0%)
在香港使用的其他貸款	213,430	200,096(+ 6.7%)
在香港以外使用的其他貸款	135,899	114,642(+18.5%)
在不明地方使用的其他貸款	19,111	15,072(+26.8%)
以港元計的全部貸款	203,912	191,536(+ 6.5%)
以外幣計的全部貸款	201,318	169,240(+19.0%)
總計	405,229	360,776(+12.3%)

經濟漫談

由牛仔褲減銷說起

金鋒

在過去十八年內，港製牛仔褲銷美，曾經歷過幾度盛衰互易的局面。但過去一年則是明顯走下坡了。影響所及，港產牛仔布的產銷量，現亦比一年前銳減五、六成。估計，在九月份交完舊訂貨之後，情況還會更差。事實上，不少布廠已改織平紋、斜紋胚布及燈芯絨，希在一定程度上減少受牛仔布產銷萎縮的損失。

美國的藍牛仔褲銷售熱潮，已出現衰微跡象。「利惠」與「成格」這兩家最大牛仔褲廠的總銷量，從一九八一年的五億九千萬條跌至去年的五億條，為此已要關掉部分工廠和解僱數千工人。

不過，褲類始終是香港輸美最多的一類成衣。現在石磨藍牛仔褲在美國的銷路雖然不振，卻有羊毛混紡的秋冬褲和棉麻混紡的春夏褲代之而起。因此，印花布料在減產十年之後又復吃香。總的來說，時髦的印花褲類，已成為美國廿五歲至四十五歲的中年人士的新採購目標，它將會逐漸取代行銷二十年的牛仔褲的地位。

香港現仍是世界上最大的一個成衣出口地。在輸美的工業品中，單是成衣已佔值四成。印花混紡褲在美國日益行銷，必將會使適應能力較強的香港廠商得到多做生意的機會。香港布廠的印花技術好，亦肯定有助於時裝褲類增加輸美。看來褲類輸美品種改變，將不會對香港製衣業有多大影響。

美元匯價保持強勁
倫敦金價開市略漲

▲合衆國際社東京消息，三十日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價保持強勁。開市一美元兌二四六·○五日圓，收市二四六·四五。上星期五收市二四三·七五。

▲法新社東京消息，三十日日圓兌美元匯價下跌，使該日東京股市受到跌價壓力，僅與生物工藝學有關的股票受買家垂青，一般股票跌價。成交三億一千三百萬股，上星期六三億一千七百萬股。收市二二五種股票道瓊斯平均價為一○、○一三·六○日圓，跌二一·三九日圓。

▲合衆國際社倫敦消息，三十日上午，歐洲金融市場上美元上升，在巴黎、布魯塞爾及米蘭均創紀錄水平。

▲黃金漲價。倫敦黃金開市每安士三三七·二五美元，收市三三六·五○。蘇黎世開市金價每安士三三六·五○美元，上星期五收市三三五·五○。

▲倫敦商人稱，因石油價格下跌及英國煤礦工人繼續罷工，削弱英鎊。英鎊開市一鎊兌一·三○七五美元，上星期五收市一·三一○五。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是上星期五收市價）：八·八八九○法國法郎（八·八四二五），一、七八一·○○意大利里拉（一、七六一·○○）；五九·○七五比利時法郎（五八·六七五）；二·八九六五西德馬克（二·八七五二五），二·四六五法國法郎（二·四五二○）。

▲路透社新加坡消息，三十日當地股市交投活躍，因投資人持續入貨及補倉，價格廣泛上升。成交三千二百五十萬股，上星期五二千八百七十萬股。收市的《海峽時報》工業指數為九三二·六○，上升二八·二二點。

▲合衆國際社悉尼消息，三十日當地股市受澳洲元匯價下降影響，行情下挫。全普通股指數收市為六八二·四，跌一·四點。

斯國減橡膠出口稅

▲斯里蘭卡政府宣佈，從七月二十五日開始，對橡膠徵收的出口稅減少兩盧比一公斤。這項行動目的是減輕橡膠生產者的負擔。

星洲商船噸位下降

▲新加坡海事局年報指出，新加坡在一九八三年底的商船數目為一千七百四十三艘，總噸位為九十六萬一千四百四十二噸，較上一年分別減少百分之二和百分之七點六。

印度增加輸入食油

▲印度商務部人士表示，印度勢將在今年十月為止的八三年／八四年度內，輸入創紀錄的一百二十一萬噸食油，上年度同期為一百一十五萬噸。

主要出口市場復甦
吊扇銷額創高紀錄
蜆壳至四月止半年溢利成倍升

【本報訊】蜆壳電器工業（集團）有限公司昨日宣佈，由於該集團的主要出口市場經濟復甦，集團出產的電吊扇受到歡迎，上半年度的銷售額及純利均創下歷年來最高紀錄。在截至一九八四年四月三十日止六個月期間，未經審核除稅及少數股東權益後之綜合溢利，為港幣四千零四十四萬五千餘元，較八三年度同期增加百分之一百零五。

該公司董事局宣佈，鑑於上半年度業績比預測為佳，因此決定派發中期股息每股港幣五仙，較今年三月二十九日售股章程中估計會派中期息四仙，高出百分之二十五。

中期股息將派給予一九八四年九月八日已登記於股東名冊上的股東。該公司由八四年九月三日至九月八日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶手續。未轉名之股東，可於八四年八月三十一日下午四時前將股票連同過戶文件送達香港皇后大道東一八三號合和中心三樓標準證券登記有限公司，辦理過戶手續。股息單將於八四年九月十八日或以前寄予各股東。

該公司的中期報告指出，在上半年度，美國及加拿大市場對裝飾吊扇需求甚殷。在中東市場，工業及裝飾吊扇的銷量均有所增加。西非方面，由於政局漸趨穩定，銷量也有所增加。在此期間，該公司的澳洲系列已獲澳洲認可，預期下半年澳洲市場的銷量將會大為增加。

該公司董事局表示，相信上述市場於下半年對該集團產品的需求仍會甚殷。董事局相信該集團於截至八四年十月三十一日止年度的業績，將會超越售股章程內預測的除稅溢利，預測不少於港幣六千六百萬元。董事局預料下半年度純利，如無不可預見的情況，將不會少於上半年度。中期報告指出，該集團製造的微波爐，現正向主要有關國家申請設計專利。該集團已成功設計及生產多款商品的多功能電話。

商業資料通告
貿易署昨發表

【本報訊】貿易署昨日發表商業資料通告稱，本署從英國駐波哥大大使館處獲悉，哥倫比亞政府最近重新推行曾於一九七三年廢除的禁止入口名單。由一九八四年四月十七日起，若干類產品將從預領入口證名單轉至禁止入口名單內。根據哥倫比亞規例，輸入預領入口證名單內所列的貨品者須預先獲哥倫比亞外貿機構簽發入口證，而禁止入口名單上的貨品則不准輸入。哥倫比亞政府表示是項措施僅屬暫時性，目的乃為改善該國貿易差額的情況。本署亦存備有關之禁止入口名單，以供參閱。

本署自英國駐馬尼拉大使館處獲悉，菲律賓政府由本年六月八日起，增加對所有輸入貨品徵收的附加稅，至入口貨價的百分之十。

在一九八三年，本港輸菲律賓的貨品總值十一億二千四百萬港元。

國際貨櫃碼頭簽約
購日立牌貨櫃吊機

【本報訊】和記黃埔有限公司屬下香港國際貨櫃碼頭有限公司昨日宣佈，該公司已與兼松江商（香港）有限公司簽署合同，訂購兩部日立牌碼頭貨櫃吊機。該兩部七百噸吊機定明年四月交貨。合同價值港幣三千六百萬元。

特稿

油價新跌風何時了？

本報記者　黃文湘

世界石油市場上的原油價格，在上星期頻頻報跌。荷蘭鹿特丹是最受人注意的石油現貨市場，它是世界市場石油價格動向的一隻風信雞。七月二十五日，這個市場上的原油價格為每桶二七·二五美元，比官價每桶三十美元跌了二·七五美元，降至二十八個月來最低水平。同一天，北海布倫特級原油在該日的售價，這是英國北海出產其他級別原油的售價更低，有的要價每桶二七·一○美元左右，有的更在每桶二七·○○美元以下。

油價趨跌意料中事

世界市場石油價格趨跌，在石油輸出國組織成員國來說，是意料中事。所以，這個組織在今年七月十一日結束的維也納會議上，同意保持該組織一九八三年三月倫敦會議上所決定的石油出產量（每天一千七百五十萬桶）及所決定的價格（沙特阿拉伯輕原油每桶二十九美元）保持不變，以期穩定石油市場，保衛石油價格結構。

儘管這個會議作出了這樣的決定，六月開始的世界市場石油價格新跌風，至今仍在勁吹，此風何時才息，目前難以預料。

當前這場石油價格跌風，其基本原因是世界石油市場供過於求。而這個基本原因，包含着許多因素。其中有美國經濟增長放慢，西歐經濟復甦步伐疲弱，日本進口石油減少，美國利率高昂，美元匯價上升，西方工業化國家減少石油庫存量等。

美國是世界上消耗石油最多的國家。但是今年入夏以來，美國國內石油消耗的增加量減少，進口的石油增加數量也下降。

美石油進口增幅減

據美國石油協會七月十八日發表的統計數字，今年頭六個月內，美國的石油需求量增至每天一千五百八十三萬桶（去年同期內每天一千四百九十二萬桶），但在今年六月份，平均每天需求量降至一千五百六十四萬桶（去年同月每天一千五百二十八萬桶）。美國的原油進口量，今年上半年比去年同期增加百分之十九點六，但在今年六月份，平均每天僅進口三百四十五萬桶，比去年同期平均每天進口三百三十八萬桶只增百分之一點九。

日本的原油進口量，六月份共九千八百七十萬桶，比去年同期增加百分之一點七，但比五月份劇減百分之十三點三。主要原因是它從波斯灣石油出產國輸入的石油大減。

世界市場石油價格能否保持穩定，除了與西方工業化國家經濟狀況有密切關係之外，還受到蘇聯出口石油增加或減少的影響。蘇聯在世界石油市場上，是石油輸出國組織的勁敵。過去兩年裏，蘇聯為了籌集它急需的「硬貨幣」，在向西方拋售黃金之外，還大量向西方輸出石油，增加了世界市場石油價格下降的壓力。七月二十七日路透社自鹿特丹報道，從八月一日起，蘇聯烏拉爾原油的出口價格，每桶降低一·五○美元。這是

油價保持疲弱狀態

上周鹿特丹現貨市場石油價格下跌的一個新因素，是西歐石油工業人士說，根據新價格，蘇聯原油售給地中海國家的價格只是每桶二七·五○美元，比石油輸出國組織的基本原油價格每桶二十九美元低一·五○美元。

西方一些國家不放過任何機會，利用不利於世界石油市場的消息，以達到加劇石油出產國家要退的目的。上周，西方傳出部分石油出產國組織搞「單幹」增產的消息，使世界市場石油價格出現了更加混亂之勢。由於尼日利亞石油與英國北海出產的石油，在品質上大致相同，兩者之間的價格戰一向激烈，影響也大。就目前來說，如果雙方之間任何一方削減石油售價，都會觸發石油市場一場新的削價戰。

不過，在目前影響石油價格的各種因素中，最大的一個因素是美元強勁。美元匯價高昂，增加了西歐、日本輸入石油的支出，使石油銷往這些國家大受打擊。

一般預料，本季內除非上述各種因素發生大變化，世界市場石油價格如果不再跌，也會保持目前的疲弱狀態。

被叫停化纖外衣輸美
出口授權書方案發表

【本報訊】貿易署已發出致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第47／84號，宣佈有關在六月廿二日被叫停的人造纖維套頭短外衣（出口授權書類目659部份）的特別出口授權書方案詳情。

又在致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第49／84號中宣佈有關非棉質手袋、行李及扁平物品簽證的附加規定。

貿易署促請本港出口商及製造商注意，該（紡織事務）通告第一組郵寄名單開列的商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署諮詢組亦存備該通告，以供索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：梁永炎，工業主任（電話：三一七二二二五七八）。

德奧商人訂襪子
補貨訂單復寄到
洋行商謂可能轉往東歐

【本報訊】西德和奧地利商人，最近分別有襪子訂單寄到，此等訂單所訂貨物，以一般的尼龍彈弓襪為主，其次是體育運動員穿用的毛巾襪，「三個骨」肉色和灰色織花襪也有。西德、奧地利、丹麥等西歐商人，在四五月間已經寄來過不少襪子訂單，因此洋行商早已認為西歐商人前是貨物，近日復有訂單寄來，洋行商反而覺得多少有點意外。

據洋行商說，由於織襪需時較短，故現在落單，甚至再遲些時落單，仍來得及在聖誕之前趕到目的地銷售。但是前此西德和奧地利已經訂了不少貨物，近來又落單補訂，當地市場是否容納得了這麼多貨就成問題。其次是近日補訂估數最多的尼龍彈弓襪，比西歐市場經常銷售者「輕磅」得多，但卻與輸往東歐各地的貨色無異。基於此，洋行商估計此等襪子，將有可能輸往東歐。

尖沙咀　九龍　彌敦道

金冠大酒樓

專業高級　選料上乘　定價最平　真材實料　永不取巧　忠誠服務

結婚壽筵上等翅席

每席特價壹仟三佰八十元

菜譜列下：
大紅乳豬全體
玉帶明蝦球
瑤柱扒雙鮮
紅燒雞絲生翅
鍋燒玉掌鮮鮑
正式豐爛雞
八寶冬瓜盅
清蒸雙喜班
長壽燒伊麵
生炒雞絲飯
蓮子紅荳露
美點或桃飽
（足十二位用）

夜總會團家歡翅席

每席特價六百八十元免收入場費

口福・耳福・眼福・最高享受・每晚三場精采表演

菜譜如下：
一品金冠大拼盤
香酥玉帶子
蟹肉鮮菰扒
紅燒雞絲生翅
北京片皮鴨
三腳燉冬瓜
莱片炒填鴨
家鄉炒魚球
生炒雞絲飯
長壽燒伊麵
蓮子紅豆露
美點或桃飽
（足十二位用）
上列菜譜一、三樓夏季雀局通用
（另加一小賬）

請客在「金冠」最明智選擇
九龍金冠大酒樓
牌子最老・信譽最佳・地點最旺・交通最便・選料最靚・價錢最平・斤両最足・出品最正・服務最好・
諸君在金冠請客保證滿意

（另有精選●十大名菜●宴客自奉●超值享受●菜譜備索）
定座電話：（三）六六六二一九一至八　停車場在美麗都大廈地庫

梅縣地區旅遊公司
八月一日起開辦深圳來往梅縣、興寧、華城、河源、揚村、惠陽，全新豪華型空調24座客車服務，每日數班在深圳華僑大廈，國際旅行社及汽車站對面停車場任何一處乘車。
香港售票處：德輔道西402號4/F D室
聯絡電話：5-492753，5-407168
歡迎查詢，訂購

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新思爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲台灣	8月2	新興
科侍	FORTITUDE PINE	日本	8月2	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	8月2	港恒
黑鯨	BLACK WHALE	日本	8月2	大源
高東	GOTONG ROYONG	日本	8月2	天祥
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月2	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	8月2	港興
海安	SEA LORD	上海	8月2	汎洋
長旺	EVER LIVING	美國	8月2	利達
亞瑪利亞	AMALIA	台灣	8月2	美輪
他輔總統	PRES. TAFT	美國	8月2	總統
紀伊丸	KII MARU	基隆	8月2	日郵
碧露	PICA PORTE	日本	8月2	美邦
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月2	馬士基
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	8月2	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	8月2	利洲
海王翡翠	NEP. EMERALD	台灣	8月2	川崎
海王藍寶石	NEP. SAPPHIRE	美國	8月2	捷成
中華浩愛	ORT. PATRIOT	美國	8月2	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月2	海陸
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	8月2	仕嘉
紅通	ACCESS	台灣	8月3	利達
錦春	CHIN CHUN	基隆	8月3	大榮
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	8月3	寶隆
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	基隆	8月3	日郵
江戶迅航	SCANDUTCH EDO	日本	8月3	寶隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月3	永裕
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	8月3	川崎
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	8月3	怡和
亞迪巴	ALDEBA	日本	8月3	中央
美西美	MAH II	曼谷	8月3	振盛行
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	8月3	華林
明富	MING FORTUNE	台灣	8月3	華海
海毅	SEA ENDEAVOUR	基隆	8月3	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	8月3	馬士基
查利高	JALISCO	美國	8月3	偉特
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月3	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月4	馬士基
金華	KING HWA	高雄	8月4	東海
東方飛翼	ORT. EXPRESS	釜山	8月4	港興
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	日本	8月4	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	8月4	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬里朱勒	8月4	新興
木星	JUPITER	釜山基隆	8月4	港恒
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	8月4	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	8月4	東發
長智	EVER GENIUS	台灣	8月4	利達
南星	NANSING I	沙巴	8月4	國光
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	8月4	華林
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	8月4	山下
革新者	SL. INNOVATOR	美國	8月4	海陸
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	8月4	馬士基
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	高雄	8月4	川崎
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	8月5	港郵
長野丸	NAGANO MARU	基隆	8月5	日郵
浙昆	ZHEKUN	溫州	8月5	招商局
莎菲	PROF. SZAFER	日本	8月5	天祥
魯海六五	LU HAI 65	青島	8月5	華夏
正昌丸	SEISHO MARU	日本	8月5	天祥
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月5	寶隆
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	基隆	8月5	新興
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲	8月5	汎洋
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	日本	8月5	寶隆
美國貿易	AM. TRADER	美國	8月5	美輪
	JASMIN PRINCE	日本	8月5	東源
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	8月5	日郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	8月5	捷成
金威達	GOLD VARDA	南非	8月5	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月5	永裕
大利年	BANGLAR TARANI	日本	8月6	展達
浩華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	8月6	浩華
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	8月6	日郵
陽光	SUN BRIGHT	日本	8月6	協成
博多丸	HAKATA MARU	基隆	8月6	日郵
威利泰	WILLINE TARO	釜山基隆	8月6	百保利
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	8月6	川崎
柯華巴	AL WAJBA	台灣	8月6	怡和
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	8月6	總統
明福	MING COMFORT	歐洲	8月6	華海
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	8月6	總統
厚華	NAVIKAPOL	上海	8月7	華潤
苗尼亞	MEONIA	新加坡	8月7	寶隆
天躍	TIAN YUE	天津	8月7	輝勝
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月7	東海
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	8月7	天祥
海運	MARINE COSMOS	沙巴台灣	8月7	川崎
金星	VENUS	日本	8月7	美邦
納娣	R.R. RATIH	印尼高雄	8月7	港郵
杜阿拉	C.R. DOUALA	基隆	8月7	沙啫
雅治	LARCH	基隆	8月7	日郵
水晶玫瑰	CRYSTAL ROSE	台灣	8月8	大鵬
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	8月8	海聯

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	8月2	仕嘉
明富	MING FORTUNE	歐洲	8月3	華海
柯加羅	ALGALO	地中海	8月3	海柏
江戶迅航	SCANDUTCH EDO	歐洲	8月3	寶隆
紅通	ACCESS	地中海	8月3	利達
長智	EVER GENIUS	歐洲	8月4	利達
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	8月4	華林
海安	SEA LORD	歐洲英國	8月4	汎洋
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	8月5	天祥
康科迪亞	SD. CONCORDIA	地中海	8月5	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	8月6	川崎
博多丸	HAKATA MARU	地中海	8月7	日郵
雅治	LARCH	地中海	8月8	日郵
文珍	MANGAN	地中海	8月8	日郵
太原	TAI YUEN	地中海	8月8	大阪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	8月9	捷成
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	8月10	華林
沙河	SHA HE	英國歐洲	8月10	招商局
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	歐洲	8月10	華林
來比錫	LEIPZIG	歐洲	8月10	東亞
圖和碧	TUHOBIC	地中海	8月10	遠行
雄鷹	EAGLE	地中海	8月10	海柏
利來福	NL. DELFT	歐洲	8月10	寶隆
亞高拿	ASCONA	地中海	8月12	日郵
長富	EVER FORTUNE	地中海	8月12	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月12	馬士基
德利施亞	DELICIA	地中海	8月12	日郵
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	8月12	大阪
偉士達	VESTA	亞歷山大港	8月12	日郵
珍夫人	LADY JANE	地中海	8月13	日郵
嘉珊加	NORASIA HELGA	歐洲	8月14	仕嘉
長賀	EVER GREET	歐洲	8月14	利達
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	8月16	捷成
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	8月16	華林
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	8月16	日郵
鴨綠江	YA LU JIANG	英國歐洲	8月16	招商局
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	8月17	寶隆
邦達連高	YAKOV. BONDARENKO	地中海	8月17	華林
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	8月18	港郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
新思爾本	ZIM MELBOURNE	依力	8月2	新興
紅通	ACCESS	遮打	8月3	利達
明富	MING FORTUNE	遮打	8月3	華海
江戶迅航	SCANDUTCH EDO	遮打	8月3	寶隆
紀伊丸	KII MARU	遮打	8月3	日郵
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	8月4	華林
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	8月4	嘉聯
海毅	SEA ENDEAVOUR	科倫坡	8月4	日郵
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	遮打阿喀巴	8月5	寶隆
東方飛翼	ORT. EXPRESS	[illegible]加爾各答	8月5	港興
莎菲	PROF. SZAFER	遮打	8月5	天祥
長野丸	NAGANO MARU	[illegible]加爾各答	8月6	日郵
西雅圖	C.C. SEATTLE	紅海	8月6	嘉慶
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月6	怡和
威爾遜總統	PRES. WILSON	阿拉伯灣	8月6	總統
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	8月6	百保利
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	8月6	總統
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	8月7	馬士基
大利年	BANGLAR TARANI	吉大港印度	8月7	展達
太原	TAI YUEN	馬德拉斯	8月8	大阪
時威	SITTWAY	仰光	8月8	新興
[illegible]	MARKMUR	吉大港加爾各答	8月9	威高
利來[illegible]	NL. CLEMENT	阿拉伯海	8月9	大阪
[illegible]	KORRIGAN	遮打	8月10	寶隆
[illegible]	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	8月10	東海
甲斐丸	KAI MARU	遮打	8月10	日郵
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	8月10	華林
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	阿拉伯灣	8月11	馬士基
先達快利	STRATHFYNE	阿拉伯灣	8月11	太古
康拉殿俄丸	CURACAO MARU	吉大港印度	8月11	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月11	福來
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	8月11	太平
長富	EVER FORTUNE	遮打	8月12	利達
亞高拿	ASCONA	阿喀巴	8月12	日郵
偉士達	VESTA	荷台達吉布堤	8月12	日郵
德利施亞	DELICIA	遮打	8月12	日郵
東方商業	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	8月12	港郵
[illegible]	OCEAN SINCERITY	科倫坡阿拉伯灣	8月13	大阪
[illegible]	CHAR KWEI	紅海	8月13	嘉慶

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	8月4	大阪
海毅	SEA ENDEAVOUR	東非	8月4	日郵
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	南非	8月6	新興
杜阿拉	C.R. DOUALA	西非	8月7	沙啫
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	8月8	怡和
祁連山	QILIAN SHAN	拉高斯亞巴巴	8月9	怡和
海建師	SEA ARCHITECT	西非	8月9	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月10	新興
浩華京都	NL. KYOTO	東非	8月11	浩華
非洲星	AFRICAN STARS	西非	8月12	日郵
江力	BEIHAI CAREER	西非	8月12	汎洋
東和	EASTERN HARMONY	南非	8月13	亞聯
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	8月15	大阪
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	8月16	天祥
南泰七號	NAN TAI 7	南非	8月21	欣洋
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	路易士港留尼汪	8月22	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
第十三敷島丸	SHIKISHIMA MARU 13	新加坡巴生	8月2	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	8月2	港恒
雅年娜	SITI AZLINA	新加坡巴生	8月2	協成
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	8月2	港郵
永安	FORTUNE RUNNER	文萊古晉詩巫	8月2	東安
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡巴生庇能棉蘭	8月2	馬士基
金卿	GEMINI SUN	雅加達泗水	8月2	五洋
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	8月3	天祥
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	8月4	中央
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	8月4	大源
多沙灣	SANDY BAY	曼谷	8月4	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月4	馬士基
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	8月4	協利
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	8月5	東宇
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	8月5	日郵
新海和	NEW HERO	印尼	8月6	勝航
美西美	MAH II	曼谷	8月6	振盛行
南星	NAN SING I	納閩亞庇山打根斗湖	8月6	國光
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	8月6	怡和
正昌丸	SEISHO MARU	新加坡巴生庇能	8月6	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	8月7	中央
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	8月7	港恒
陽光	SUN BRIGHT	新加坡巴生庇能	8月7	協成
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼	8月8	亞利來
保利安	BORNION DUA	馬尼拉	8月8	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	8月8	港恒
納娣	R.R. RAITH	雅加達泗水	8月8	港郵
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	8月8	天祥
華意	WAH YEE	曼谷	8月8	遂初
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	8月8	川崎
利來利文	NL. CLEMENT	新加坡	8月9	山下
昌隆	FORTUNE CARRIER	新加坡	8月9	海聯
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生	8月9	天祥
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡巴生	8月9	朝陽
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	雅加達泗水	8月9	馬士基
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	8月9	港郵
海洋星	OCEANIA STAR	曼谷古晉	8月10	天洋
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	8月10	大源
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡庇能曼谷	8月10	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	8月11	國光
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	8月11	福來
歐蘭斯灣	SOMERS BAY	曼谷	8月11	海陸
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	8月11	太平
新安順	NEW ANGELITA	印尼	8月12	海聯
[illegible]明	GEMINI MOON	雅加達泗水	8月12	五洋
[illegible]上美	BOOKRONG II	曼谷	8月14	振盛行
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	8月14	東洋
[illegible]	AL MANAKH	新加坡	8月16	怡和
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	8月16	中央
[illegible]	TOR BAY	新加坡	8月16	山下
鄰斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	8月17	馬士基
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	[illegible]	協利
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇山打根斗湖	8月17	國光
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	8月17	大源
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	8月17	東宇
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	8月18	三寶
東方首長	ORT. CHIEF	巴生新加坡	8月18	朝陽
海城	SEA CASABELLA	汶萊納閩古晉	8月18	海[illegible]
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	8月19	港郵
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	8月20	山下
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	8月21	馬士基

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
天翔	SKY HOVER	天津	8月2	華潤
海興	HAI XING	上海	8月2	招商局
萬春	WAN CHUN	日本	8月2	大榮
海國	HAI KUO	高雄	8月2	永裕
北山	BEI SHAN	天津	8月3	招商局
錦春	CHIN CHUN	日本	8月3	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月3	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	8月3	港興
沭河	SHU HE	張家港	8月4	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	8月4	欣洋
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月4	華潤
福興	FOO HSING 2	高雄	8月4	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月4	新興
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	8月4	山下
南進	HP NAMJIN	釜山	8月5	東發
木星	JUPITER	基隆門司釜山	8月5	港興
金華	KING HWA	高雄	8月5	東海
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	8月6	汎洋
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	8月6	招商局
民利	MIN LIE	高雄基隆	8月[illegible]	[illegible]利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月6	欣洋
華麗	HWA LIE	高雄基隆	8月6	協利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月6	永裕
廈水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	8月7	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	8月7	金鋼
金星	VENUS	日本	8月7	美邦
天躍	TIAN YUE	天津	8月8	華潤
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月8	新興
福春	FU CHUN	日本	8月8	大榮
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	8月8	欣洋
怡春	YI CHUN	日本	8月8	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月8	東海
時威	SITTWAY	日本	8月9	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月9	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	8月10	海昌
厚華	NAVIKAPOL	上海	8月10	華潤
泰來	TAI LAI	高雄	8月10	東海
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月11	港興
興華	HSING HWA	高雄	8月11	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月11	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞瑪利亞	AMALIA	紐約	8月2	美輪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國西岸	8月2	馬士基
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	8月2	總統
海王翡翠	NEP. EMERALD	美國西岸	8月2	川崎
中華浩愛	ORT. PATRIOT	西北太平洋	8月3	港郵
圓洲	YUEN CHAU	加州	8月3	香島
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	8月3	科洲
查利高	JALISCO	加州	8月3	偉特
海王藍寶石	NEP. SAPPHIRE	加州西北太平洋	8月3	捷成
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	8月3	日郵
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	8月4	山下
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	8月5	麥[illegible]初
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	8月5	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	8月5	海陸
威爾遜總統	PRES. WILSON	加州西北太平洋	8月6	總統
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	8月7	華海
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月7	新興
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	8月7	寶隆
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	8月8	海陸
亞洲風	ASIA WINDS	加州	8月8	成風
東方探員	ORT. MINISTER	加州紐約	8月9	港郵
長勁	EVER VIGOR	加州	8月9	利達
長華	EVER GRADE	紐約	8月9	利達
	HAPPY BUCANEER	紐約	8月9	美輪
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	8月9	總統
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	8月10	港郵
嘉林榮尚	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	8月10	海豐
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	8月10	總統
銀洲	NGAN CHAU	加州	8月10	香島
長堤	C.C. LONG BEACH	加州西北太平洋	8月10	嘉慶
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	8月10	利洲
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	8月11	大阪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	8月11	川崎
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	8月11	馬士基
索諾拉	SONORA	加州	8月12	偉特
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	8月12	海陸
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	8月12	美[illegible]
百保圖	BARBER TOBA	加州紐約	8月12	百[illegible]
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	8月12	麥[illegible]
多利都	TOLEDO	加州西北太平洋	8月12	[illegible]
長剛	EVER VALOR	紐約	8月13	利[illegible]
長冠	EVER LAUREL	加州	8月15	利[illegible]
查樂登士	CHARLOTTE LYKES	三藩市加州	8月15	怡[illegible]
韋安德治	WEONSDRECHT	紐約	8月16	美輪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	8月16	港恒
安德馬士基	ANDERS MAERSK	美國西岸	8月16	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	8月17	川崎
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	8月17	總統

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	8月5	美輪
長[illegible]	EVER GRADE	加勒比海	8月9	利達
[illegible]	THALASSINI KYRA	加勒比海	8月11	大阪
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	8月12	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	8月12	美輪
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	8月16	天祥
海勇	SEA ENCOURAGEMENT	智利	8月16	川崎
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	南美	8月18	捷成
長行	EVER GOING	加勒比海	8月19	利達
美國貿易	AM. MERCHANT	巴拿馬	8月19	美輪
浩華拿索	NL. NASSAU	加勒比海南美	8月21	浩華
威施吉	WISSEKERK	巴拿馬墨西哥加勒比海	8月21	浩華
[illegible]	COLORADO GLORY	中美	8月21	川崎
浩華安[illegible]福	NL. AMERSFOORT	墨西哥中南美	8月22	浩華
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	8月22	大阪
百保[illegible]	BARBER TAMPA	加勒比海南美	8月22	百保利

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	8月3	[illegible]
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	8月3	怡[illegible]
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	8月4	新[illegible]
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	弗里曼特爾	8月4	川[illegible]
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	8月6	港[illegible]
雄鷹箭	EAGLE ARROW	新西蘭	8月9	輝[illegible]
水晶玫瑰	CRYSTAL ROSE	南太平洋島	8月9	大[illegible]
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	8月9	太古
成都	CHENG TU	新幾內亞	8月11	太古
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	8月12	新[illegible]
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	8月13	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月14	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	8月18	香島

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳
105	6.25	8.57
97	7.25	9.52
99	9.00	11.32
543	7.00	12.42
501	9.12	15.15
101	10.42	13.46
201	13.35	16.57
103	16.50	19.40

班次	深圳開	到廣州
104	8.10	11.16
98	10.52	13.58
100	12.50	14.56
544	14.06	19.16
102	15.50	18.12
502	16.30	21.45
202	18.05	20.57

註：①201與202兩班為備用車。②501與502為慢車，其餘均為快車。

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.25	上午11.40	上午 8.45	上午11.25
	下午 1.05	下午 3.45	上午10.30	下午 1.11
	下午 2.35	下午 5.15	下午 6.39	下午 9.20
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛機（每日）	上午11.55	下午12.30	上午10.30	上午11.05
	下午 6.55	下午 7.30	下午 5.30	下午 6.05
	下午 8.55	下午 9.30	下午 7.30	下午 8.05
（週3、4、日）	上午9.15	上午 9.50	上午 7.50	上午 8.25
（週1、2、5、6）	上午 9.25	上午10.00	上午 8.00	上午 8.35
	下午 7.25	下午 8.00	下午 6.00	下午 6.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時
（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）				
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）				
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31停航）				
北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 1.00	約3小時
[illegible]湖	上午 9.45	約3小時	下午 2.30	約3小時

香港商品交易所行情

7月30日（每磅美仙計）

原糖

交收月份	開市	收市
9/84	4.80	4.81
10/84	4.69	4.69
1/85	5.64	5.70
3/85	6.29	6.33
5/85	6.46	6.47
7/85	6.89	6.92

①未平合約：103
②成交合約：330

黃豆

8/84	無報	127.00
9/84	128.60	127.00
10/84	129.80	126.00
11/84	120.00	117.60
12/84	121.40	119.20
1/85	124.20	122.00

①未平合約：145
②成交合約：1,171

九九金　期金

七月三十日（每兩港元計）		（每安士美元計）八月	十月
開市	3,159.00	339.00	346.00
最高	3,171.00	—	—
最低	3,155.00	—	—
收市	3,164.00	339.00	346.00
升降	—14.00	+3.00	+4.00
息價	—15.90	—	—
成交手數		0	0

成交期金共22手　成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,380.00（平）
飾白金（每兩）3,380.00（平）
富格林金幣買入：2,725.00賣出：2,735.00
白銀（十安士）555.00（平）
銀行拆息：隔夜15.75厘　一個月16.75厘

外幣對人民幣匯價表

（七月三十日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	946.12	950.86
比利時法郎C	一萬	397.96	399.96
比利時法郎F	一萬	394.72	396.70
丹麥克朗	一百	22.12	22.24
加拿大元	一百	175.23	176.11
西德馬克	一百	81.14	81.54
法國法郎	一百	26.26	26.40
英鎊	一百	305.59	307.13
美元	一百	232.58	233.74
挪威克朗	一百	27.88	28.02
荷蘭盾	一百	71.86	72.22
香港元	一百	29.33	29.47
新加坡元	一百	107.25	107.79
奧地利先令	一百	11.50	11.10
意大利里拉	一萬	13.22	13.28
瑞士法郎	一百	95.33	95.81
瑞典克朗	一百	27.55	27.69
澳洲元	一百	191.63	192.69

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（七月三十日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	783.20	784.20
美匯	每百	784.50	784.90
英鎊	每鎊	10.21	10.35
西德馬克	每百	269.70	270.70
瑞士法郎	每百	316.70	318.00
法國法郎	每百	87.50	88.50
荷蘭盾	每百	238.50	239.50
意里拉	每千	4.30	4.60
加拿大元	每百	594.00	598.00
澳洲元	每百	643.00	647.00
日圓	每萬	318.00	319.00
新加坡元	每百	362.50	363.50
菲披索	每百	38.00	40.00
泰國銖	每百	34.30	35.20
印尼盾	每萬	75.00	78.00
新台幣	每百	18.36	18.55
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	339.32	340.94
港匯指數		71.9（+0.1）	

香港——曼谷定期班輪
新華輪七號 M.V. "XIN HUA 7"
八月十六日到港 八月十八日開行
直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455、5-444567

美西美 M.V. MAH I
八月三日落貨 八月六日下午開行
直透：曼谷
美上美 M.V. BOONKRONG I
八月十二日落貨 八月十四日下午開行
直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
BLACK WHALE 黑鯨 8月2日到 8月4日開
BLUE SHARK 藍鯊 8月8日到 8月9日開
GOLDEN LAKE 金湖 8月16日到 8月17日開
總代理：大源船務有限公司
接貨處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大厦廿一樓
電話：5-468151、5-401521

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 70/S	31/7	1/8
泰紅寶 THAI TUBTIM 69/S	6-7/8	8/8

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RR. RATIH 27/S	5-6/8	7/8
中華瑞祥 RR. RATNA 34/S	19-20/8	21/8

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

香港—上海線客輪

上海號
香港開：中午十二時卅分入閘（香港開七月十二、廿七）
上海開：中午十二時入閘（上海開七月四、十九）

海興號
香港開：中午十二時卅分入閘（香港開七月二、十七）
上海開：上午八時入閘（上海開七月九、二十四）

錦江號
香港開：下午三時（香港開七月七、二十二）
上海開：下午三時（上海開七月十四、二十九）

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

九龍開頭班上午六時廿六分　尾班下午十一時十二分　到大埔墟上午六時五十一分　下午十一時卅七分
大埔墟開頭班上午五時五十六分　尾班下午十一時四十二分　到九龍上午六時廿一分　下午十二時零七分
九龍開頭班上午五時五十二分　尾班下午十一時五十二分　到上水上午六時廿五分　下午十二時廿五分
九龍開頭班上午七時零五分　尾班下午十一時廿一分　到羅湖上午七時四十二分　下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

九龍—羅湖快車時間表

九龍開 星期一至星期六 上午九時三十五分　到羅湖 上午十時十分
九龍開 星期日及公衆假期 上午九時三十五分　上午十時三十二分　到羅湖 上午十時十分　上午十一時零二分

……為美國廿五歲至四十五歲的青中年人士的新採購目標，它將會逐漸取代行銷二十年的牛仔褲的地位。

香港現仍是世界上最大的一個成衣出口地。在輸美的工業品中，單是成衣已佔值四成。印花混紡褲在美國日益行銷，必將會使適應能力較強的香港廠商得到多做生意的機會。香港布廠的印花技術好，亦肯定有助於時裝褲類增加輸美。看來褲類輸美品種改變，將不會對香港製衣業有多大影響。

美元匯價保持強勁
倫敦金價開市略漲

▲合衆國際社倫敦消息，三十日上午，歐洲金融市場上美元上升，在巴黎、布魯塞爾及米蘭均創紀錄水平。

倫敦黃金開市每安士三三七·二五美元，上星期五收市三三六·五〇。蘇黎世開市金價每安士三三六·五〇美元，上星期五收市三三五·五〇。

倫敦商人稱，因石油價格下跌及英國煤礦工人繼續……

……六三億一千七百萬股。收市二二五種股票遭……新平均價為一〇〇、〇一三·六〇日圓，跌二一……三九日圓。

▲合衆國際社悉尼消息，三十日當地股市受澳洲元匯價下降影響，行情下挫。金普通股指數收市為六八二·四，跌一·四點。

上升。成交三千二百五十萬股。收市的《海峽時報》工業指數為九三二·六〇，上升二八·二二點。

▲路透社新加坡消息，三十日當地股市交投活躍，因投資人持續入貨及補倉，價格廣泛……上星期五二千八百七十……（二〇）。

購買時請認明桂峰牌
居家旅行
功能：消炎止痛，降……道一切疾患，……
特點：療效迅速，一……即清涼舒適，……
適應：1.咽喉炎，氣……燥
2.牙痛、牙肉……
3.燙燒傷
4.口腔炎，鼻……
西瓜霜
經銷處：香港華……
電話：5-645717……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
北山	BEI SHAN(上午十一時)	天津	B23	招商局
海春	HAI CHUN(上午七時)	基隆	B8	永裕
海民	HAI MING(下午一時)	台中	油蔴地	永裕
美虹	WELL RAINBOW(下午三時)	天津	B19	華夏
藍愛神	BLUE VENUS(上午八時)	日本	西區	日郵
興華	HSING HWA(下午二時)	高雄	油蔴地	永裕
發展者	SL. DEVELOPER(下午四時)	美國	海陸橋	海陸
東豪丸	TOHGO MARU(下午十時)	基隆	現代橋	山下
百保泰	BARBER TAIF(上午十一時)	新加坡	國際橋	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE(上午六時)	日本	現代橋	東洋
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(下午二時)	高雄	現代橋	太古
第十三敷島丸	SHIKISHIMA MARU 13(下午七時)	日本	B15	海聯
亞洲風	ASIA WINDS(上午六時)	美國	現代橋	成風
歌莉亞	GLORIA(上午十一時)	釜山	B18	港興
新海寧	NEW HAI NING(下午三時)	上海	A48	華夏
圓洲	YUEN CHAU(下午)	高雄	A51	香島
大利安航	THEREAN MARINER(下午四時)	歐洲	A24	天洋
夢地羅沙	MONTE ROSE(上午五時)	日本	B22	東際
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(上午六時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN(上午八時半)	加州西北太平洋	國際橋	總統
亞洲風	ASIA WINDS(下午)	新加坡	現代橋	成風
長衛	EVER GUARD(上午九時)	克利斯多賀紐約	國際橋	利途
青衣島	TSING YI ISLAND(上午六時)	天津	A32	華夏
三藩市	C.C.SAN FRANCISCO(上午八時)	加州西北太平洋	海陸橋	嘉庭
集美	JIMEI(下午四時)	廈門	深水埗	益豐

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
江戶丸	EDO MARU(晨早)	新加坡巴生	B39	天祥
海順	KAI SHUN(下午)	高雄日本	B12	大榮
藍愛神	BLUE VENUS(下午)	印尼	西區	日郵
安寧勇士	EARNEST VENTURE(下午)	西非	A7	渣華
東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	東發
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
駿山	JUN SHAN(下午)	上海	B16	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
來比錫	LEIPZIG(上午)	日本	A14	東亞
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	海陸橋	海陸

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午八時)	青島	B	華夏
海國	HAI KUO	高雄	油蔴地	永裕
海泉瑪瑙	NEP. AGATE(上午六時半)	馬尼拉	國際橋	港恒
泰盈寶	THAI PAILIN(上午)	曼谷	國際橋	港鄉
雅年娜	SITI AZLINA(晨早)	日本	B	協成
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
天翔	SKY HOVER	天津	B	輝騰
亞洲鷹	ASIAN EAGLE(下午五時)	台灣	黃埔塢	康德
紅旗三〇三	HONG QI 303	秦皇島	南丫島	招商局
錦江	JIN JIANG(上午)	上海	A42	金鋼
瀘定	LUDING(上午十時)	南通	B	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	B	欣洋

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
歌莉亞	GLORIA	基隆門司釜山	B18	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	B	欣洋
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
百保泰	BARBER TAIF(上午)	加州紐約	國際橋	百保利
第十三敷島丸	SHIKISHIMA MARU 13	新加坡巴生	B15	海聯
海泉瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	現代橋	太古
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	現代橋	山下
快樂星	HAPPY STAR	釜山	B13	新興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
邁進	MAI JIN	西區	遠洋
大青山	DA QING SHAN	A23	華夏
白馬	BAIMA	西區	遠洋
大聯	TA LUANG	A13	順利
大昌鎮	DA CHANG ZHEN	青洲島	招商局
海興	HAI XING	A12	招商局
太陽山	TAI YANG SHAN	B7	華夏
新海聯	NEW UNITED	A9	聯航
白銀山	BAI YIN SHAN	A10	華夏
風航	FENG HANG	A12	招商局
金印	GEMINI SUN	B6	五洋
新熱那亞	ZIM GENOVA	聯合塢	新興

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍偉晴街56-68號偉成大廈2樓A座
香港聯絡電話：3-841138-9 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

渣華輪船公司
香港：5—455633　澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	EARNEST VENTURE		7月31日
	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德拉斯	8月31日
東非	CONTINENTAL PARTNER (FOR MAHE ONLY)		8月4日
	NEDLLOYD KYOTO (OMITTING MAHE)	渣華京都	8月11日
南非	S.A.VAAL		8月8日
	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	8月23日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿索	8月21日
	WISSEKERK		8月21日
	NEDLLOYD AMERSFOORT	渣華安曼足福	8月22日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿索	8月21日
	NEDLLOYD LINGE	渣華利鎮	8月31日

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	華盈	8425	21/8	23/8
香港—海口	華盈	8425	21/8	23/8
香港—廈門	華勝	8423	21/8	23/8
香港—汕頭	華勝	8423	21/8	23/8
香港—黃埔	滬星	8437	11/8	13/8
	滬星	8439	26/8	28/8
香港—上海	唐河	9E	11/8	14/8
香港—新港/北京	汾河	14E	21/8	24/8
香港—青島	平鄉城	124	3/8	6/8
	運河	48	5/8	8/8
香港—大連	運河	48	5/8	8/8

訂載查詢
景華船務有限公司
5-414877（6線）
香港德輔道中317號啓德商業大廈1104室

美虹 M.S.“WELL RAINBOW” 七月卅一日下午由天津抵港 泊B19泡
金線泉 M.S.“JIN XIAN QUAN” 八月一日由青島抵港
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION.
上海——香港——上海（定期班輪）

船名	航次	抵期	離期
新海寧 泊A48泡 “NEW HAI NING”	V.19	31/7	4/8
厚華 “NAVIKAPOL”	V.23	7/8	10/8
新海虹 “NEW HAI HUNG”	V.31	11/8	15/8
新海利 “NEW HAI LEE”	V.19	12/8	16/8

總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
貴客辦理提貨、付貨及中轉業務請洽：
華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話：5—8317668

汕頭經濟特區 龍華企業有限公司
汕頭——香港——汕頭
（快速貨輪·每週對開）
汕頭號　星期四抵港星期六離
穗救撈8號　星期一抵港星期三離
逢星期一至星期六收貨
收貨地點：油塘灣利高倉
香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈十八至十九樓
電話：⑤八三一七六六八

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）
天躍輪
M.V.“TIAN YUE” V.16B
收貨日期：1/8—5/8
開行日期：8/8
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話：⑤八三一七六六八

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	航線
第十三敷島丸 SHIKISHIMA MARU NO.13	7月31日到 8月1日開 泊B15泡	新加坡 巴生
科特 FORTITUDE PINE	8月2日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
昌隆 FORTUNE CARRIER	8月8日到 8月9日開	新加坡
利榮 LEVIN	8月11日到 8月12日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M. S. “SEA LORD”
直航：漢堡、鹿特丹、安特衛普　八月二日落貨　四日開行
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.
Also Accepting Cargo For：—Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓　Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉　葵涌K179988
高輝道24號　TEL：K-[illegible]271888
澳門代理：星華船務公司　電話：[illegible]2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
“PRES. QUIRINO” 季里諾總統　八月五日到港　六日直航上海

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S.“SITI AZLINA” 雅年娜　直透：星加坡、巴生港、庇能　八月一日到 八月二日開
M.S.“SUN BRIGHT” 陽光輪　直透：星加坡、巴生港、庇能　八月六日到 八月七日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428,250241（十線）

快速直航定期貨箱班輪
香港⇆海口／湛江
（兼受散件雜貨）
華盈 HUAYING V.8425　往海口23/8開　抵達湛江28/8
香港⇆汕頭／廈門
華勝 HUASHENG V.8423　往汕頭23/8開　抵達廈門26/8
香港⇆黃埔
滬星 WU SING V.8437 V.8439　直航黃埔 13/8 28/8 開
香港明華船務有限公司
香港干諾道中152-155號4樓　電話 5—410177 5—433657

北山 M.S.“BEI SHAN” 七月卅一日由天津抵港　船泊B—23泡　八月三日直放天津
瀘定 M.S.“LU DING” 八月一日由南通抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇐香港⇒世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：東山區區庄犀牛路　電話：76937
香港：葵涌葵樂街13-19號　電話：0-287011-3

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線

船名	航次	日期	航線
NANSHING I 南星	V.83/84	8月5日收貨 8月6日開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
SPECO EXPRESS 士必快	V.11/84	8月10日收貨 8月11日開行	直航：汶萊、詩巫、古晉
PRAVADE SEA 巴越海	V.69/84	8月16日落貨 8月17日開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
SPECO TRUST 士必信	V.5/84	8月19日收貨 8月20日開行	直航：汶萊、古晉、詩巫

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9樓　電話K7224868

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
“BEIHAI CAREER”
江力輪
到港八月八日
直航：Matadi, Pointenoire, Douala, Apara, Cotonou, Lome, Abijdan, Monrovia, Freetown, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461（6 Lines）

京濱運輸(香港)有限公司
THE KEIHIN TRANS.(H.K.)LTD.
荔枝角道875號 僑企大厦8字樓 3-7432236

香港←→上海定期航線快速貨運服務
M/V“JIN JIANG” 錦江輪

收貨	截貨	香港開	抵上海
7月30日	8月5日	8月7日	8月10日
8月14日	8月20日	8月22日	8月25日
8月30日	9月5日	9月7日	9月10日

集散站：青衣島TYTL60（歐亞船廠內）

香港←→廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

收貨	截貨	香港開
8月1日	8月2日	8月3日
8月5日	8月6日	8月7日

香港←→曼谷定期航線貨運服務
M.V.“XIN HUA 7” 新華輪7號

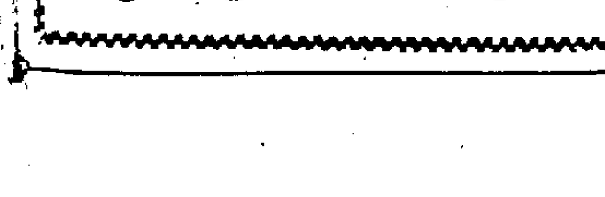
收貨	截貨	香港開
8月11日	8月12日	8月12日

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V“JIN JIANG” 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
7月29日	8月1日	7月30日	8月5日	8月7日	8月10日
8月14日	8月17日	8月14日	8月20日	8月22日	8月25日

八月一日上午抵港、八月七日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號啓發大厦10字樓（港澳碼頭對面）
電話：5—461001
電傳：72927RISHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段
電話：0—478866
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上）
電話：5—214106
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）大角咀碼頭售票處1號窗

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至代貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。



NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓　電話：五——二九五五四一

澳洲全貨櫃航線
東方專家 M.S.“ORIENTAL EXPERT”　八月五日落貨　六日開行
亞洲翡翠 +M.S.“ASIAN JADE”　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班（有+者不去布里斯班）　八月十三日落貨　十四日開行

全貨櫃服務，直往達打（十四天到）
紀伊丸 M.S.“KII MARU”　八月二日落貨　三日開行
甲斐丸 M.S.“KAI MARU”　八月九日落貨　十日開行

波斯灣全貨箱航線
東豪丸 M.S.“TOHGO MARU”　七月卅一日落貨　八月一日開行
利來利文 M.S.“NEDLLOYD CLEMENT”　八月九日落貨開行
杜爾灣 M.S.“TOR BAY”　八月十五日落貨　十六日開行
昭川丸 M.S.“SHOKAWA MARU”　八月十五日落貨開行

紅海地中海航線
賴治 M.S.“LARCH”　直往：派拉斯、利馬索、伊斯坦堡　八月七日落貨　八日開行
文珍 M.S.“MANGAN”　直往：阿爾及利亞、奧朗　八月七日落貨　八日開行
亞高拿 M.S.“ASCONA”　直往：阿撥巴、塞得港　八月十一日落貨　十二日開行
德利施亞 M.S.“DELICIA”　直往：達打、賓加西、的黎波里　八月十一日落貨　十二日開行
南非瓦爾 M.S.“S.A.VAAL”　直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港　八月八日落貨開行
夏民 M.S.“HELMUT HERMANN”　直往：喀喇蚩、孟買、班達鴉巴斯　八月十二日落貨　十三日開行
海毅 M.S.“SEA ENDEAVOUR”　直往：東非蒙巴薩、坦加及達厄斯薩拉姆等埠　八月三日落貨　四日開行
長野丸 M.S.“NAGANO MARU”　直往：仰光、加爾各答　八月五日落貨　六日開行
非洲星 M.S.“AFRICAN STARS”　直往：西非阿巴巴、洛美、阿比尚、馬他地　八月十一日落貨　十二日開行

T.S.K.LINE
藍愛神 M.S.“BLUE VENUS”　直往：印尼雅加達　七月卅一日落貨　八月一日開行
蘇華倫 M.S.“SOVEREIGN ACCORD”　八月五日落貨開行
夏美雅士 M.S.“HERMES ACE”　八月廿日落貨開行
蘇華倫 M.S.“SOVEREIGN ACCORD”　九月五日落貨開行

澳門接儎處：日發船務公司
澳門新馬路32號大豐銀門大廈306室
電話：4798